

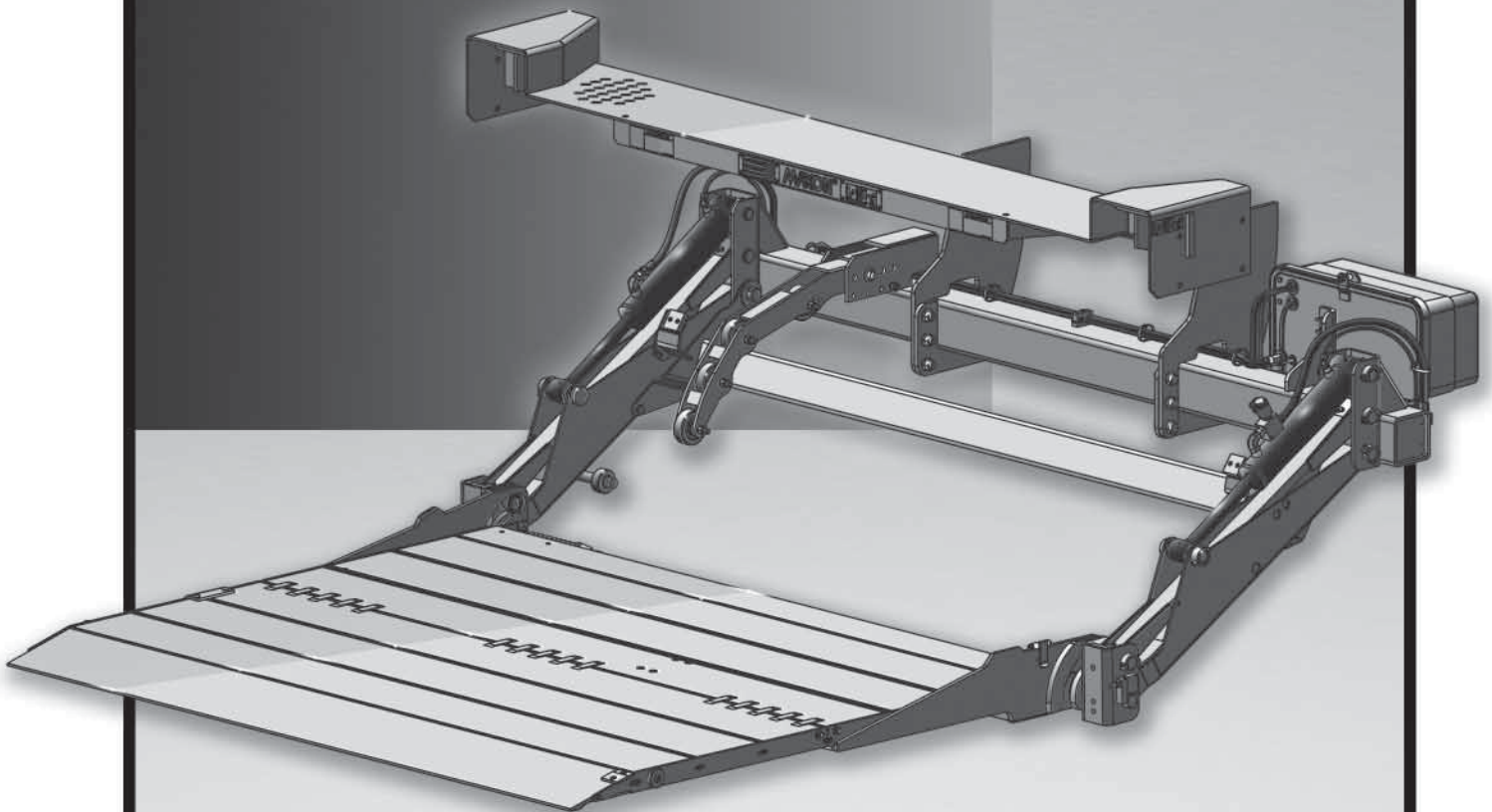
MS-18-14  
REV. A  
ABRIL 2021

# MAXON<sup>®</sup>

## Serie GPTLR

### MANUAL DE INSTALACIÓN

GPTLR-25, GPTLR-33, GPTLR-44 Y GPTLR-55



Visite [www.maxonlift.com](http://www.maxonlift.com) para información sobre el **MANTENIMIENTO Y PARTES** de su Elevador GPTLR. Seleccione **PRODUCTOS, TUK-A-WAY y GPTLR**. Abra el **MANUAL DE MANTENIMIENTO** en la ventana **DOCUMENTACIÓN DEL PRODUCTO**. Para partes, haga click en el **PORTAL DE PARTES**, y en las opciones **TUK-A-WAY y GPTLR**.

# TABLA DE CONTENIDO

<b>SUMARIO DE CAMBIOS: MS-18-14 REV A.....</b>	<b>4</b>
<b>ADVERTENCIAS .....</b>	<b>5</b>
<b>INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD .....</b>	<b>6</b>
<b>AVISO.....</b>	<b>6</b>
COMPONENTES DEL ELEVADOR HIDRÁULICO GPTLR.....	7
CAJAS DE PARTES PARA INSTALACIÓN DE GPTLR.....	8
MANUALES Y ETIQUETAS PARA MODELOS GPTLR.....	9
<b>REQUISITOS DEL VEHÍCULO.....</b>	<b>10</b>
<b>CENTRO DE MASA.....</b>	<b>16</b>
PASO 1 - INSTALAR LA PLACA DE EXTENSIÓN AL VEHÍCULO .....	17
PLACA DE EXTENSIÓN PARA ATORNILLAR.....	17
SOLDAR LA PLACA DE EXTENSIÓN (MÉTODO ALTERNATIVO).....	20
PASO 2 - SOLDAR EL ELEVADOR HIDRÁULICO AL VEHÍCULO.....	22
PASO 3 - FIJAR LA CAJA Y EL MARCO DE LA BATERÍA OPCIONAL AL VEHÍCULO (SI SE EQUIPA).....	27
PASO 4 - INSTALAR EL CABLE DE ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA.....	35
PASO 5 - CONECTAR EL CABLE DE ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA.....	37
PASO 6 - CONECTAR EL CABLE A TIERRA.....	39
PASO 7 - INSTALAR EL INTERRUPTOR DE CONTROL.....	41
PASO 8 - VERIFICAR EL FLUIDO HIDRÁULICO.....	43
PASO 9 - CONECTAR EL CABLE DE ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA A LA BATERÍA.....	45
PASO 10 - REMOVER SOPORTE DE SEGURIDAD E INSPECCIONAR EN BUSCA DE INTERFERENCIAS .....	46
PASO 11 - AJUSTAR LA PLATAFORMA (SI SE NECESITA).....	51
PASO 12 - TERMINAR DE SOLDAR EL ELEVADOR AL VEHÍCULO .....	62

PASO 13 - SUELDE LA CARROCERÍA DEL CAMIÓN AL BASTIDOR (CAMIONES SOLAMENTE).....	63
PASO 14 - AJUSTE EL BRAZO DE APERTURA (SI SE REQUIERE).....	64
PASO 15 - AJUSTAR EL DISPOSITIVO DE ANTIEMPOTRAMIENTO .....	67
PASO 16 - POSICIONAR LAS LUCES POSTERIORES DEL VEHÍCULO (SI SE REQUIERE) .....	81
COLOCAR LAS ETIQUETAS.....	82
<b>ETIQUETAS Y PLACAS .....</b>	<b>83</b>
ADHESIVOS ANTIDERRAPANTES Y CINTA DE SEGURIDAD .....	84
<b>RETOCAR ACABADO DE GALVANIZADO.....</b>	<b>85</b>
<b>DIAGRAMAS DEL SISTEMA .....</b>	<b>86</b>
OPERACIÓN DE LA BOMBA Y DEL MOTOR SOLENOIDE (DESCENSO POR GRAVEDAD) .....	86
OPERACIÓN DE LA BOMBA Y DEL MOTOR SOLENOIDE (DESCENSO ASISTIDO) .....	87
ESQUEMA HIDRÁULICO (DESCENSO POR GRAVEDAD) .....	88
ESQUEMA HIDRÁULICO (DESCENSO ASISTIDO) .....	89
ESQUEMA ELÉCTRICO (DESCENSO POR GRAVEDAD).....	90
ESQUEMA ELÉCTRICO (DESCENSO ASISTIDO).....	91
VALORES ELÉCTRICOS DEL GPTLR Y ESPECIFICACIONES DE TORQUE .....	92
<b>OPCIONES.....</b>	<b>93</b>
COMPONENTES OPCIONALES PARA EL ELEVADOR HIDRÁULICO .....	93
<b>SOLICITUD PARA INSPECCIÓN ANTES DE LA ENTREGA.....</b>	<b>94</b>

## SUMARIO DE CAMBIOS: MS-18-14 REV A

PÁG.	DESCRIPCIÓN DEL CAMBIO
Portada	Se actualizó la fecha de publicación.
4	Se agregó la tabla de SUMARIO DE CAMBIOS.
7	Se actualizaron las ilustraciones para el ensamble principal GPTLR y la placa de extensión.
8	Se actualizó el número de parte para la Caja de Partes B actualizada.
21	Se cambió la brecha de 3/4" [1.9 cm] a +/- 1/8" [3 mm].
25	Se agregó la instrucción para asegurar que la plataforma esté ajustada en la instalación de los pasadores para el soporte durante el proceso de la instalación.
29	Se agregó la opción de soldadura para los soportes del bastidor.
30	Se combinaron las instrucciones para el párrafo 4 con el párrafo 3 en la página 29. Se renumeraron los párrafos después de la página 30.
32	Se agregaron las conexiones para la batería para el poder de 24 VDC.
34	Se actualizó la imagen del ensamble de la caja de la batería para identificar el cable a tierra en la batería del vehículo.
37, 43	Se cambiaron los sujetadores de la cubierta de la bomba a un tipo de perilla. Se eliminó el valor del torque (no es necesario).
41	Se cambió el tamaño de la broca del taladro de #21 a una broca de taladro de 5/32" para taladrar 2 agujeros en el poste vertical en la carrocería del vehículo para montar el interruptor de control.
43	Se agregó la instrucción para aplicar anti-adherente a las roscas de los tornillos con cabeza cuando se atornilla la cubierta de la bomba.
44	Se actualizaron las tablas de aceite hidráulico.
52	Se agregó ilustración, ahora plataforma con rampa de retención y grilletes no tocan el suelo.
54	Se agregó la instrucción para volver a instalar los soportes de instalación usados durante el procedimiento del ajuste de la plataforma.
55	Se agregó la instrucción para volver a instalar los soportes de bloqueo durante el procedimiento del ajuste de la plataforma.
56	Se agregó la instrucción para apoyar el elevador con el gato hidráulico durante el procedimiento del ajuste de la plataforma.
57	Se agregó la instrucción para agregar la grúa y apoyar el elevador durante el procedimiento del ajuste de la plataforma.
58	Se actualizaron las imágenes para mostrar cómo se utilizan el gato hidráulico y la grúa durante el procedimiento del ajuste de la plataforma.
60	Se agregó la instrucción para quitar el gato hidráulico y la grúa que apoya el elevador.
86, 87	Se actualizaron las imágenes de la bomba, incluyen la abrazadera de montaje del solenoide.
88, 89	Se corrigió la velocidad del control de la válvula de flujo a 4.0 GPM, y se ajustó la presión de válvula de alivio 1 a 2950 PSI en los esquemas hidráulicos.
90, 91	Se agregaron los esquemas eléctricos de la batería 24 VDC.
93	Se actualizó la tabla de opciones.
94	Se agregó una revisión de la inspección estructural para los parachoques Up-stop en la Solicitud para Inspección antes de la entrega.

Cumpla con las siguientes **ADVERTENCIAS** e **INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD** antes y durante la instalación de los elevadores hidráulicos. Consulte el Manual de operación para conocer los requisitos de seguridad.

## **⚠ ADVERTENCIA**

Instalar y mantener el elevador hidráulico puede exponerle a químicos, incluyendo plomo, los cuales pueden causar cáncer y anomalías congénitas u otros daños reproductivos conocidos para el estado de California. Para minimizar su exposición, instale y mantenga el elevador hidráulico en un área ventilada y utilice **Protección Personal adecuada (PPE, por sus siglas en inglés)**. Para obtener más información consulte [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).

## **⚠ ADVERTENCIA**

- No se coloque, o permita obstrucciones bajo la plataforma al momento de descender el elevador hidráulico. **Asegúrese que sus pies estén alejados del elevador.**
- **Mantenga dedos, manos, brazos, piernas, y pies alejados de las partes móviles de este elevador hidráulico (y bordes de la plataforma) durante la operación del elevador.**
- **Guarde correctamente la plataforma cuando no esté en uso. Una plataforma desplegada representa un peligro para los transeúntes y vehículos circundantes.**
- **Asegúrese que la batería del vehículo esté desconectada** durante la instalación del elevador hidráulico. No conecte la batería del vehículo al elevador hasta que haya finalizado la instalación o hasta que se le indique en las instrucciones de instalación.
- Si requiere estar sobre la plataforma durante la operación del elevador, mantenga sus pies y cualquier otro objeto alejados del borde interior de la plataforma; ya que corren peligro de ser prensados entre la plataforma del elevador y la placa de extensión.
- Evite realizar modificaciones sin autorización a los elevadores hidráulicos. Tales modificaciones no sólo pueden resultar en fallas prematuras en los elevadores, éstas también representan amenazas tanto para el elevador como para las personas que realizan la operación y su mantenimiento.
- Las prácticas recomendadas para soldar partes de acero están especificadas en el código actual de soldadura estructural **D1.1 Structural Welding Code - Steel**, publicado por la **Sociedad Americana de Soldadura (AWS por sus siglas en inglés)**. Soldar incorrectamente puede provocar daños al elevador y/o al vehículo, además de lesiones personales.
- Las prácticas recomendadas para soldar partes de acero galvanizado están especificadas en el código actual de soldadura estructural **D19.0 Structural Welding Zinc-Coated Steel** publicado por la **Sociedad Americana de Soldadura (AWS por sus siglas en inglés)**. Soldar incorrectamente puede provocar daños al elevador y/o al vehículo, además de lesiones personales.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Lea y comprenda todas las instrucciones que indica este **Manual de Instalación** antes de instalar el elevador hidráulico.
- Antes de poner en operación el elevador hidráulico, lea y comprenda las instrucciones de operación descritas en el **Manual de Operación**.
- Obedezca todas las etiquetas de **ADVERTENCIAS** e instrucciones adheridas al elevador.
- Mantenga todas las etiquetas limpias y visibles. Reemplace cualquier etiqueta ilegible o faltante. Puede obtener reemplazos gratuitos por parte del **Servicio al Cliente Maxon**.
- Tome en cuenta la seguridad y ubicación de personas y objetos cercanos al operar el elevador hidráulico. Permanezca a un lado de la plataforma mientras opera el elevador hidráulico.
- No permita que niños o personas sin un entrenamiento previo operen el elevador.
- Utilice un equipo de seguridad adecuado, como gafas protectoras, escudo facial y trajes de protección cuando brinde mantenimiento al elevador hidráulico y manipule la batería. Tanto la piel como los ojos desprotegidos pueden resultar lesionados por entrar en contacto con el ácido de la batería y con las rebabas del metal.
- Tenga cuidado al trabajar con las baterías de los vehículos. Verifique que el área de trabajo esté bien ventilada y que no haya fuego o chispas cerca de la batería. Tampoco coloque objetos que puedan generar un corto circuito entre las terminales. Si el ácido de la batería entra en contacto con sus ojos, busque ayuda inmediata. Si cae ácido sobre su piel, lave inmediatamente con agua y jabón.
- Si una emergencia (vehicular o del elevador) ocurre mientras opera el elevador hidráulico, suelte el interruptor de control para detener el elevador.
- Un elevador correctamente instalado opera de manera suave y de manera razonablemente silenciosa. El único ruido notorio durante la operación proviene de la unidad de poder al elevar la plataforma. Esté atento a sonidos de chirridos, chasquidos y rasguños y corrija el problema antes de seguir operando el elevador hidráulico.

## AVISO

- Maxon Lift se hace responsable únicamente de las instrucciones para instalar correctamente los elevadores hidráulicos **MAXON** en camiones y tráileres.
- Los instaladores del elevador hidráulico y no Maxon Lift, son responsables de revisar y cumplir con todas las regulaciones federales, estatales y locales relacionadas con el camión o tráiler.
- Los instaladores del elevador hidráulico deben asegurarse de que todos los camiones y tráileres estén equipados con manijas de agarre, cuantas sean necesarias. Consulte el Consejo de Mantenimiento Tecnológico (TMC por sus siglas en inglés) RP 1428: Lineamientos de entrada y salida para vehículos con elevadores hidráulicos que se doblan y se guardan debajo de los mismos.



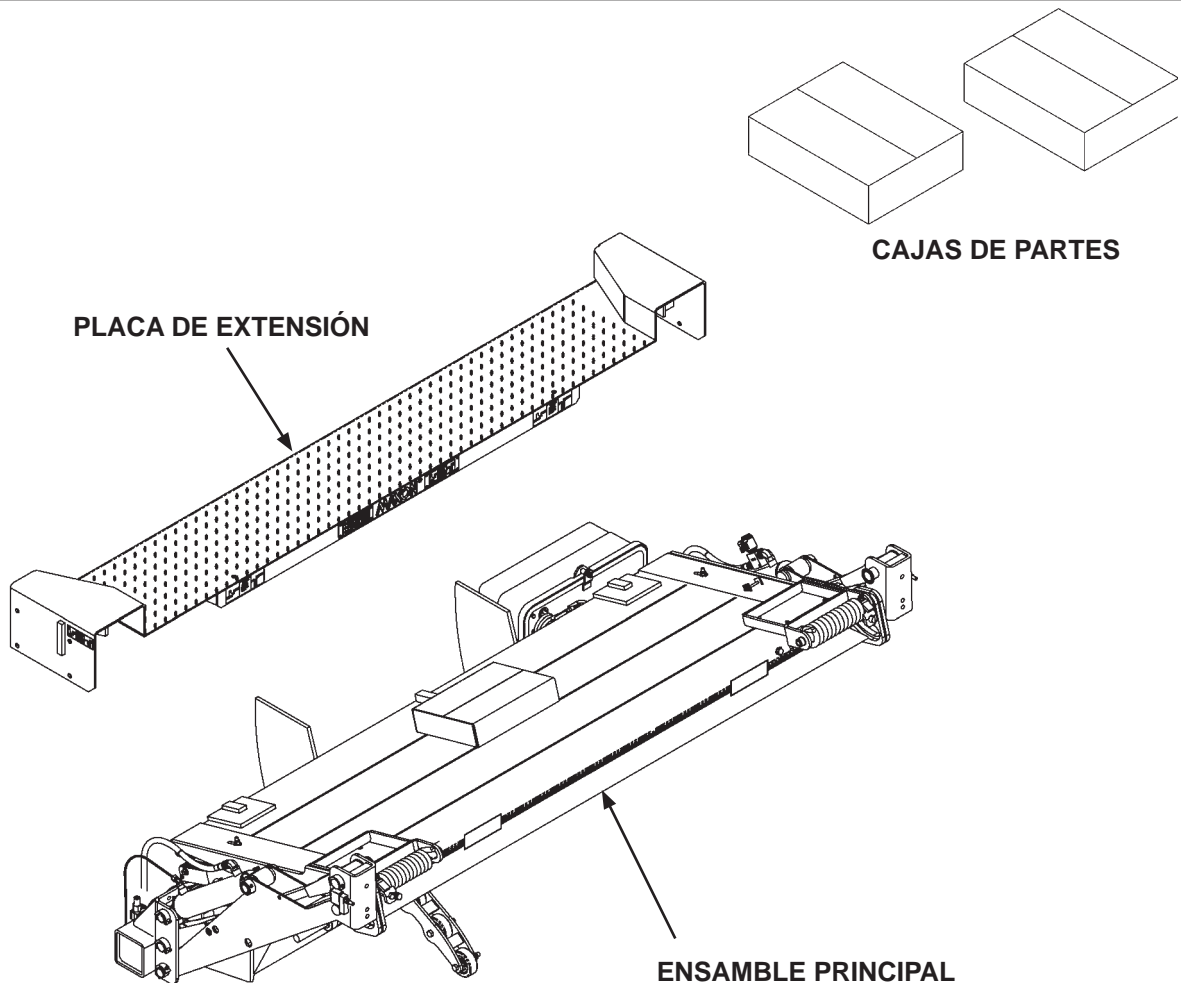
# COMPONENTES DEL ELEVADOR HIDRÁULICO GPTLR

## ⚠ PRECAUCIÓN

Si se desempaca un elevador hidráulico sobre una superficie desnivelada puede ocasionar que algunos componentes rueden al momento de cortar las cintas de sujeción. Esto puede provocar lesiones a personas y daños al equipo. Antes de liberar las cintas de sujeción, coloque el elevador hidráulico sobre una superficie nivelada y que pueda soportar 1500 lbs [680 kg]. Al desempacarlo, retire cuidadosamente los componentes pesados para evitar lesiones y daños.

**NOTA:** Asegure de tener todos los componentes y partes antes de iniciar la instalación. Compare las partes con las cajas de partes y cada caja de kit con el listado de embalaje incluido en cada una. En caso de que le haga falta alguna parte o algún componente, o que alguno de éstos sea incorrecto, contáctenos:

**Servicio al cliente Maxon**  
**Llame al (800) 227-4116 ó**  
**escriba al correo [cservice@maxonlift.com](mailto:cservice@maxonlift.com)**



COMPONENTES DEL GPTLR

FIG. 7-1

## CAJAS DE PARTES PARA INSTALACIÓN DE GPTLR

ART.	NOMENCLATURA O DESCRIPCIÓN	CANT.	NÚM. DE PARTE
REF.	CAJA DE PARTES A	1	297502-01
1	ABRAZADERA DE RESORTE	10	050079
2	CINTILLO PLÁSTICO	2	206864
3	ABRAZADERA RECUBIERTA #10	2	801681
4	TORNILLO, AUTORROSCANTE #10 X 1/2" LG.	2	030458
5	ENSAMBLE DE CABLE A TIERRA, CALIBRE 2, 48" DE LARGO	1	251871-26
6	ENSAMBLE DE CABLE, CALIBRE 2, 49-3/4" DE LARGO	1	268226-11
7	TORNILLO CON CABEZA, 5/16"-18 X 3/4" DE LARGO	1	900009-3
8	ENSAMBLE DEL CABLE, 175 A, 38 PIES DE LARGO	1	264422

**CAJA DE PARTES A CON CABLE DE ALIMENTACIÓN  
TABLA 8-1**

ART.	NOMENCLATURA O DESCRIPCIÓN	CANT.	NÚM. PARTE
REF.	Caja de Partes B	1	210018-01
1	Ensamble del interruptor de palanca	1	296855-01
2	Soporte de instalación	2	269462-01
3	Tuerca con cabeza hexagonal, 1/2"-13	2	901011-9
4	Calce para el ajuste de la plataforma, 1/8"	2	281166-02
5	Calce para el ajuste de la plataforma, 1/16"	2	281166-01
6	Tornillos autorroscantes, #10-24 X 1" de largo	2	900057-7
7	Terminal de ojillo de cobre (calibre 2), 5/16"	1	906497-02
8	Tornillo con cabeza hexagonal, 1/2"-13 X 1-1/2" de largo	2	900035-3

**CAJA DE PARTES B SIN CABLE DE ALIMENTACIÓN, SIN CABLE A TIERRA  
Y SIN ABRAZADERAS PARA SUJETARLO A LA CARROCERÍA  
TABLA 8-2**

ART.	NOMENCLATURA O DESCRIPCIÓN	CANT.	NÚM. PARTE
REF.	Caja de Partes C	1	297502-02
1	Abrazaderas de resorte	20	050079
2	Cintillo de plástico	4	206864
3	Ojal de caucho con dia. de 1", con 2 agujeros	1	266428-09
4	Ensamble de cable de 175 A, con 38 pies de largo	1	264422
5	Ensamble de cable a tierra, calibre 2 con 38 pies de largo	1	269191-01
6	Abrazadera recubierta #10	2	801681
7	Tornillo autorroscante de 10 X 1/2" de largo	2	030458

**CAJA DE PARTES C CON CABLE A TIERRA  
TABLA 8-3**



# MANUALES Y ETIQUETAS PARA MODELOS GPTLR

**NOTA:** Para consultar la información sobre el **mantenimiento y partes** de su **Elevador GPTLR**, visite la página web [www.maxonlift.com](http://www.maxonlift.com). Seleccione el botón de **Manual de Mantenimiento** en la ventana **DOCUMENTACIÓN DEL PRODUCTO**. Para partes, seleccione **PORTAL DE PARTES, TUK-A-WAY y GPTRL**.

ART.	NOMENCLATURA O DESCRIPCIÓN	CANT.	NÚM. PARTE
REF.	Kit de manuales y etiquetas	1	299460-01S (GPTLR-25)
			299460-02S (GPTLR-33)
			299460-06S (GPTLR-25,SWG EXT)
			299460-05S (GPTLR-33,SWG EXT)
			299459-01S (GPTLR-44)
			299459-02S (GPTLR-55)
1	Manual de Instalación	1	MS-18-14
2	Manual de Operación	1	MS-18-15
3	Etiquetas (Vea la pág. de Etiquetas en este manual)	1	(Todos los GPTLR)

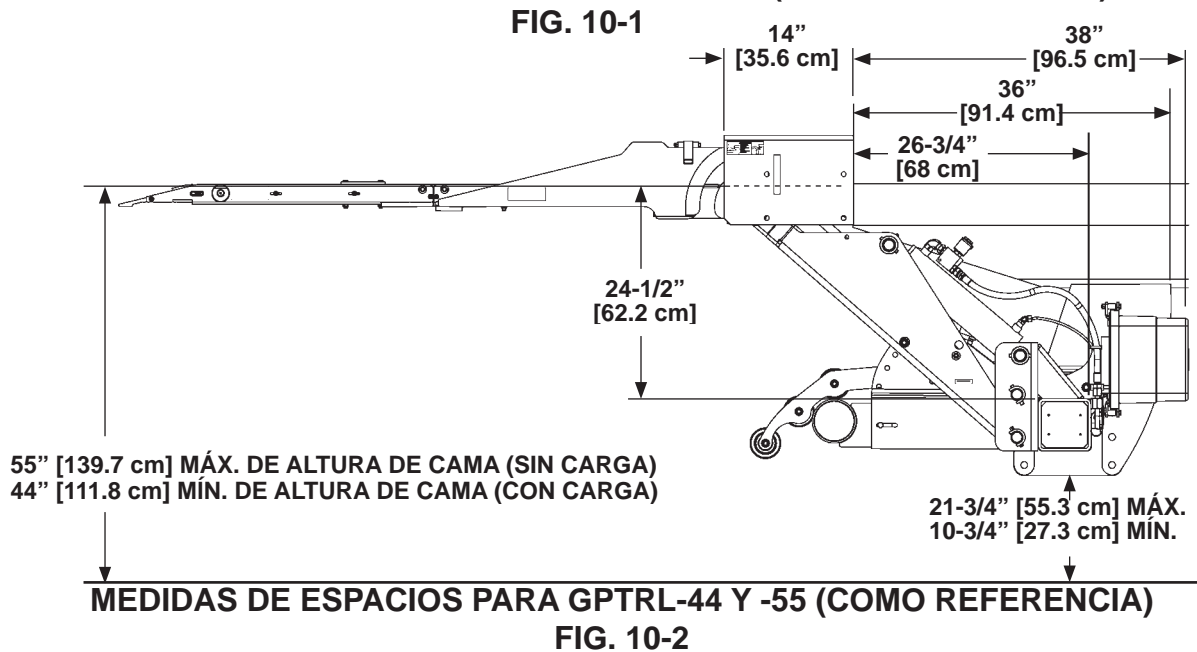
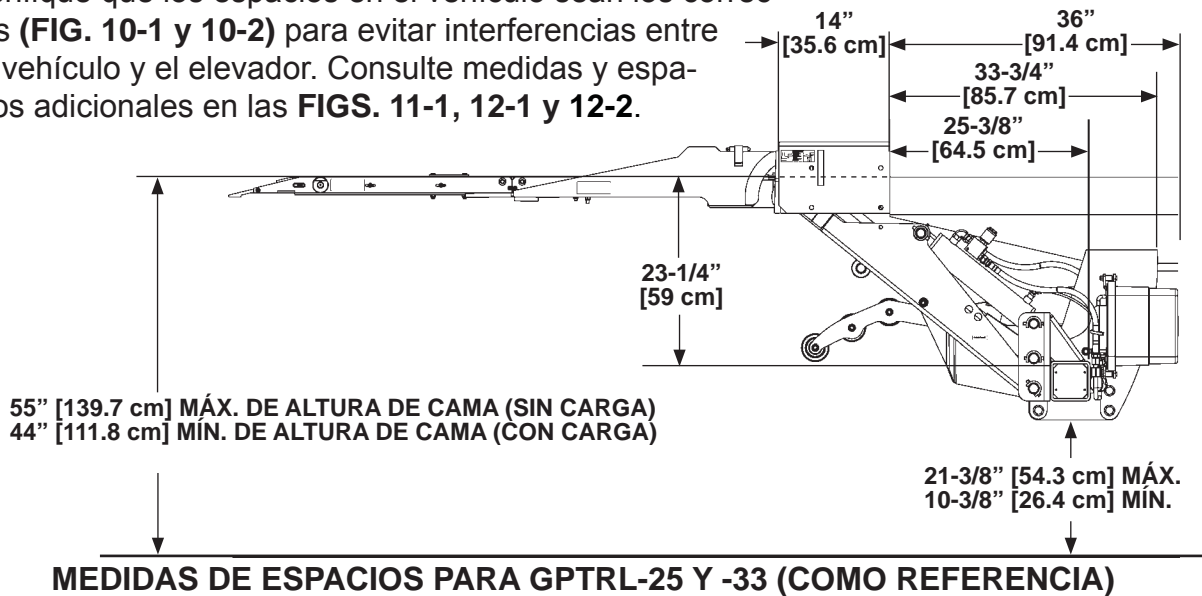
**TABLA 9-1**

# REQUISITOS DEL VEHÍCULO

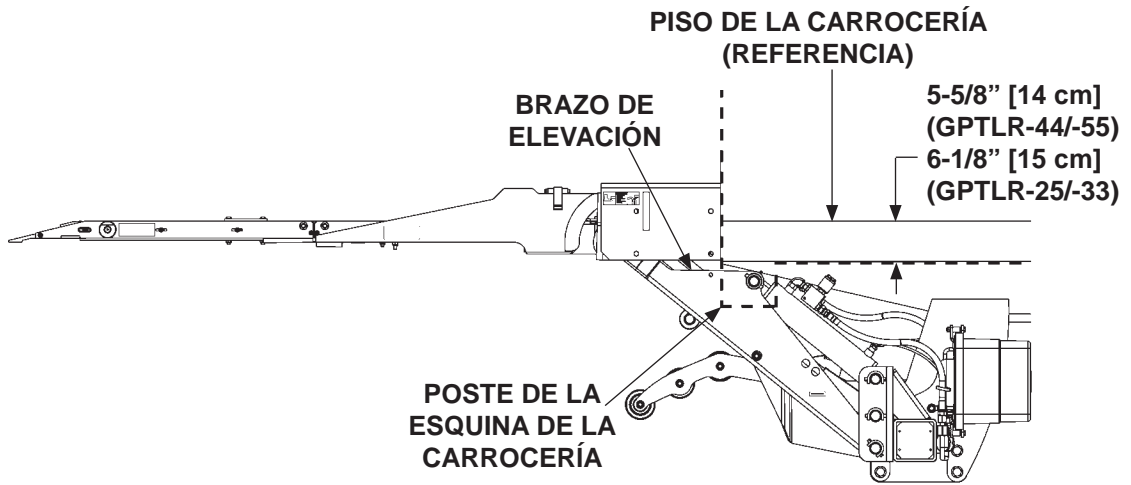
**NOTA:**

- **Altura máxima y mínima de la cama para operar en la CARROCERÍA de GPTLR-25, GPTLR-33, GPTLR-44 y GPTLR-55 con plataforma estándar:**  
La altura máx. es de **55" [139.7 cm]** (sin carga), la mín. es de **44" [111.7 cm]** (con carga). Si el elevador hidráulico está equipado con un dispositivo antiempotramiento canadiense (CMVSS), la mín. es de **49" [124.5 cm]**. Consulte los antiempotramientos en la lista de **OPCIONES**, así como también el procedimiento para ajustarlos.
- Verifique que el vehículo esté estacionado sobre suelo nivelado durante la preparación del mismo y durante la instalación del elevador hidráulico.
- Si la carrocería está equipada con puertas abatibles, se tendrá que modificar la placa de extensión y la carrocería del vehículo para poder instalar este elevador.
- Las sigs. medidas se dan como referencia para montar el elevador a la carrocería.

1. Verifique que los espacios en el vehículo sean los correctos (**FIG. 10-1 y 10-2**) para evitar interferencias entre el vehículo y el elevador. Consulte medidas y espacios adicionales en las **FIGS. 11-1, 12-1 y 12-2**.



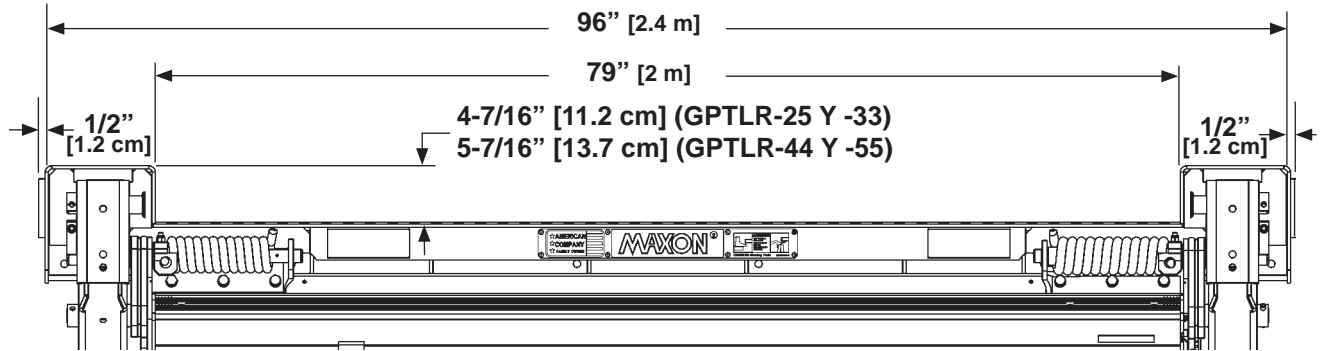
## REQUISITOS DEL VEHÍCULO - Cont.



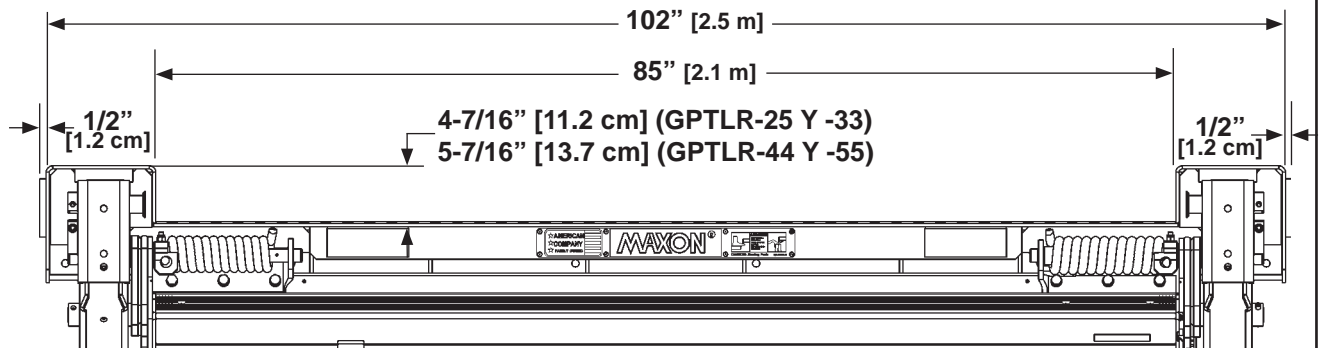
ESPACIO DEL POSTE DE LA ESQUINA DE LA CARROCERÍA (COMO REFERENCIA)

FIG. 11-1

## REQUISITOS DEL VEHÍCULO - Cont.



MEDIDAS DE LA PLACA DE EXTENSIÓN PARA GPTLR  
EN CARROCERÍAS DE 96" [2.4 m] DE ANCHO  
FIG. 12-1



MEDIDAS DE LA PLACA DE EXTENSIÓN PARA GPTLR  
PARA CARROCERÍAS DE 102" [2.5 m] DE ANCHO  
FIG. 12-2

MAXON® 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

**MAXON**

## REQUISITOS DEL VEHÍCULO - Cont.

### PRECAUCIÓN

- Para prevenir daños a la plataforma de aluminio, verifique que el bastidor del vehículo esté recortado correctamente y que los largueros posteriores estén modificados si su altura excede 5" [12.7 cm]. Si los recortes son incorrectos, la plataforma puede golpear el bastidor o la parte inferior de la carrocería al guardar el elevador; también puede que la parte inferior de la plataforma golpee el larguero posterior.
- Es responsabilidad del instalador verificar que las modificaciones en el bastidor y la carrocería no alteren desfavorablemente la integridad de los mismos.

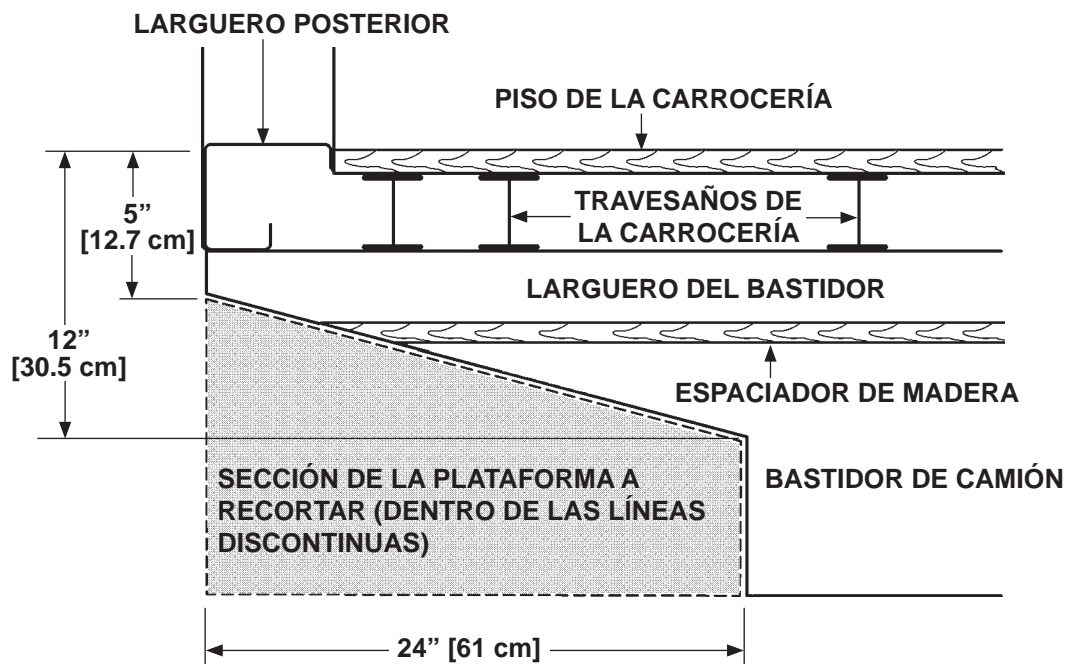
**NOTA:** Las dimensiones que se muestran en la figura siguiente, son valores máximos excepto donde se indique lo contrario.

**NOTA:** La sección de la plataforma a recortar que se muestra a continuación se aplica en camiones y tráileres. Se muestra el bastidor típico de un camión. Para la instalación en tráileres sin bastidor, debe seleccionar un kit de la sección **COMPONENTES OPCIONALES** en este manual.

**NOTA:** Consulte la **FIG. 13-1 y 14-1** para conocer la sección de plataforma a recortar. Retire cualquier parte del larguero posterior que invada esta zona.

**NOTA:** Para elevadores instalados en tráileres, consulte en la **FIG. 15-1** los espacios que deben existir entre el brazo de elevación y la plataforma en el larguero posterior. Si es necesario, remueva las porciones interferentes del larguero posterior de acuerdo a las dimensiones que se muestran en la **FIG. 15-1**.

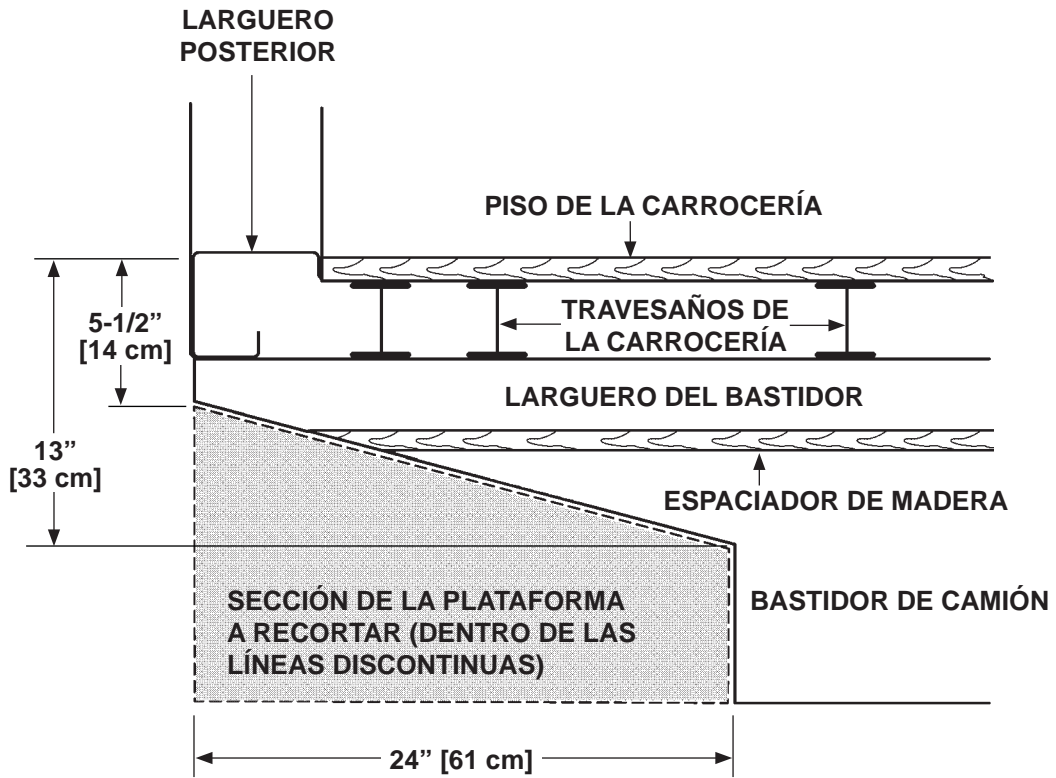
2. Adapte el elevador a la carrocería del vehículo recortando su bastidor tal como se muestra en la **FIG. 13-1 ó 14-1**.



RECORTE DEL BASTIDOR PARA GPTLR-25 Y GPTLR-33

FIG. 13-1

# REQUISITOS DEL VEHÍCULO - Cont.

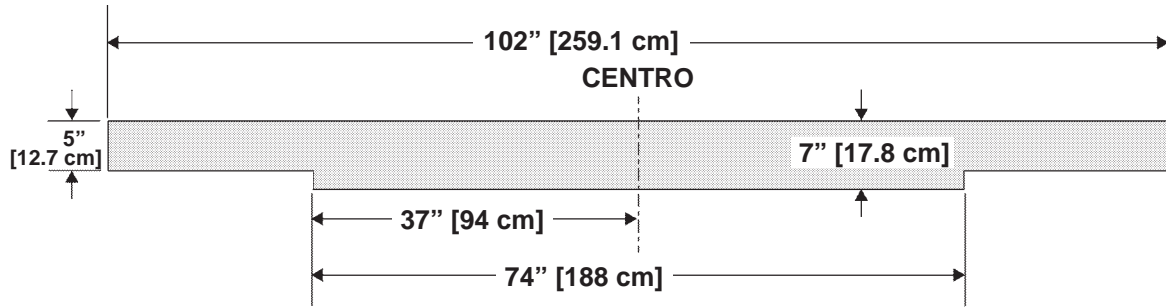


RECORTE DEL BASTIDOR PARA LOS GPTLR-44 Y GPTLR-55  
FIG. 14-1

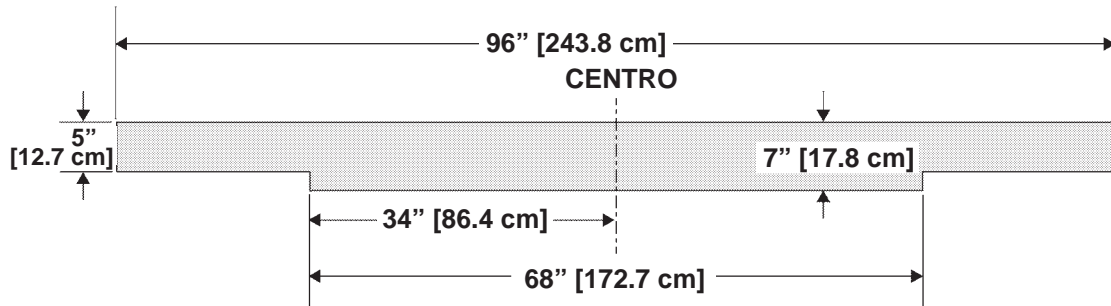


## REQUISITOS DEL VEHÍCULO - Cont.

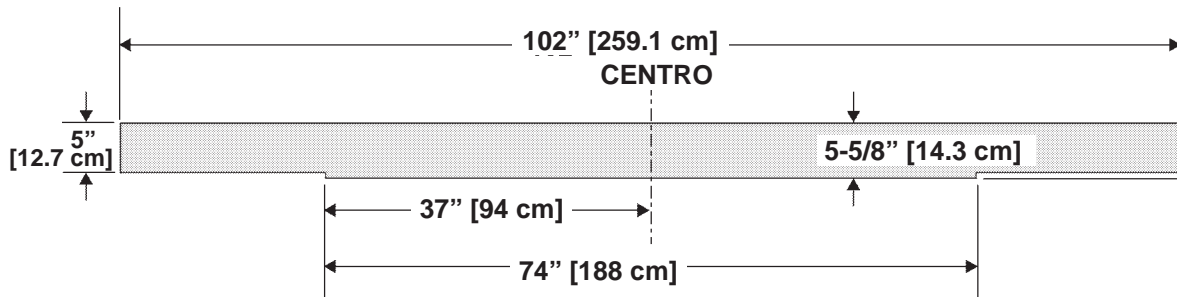
3. Si es necesario, recorte el larguero posterior del tráiler como se muestra en la FIG. 15-1.



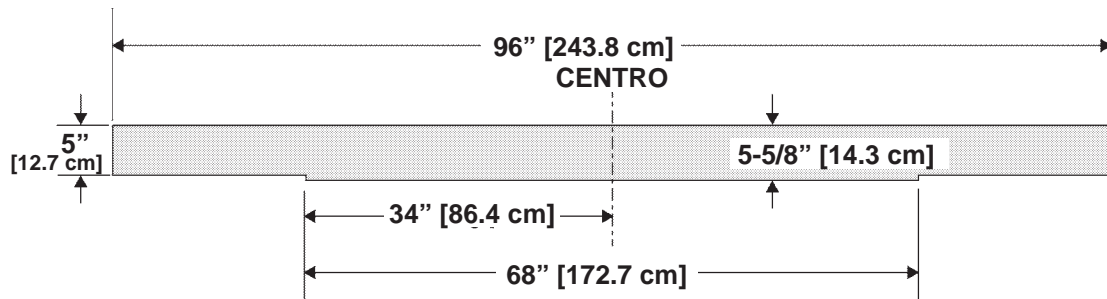
GPTLR -44 Y GPTLR -55



GPTLR -44 Y GPTLR -55



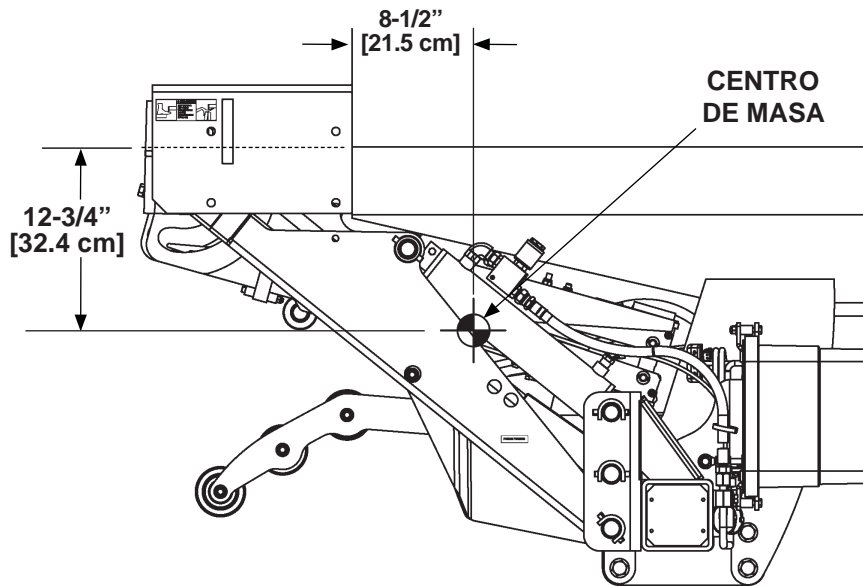
GPTLR -25 Y GPTLR -33



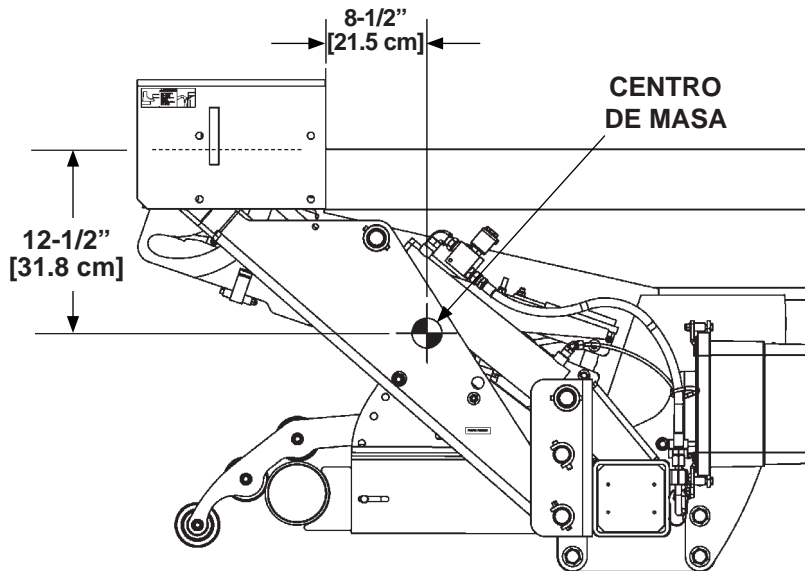
GPTLR -25 Y GPTLR -33

RECORTES DEL LARGUERO POSTERIOR PARA TODOS LOS GPTLR  
FIG. 15-1

# CENTRO DE MASA



**CENTRO DE MASA EN GPTLR-25 Y GPTLR-33  
(POSICIÓN DE GUARDADO)  
FIG. 16-1**



**CENTRO DE MASA EN GPTLR-44 Y GPTLR-55  
(POSICIÓN DE GUARDADO)  
FIG. 16-2**

# PASO 1 - INSTALAR LA PLACA DE EXTENSIÓN AL VEHÍCULO

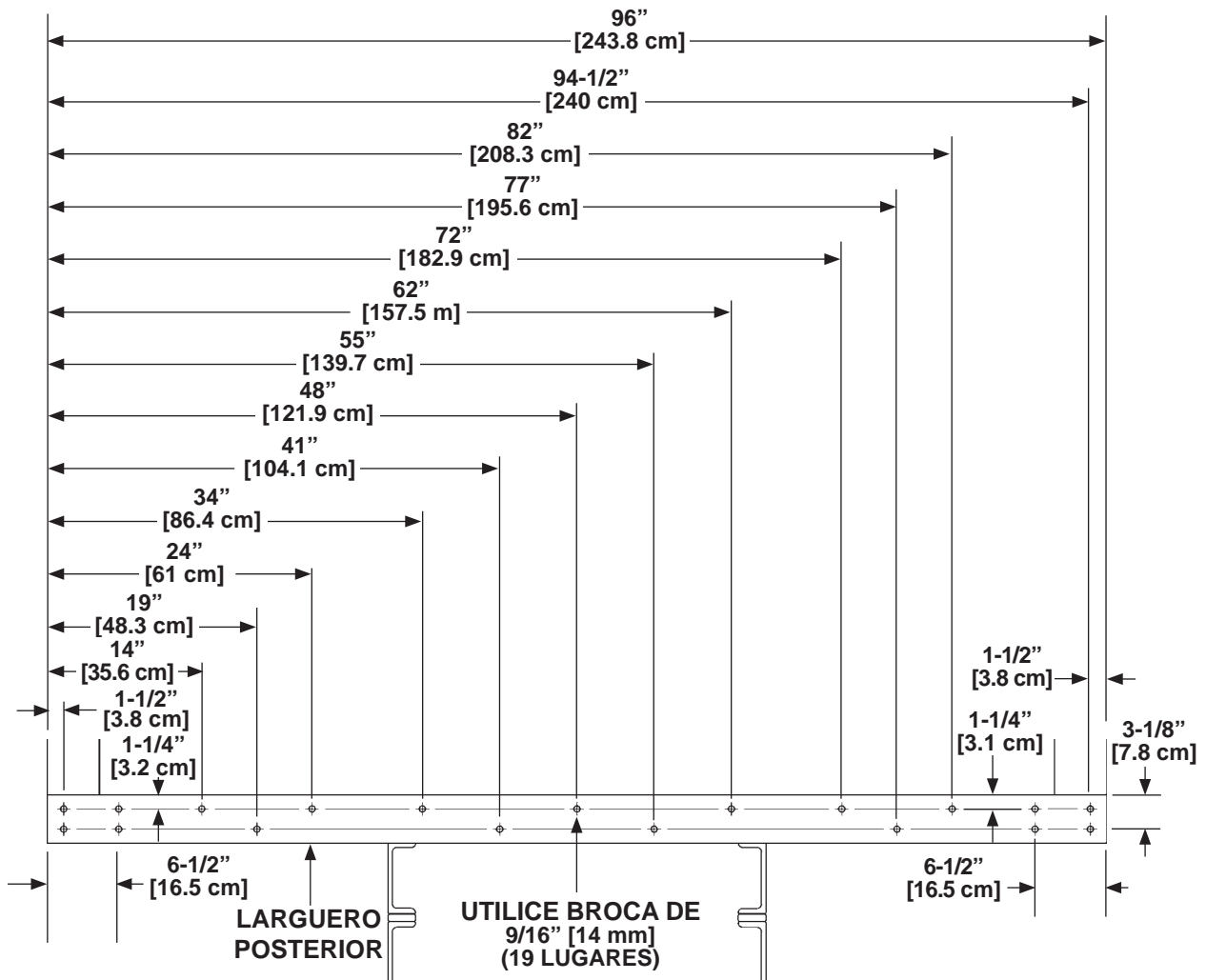
## PRECAUCIÓN

Para preservar las propiedades de resistencia a la corrosión del terminado galvanizado, MAXON recomienda atornillar la placa de extensión galvanizada al vehículo.

**NOTA:** La placa de extensión para GPT tiene agujeros para atornillarse en la carrocería del vehículo. **Se necesitan pernos Grado 8.** MAXON recomienda obtener el kit de herramientas para la placa de extensión opcional enlistada en la sección de **OPCIONES**. La carrocería del vehículo debe taladrarse de acuerdo a las instrucciones. Si es necesario, la placa de extensión puede soldarse en la carrocería del vehículo. Siga las instrucciones siguientes para atornillar o soldar.

## PLACA DE EXTENSIÓN PARA ATORNILLAR

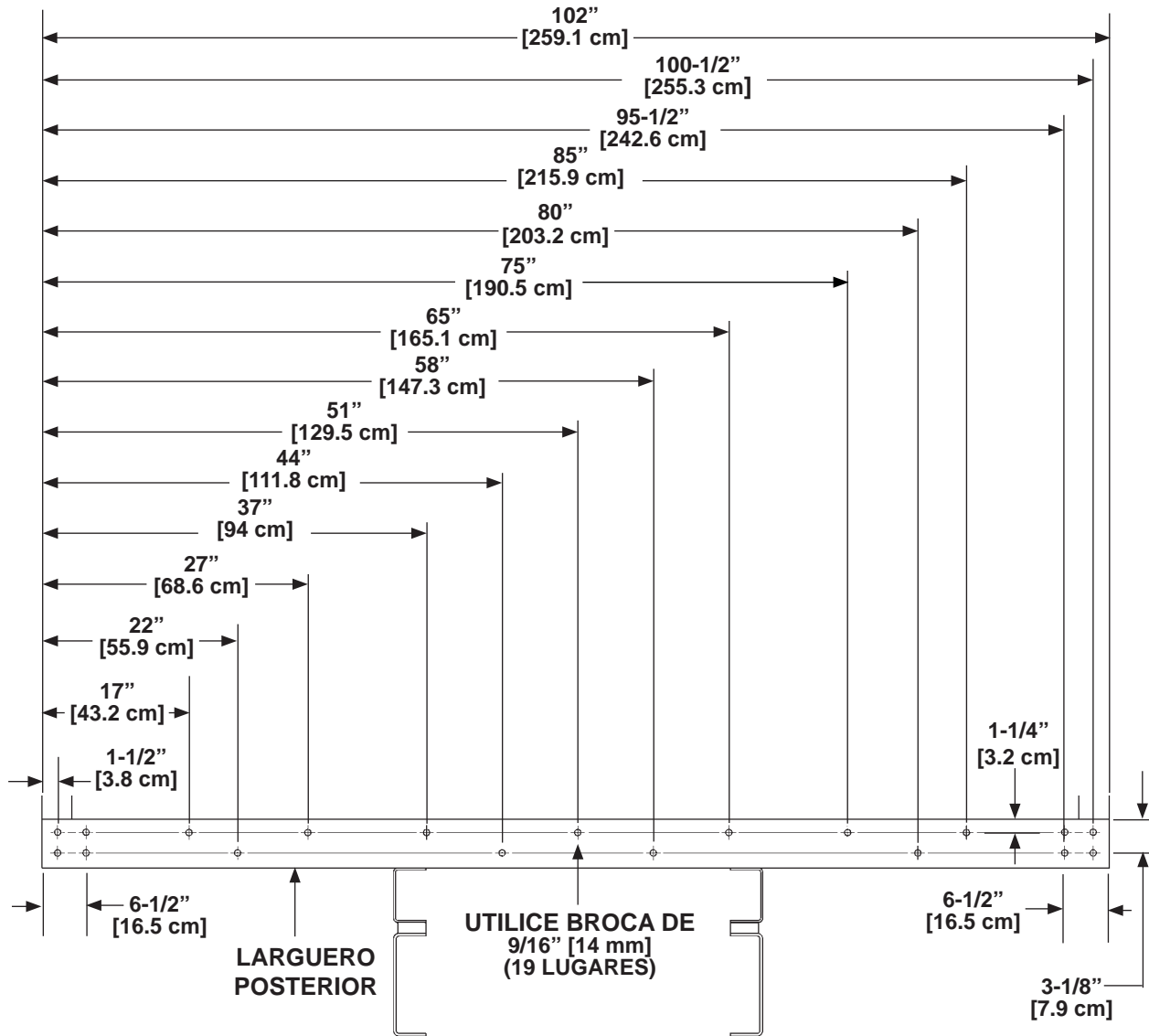
1. Señale y perforo el larguero trasero como se muestra en FIG. 17-1 y 18-1.



LARGUERO POSTERIOR - UBICACIÓN DE LOS AGUJEROS EN VEHÍCULO DE 96" [2.4 m] DE ANCHO

FIG. 17-1

# PASO 1 - INSTALAR LA PLACA DE EXTENSIÓN AL VEHÍCULO - Cont.



LARGUERO POSTERIOR - UBICACIÓN DE LOS AGUJEROS EN VEHÍCULO DE 102" [2.5 m] DE ANCHO  
FIG. 18-1

# PASO 1 - INSTALAR LA PLACA DE EXTENSIÓN AL VEHÍCULO - Cont.

## PRECAUCIÓN

Las superficies en contacto entre la placa de extensión atornillable y el larguero posterior del vehículo deben estar lo más plano posible. La interferencia entre las superficies en contacto puede resultar en una superficie distorsionada de la placa de extensión cuando se ajusten todos los pernos. Esto puede causar que sea difícil instalar correctamente los escalones dobles. Elimine la interferencia o la cuña del larguero trasero para eliminar o reducir la posibilidad de distorsión.

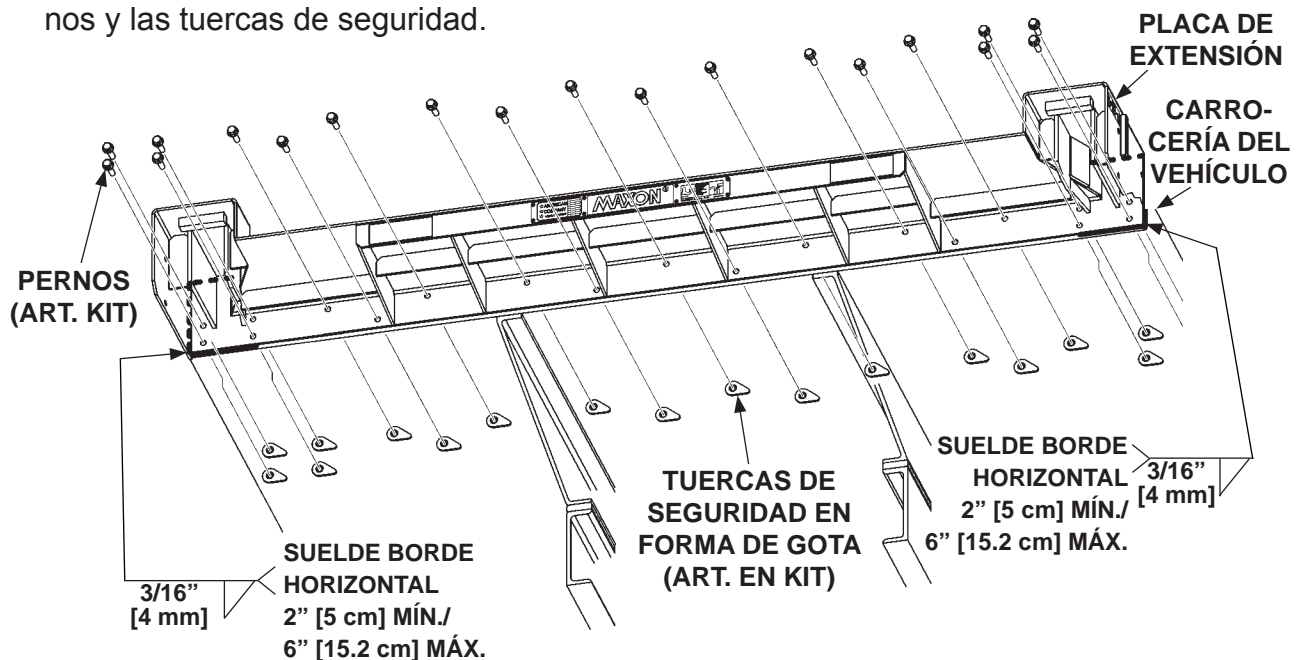
**NOTA:** No tense los pernos y tuercas de seguridad en la placa de extensión hasta que:

- Todos los pernos y las tuercas de seguridad estén en su ubicación.
- Las superficies en contacto de la placa de extensión y el larguero posterior estén lo más planas posibles.
- La parte superior de la placa de extensión esté alineada con la parte superior del larguero posterior.

**NOTA:** Suelde ambos extremos de la placa de extensión a la carrocería del vehículo, como se muestra en **FIG. 19-1** si alguna de las siguientes condiciones aplica:

- Los agujeros de los pernos no se pueden acceder en los postes de carrocería.
- Si el elevador se utilizará para muelle de carga.
- Si se requiere por el fabricante de la carrocería/tráiler.

2. Atornille la placa de extensión al vehículo como se muestra en **FIG. 19-1**. Si es necesario, vuelva a posicionarla hasta que la parte superior esté alineada con la parte superior del larguero. Después aplique un torque de **105 +/- 20 lb-ft [142 +/- 27 Nm]** en los pernos y las tuercas de seguridad.



**ATORNILLAR LA PLACA DE EXTENSIÓN (SE MUESTRA LA PLACA DE EXTENSIÓN CON UN ANCHO DE 96\" [2.4 m])**

**FIG. 19-1**

# PASO 1 - INSTALAR LA PLACA DE EXTENSIÓN AL VEHÍCULO - Cont.

## SOLDAR LA PLACA DE EXTENSIÓN (MÉTODO ALTERNATIVO)

### PRECAUCIÓN

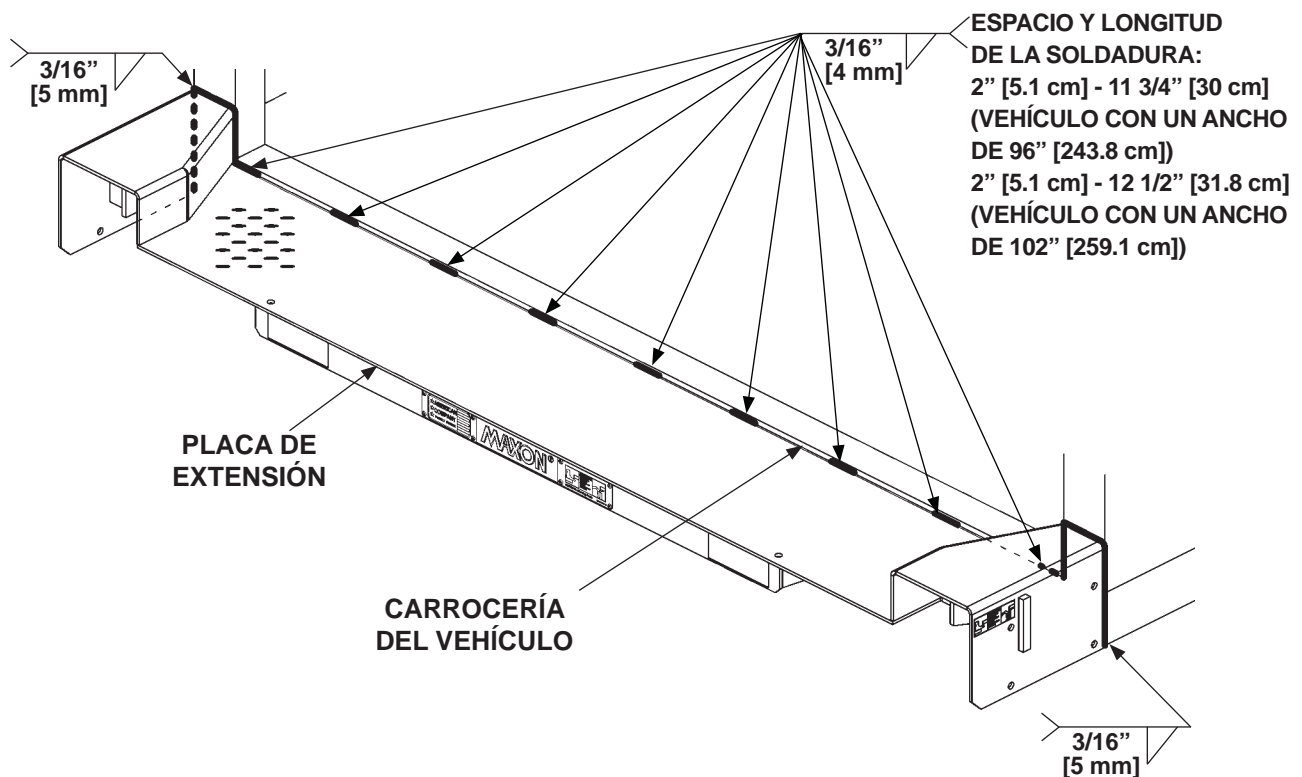
Para preservar las propiedades de resistencia a la corrosión del terminado galvanizado, MAXON recomienda atornillar la placa de extensión galvanizada al vehículo.

**NOTA:** Antes de soldar la placa de extensión a la carrocería del vehículo, asegure:

- Que el borde interno de la placa de ext. esté al ras con la parte superior del larguero en la carrocería del vehículo.
- La superficie superior de la placa de extensión esté al nivel del suelo.

**NOTA:** Para soldar acero galvanizado, consulte las prácticas recomendadas por la Sociedad Americana de Soldadura en **D19.0 Soldar Acero Revestido con Zinc**.

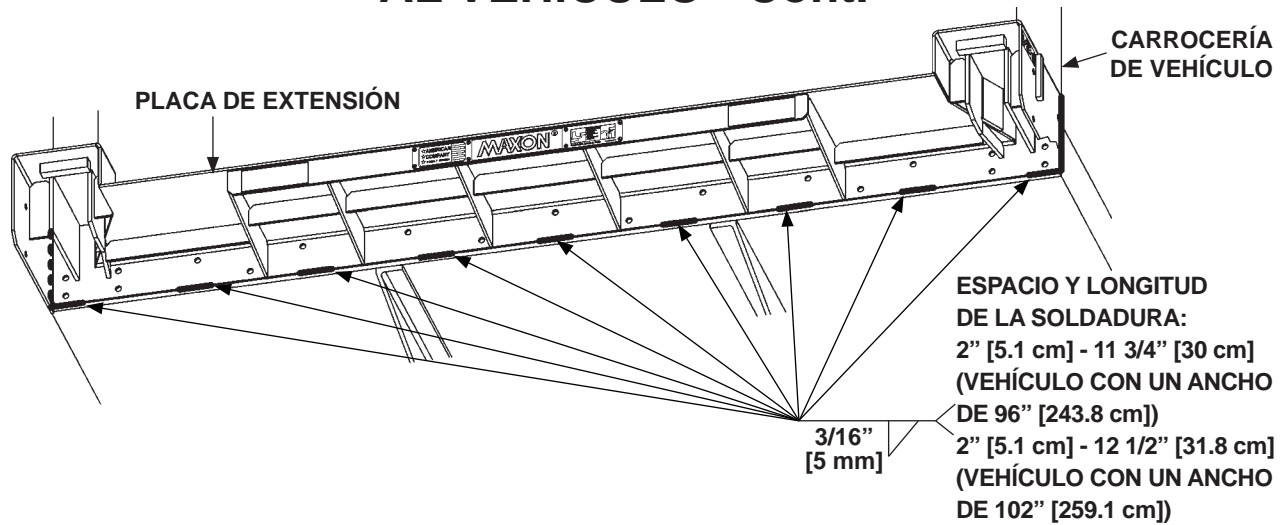
1. Centre la placa de extensión a la carrocería del vehículo. Suelde la placa de extensión al larguero de la carrocería del vehículo como se muestra en las **FIGS. 20-1 y 21-1**.



**SOLDADURAS DE LA PLACA DE EXTENSIÓN  
- VISTA DESDE ARRIBA  
FIG. 20-1**



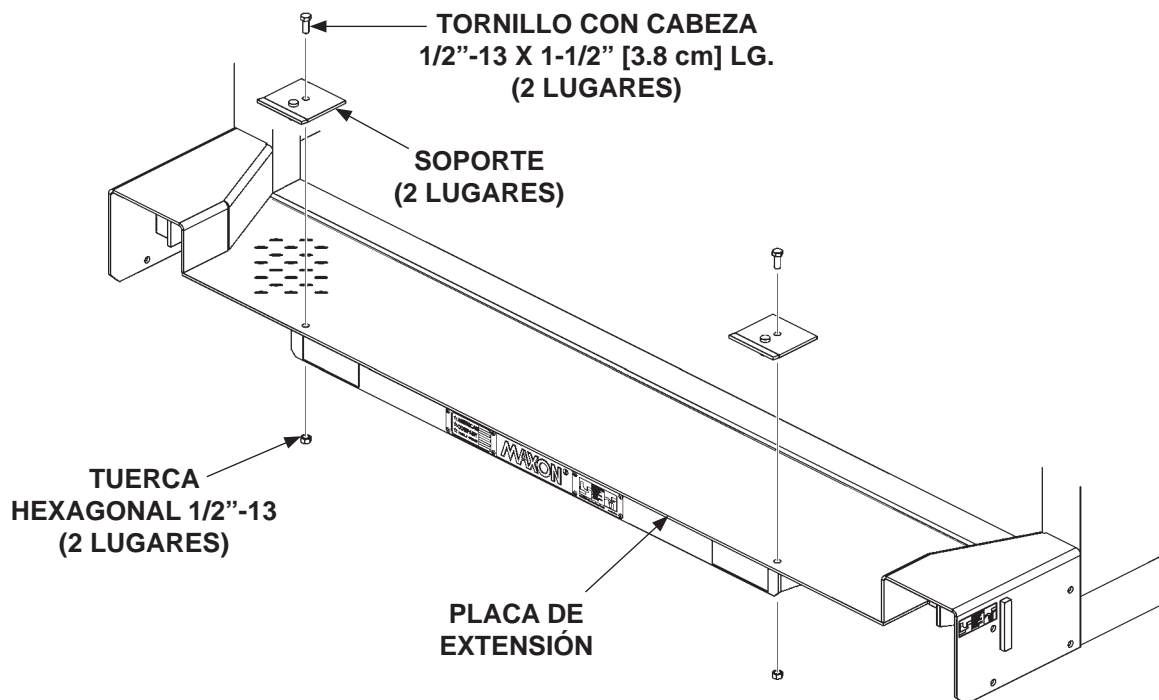
# PASO 1 - INSTALAR LA PLACA DE EXTENSIÓN AL VEHÍCULO - Cont.



**SOLDADURAS DE LA PLACA DE EXTENSIÓN - VISTA DESDE ABAJO**  
**FIG. 21-1**

**NOTA:** Durante la instalación del elevador, los soportes de instalación mantienen el talón de la plataforma al nivel de la placa de ext. y conservan un espacio de 5/8" (+/- 1/8") [1.5 cm +/- 3 mm] entre la placa de ext. y el talón de la plataforma. La placa de ext. tiene agujeros para atornillar los soportes de instalación dentro de la caja de partes.

2. Atornille 2 soportes de instalación (en la caja de partes) en la placa de extensión como se muestra en la **FIG. 21-2**. Después apriete las tuercas hexagonales firmemente.

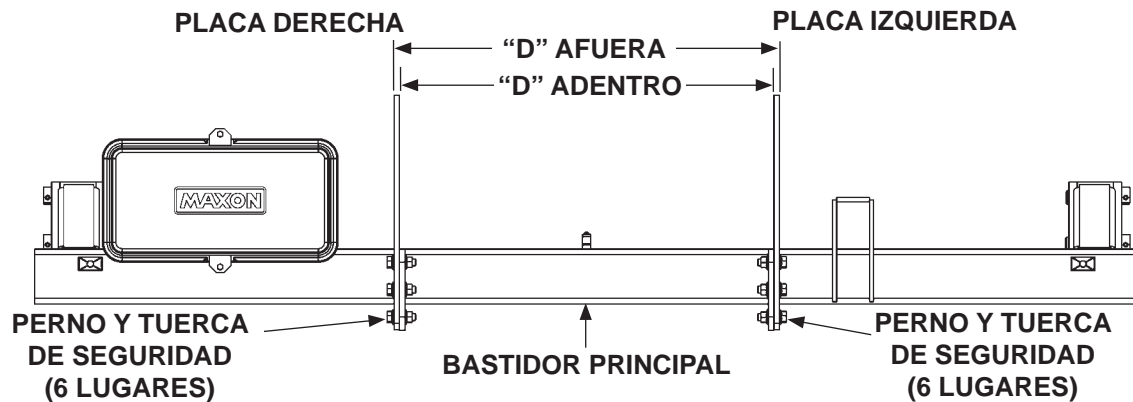


**ATORNILLAR LOS SOPORTES DE INSTALACIÓN**  
**FIG. 21-2**

## PASO 2 - SOLDAR EL ELEVADOR HIDRÁULICO AL VEHÍCULO

**NOTA:** Los elevadores GPTLR se equipan con las placas de montaje instaladas desde la fábrica. El ancho de las placas de montaje que se muestran están basadas en el ancho del bastidor del camión o del tráiler. Asegúrese de tener el kit de placas de montaje correcto de acuerdo a su utilización.

Si es necesario desatornillar las placas de montaje del bastidor principal (**FIG. 22-1**), aplique un torque de **220-240 lb-ft [298-325 Nm]** (GPTLR-25/GPTLR-33) ó **350-375 lb-ft [474-508 Nm]** (GPTLR-44/GPTLR-55) a las tuercas de las placas de montaje y los pernos.



**ATORNILLAR LAS PLACAS DE MONTAJE PARA INSTALARSE EN CAMIONES Y TRÁILERES (LADO POSTERIOR DEL ELEVADOR)**

**FIG. 22-1**

ELEVADOR HID.	"D" ADENTRO	"D" AFUERA	APLICACIÓN
GPTLR-25/ GPTLR-33	34-1/4" [86.9 cm]	35-1/4" [89.5 cm]	Ancho típico del bastidor en camión
	32-3/4" [83.1 cm]	33-3/4" [85.7 cm]	Aplicación en tráiler
	34-13/16" [88.3 cm]	35-13/16" [90.9 cm]	Aplicación en tráiler (91 cm)

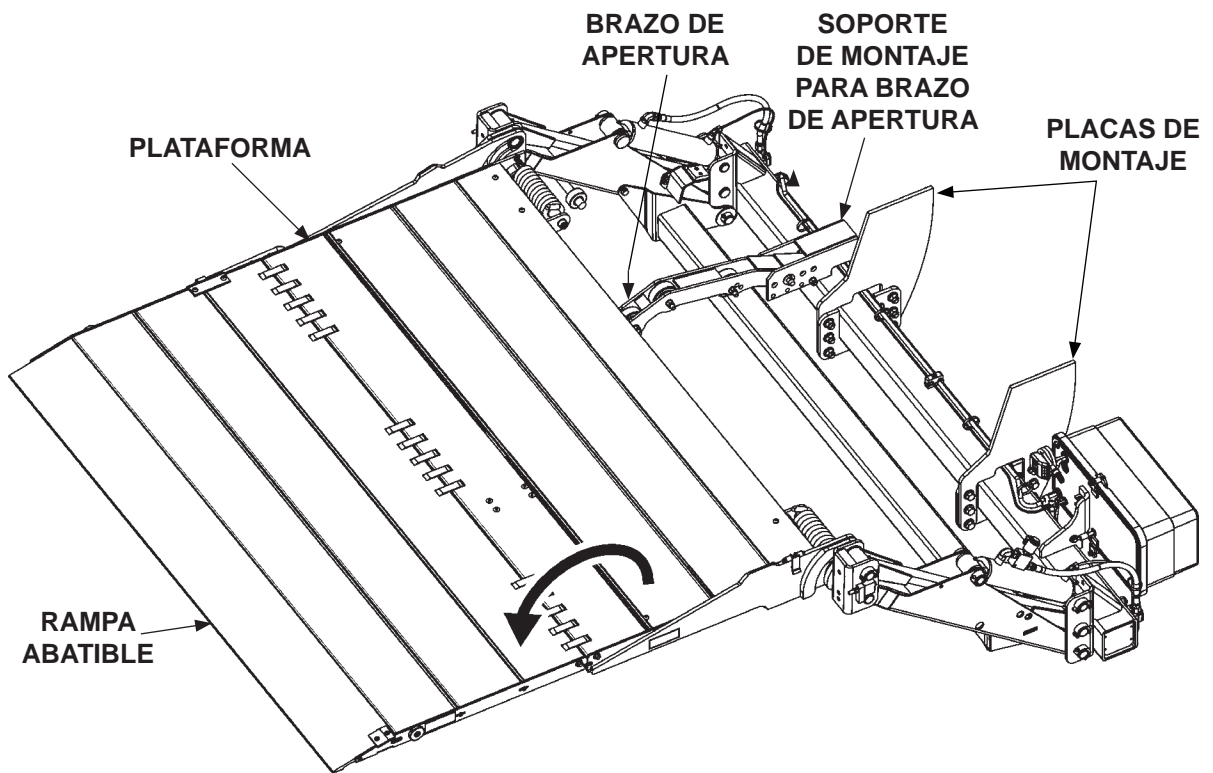
**TABLA 22-1**

ELEVADOR HID.	"D" ADENTRO	"D" AFUERA	APLICACIÓN
GPTLR-44/ GPTLR-55	34-1/4" [86.9 cm]	35-1/4" [89.5 cm]	Ancho típico del bastidor en camión
	33-1/4" [84.4 cm]	34-1/4" [86.9 cm]	Aplicaciones en tráiler
	34" [86.3 cm]	35" [88.9 cm]	
	34-13/16" [88.3 cm]	35-13/16" [90.9 cm]	Aplicaciones en tráiler (91 cm)
	37-1/4" [94.6 cm]	38-1/4" [97.1 cm]	Aplicaciones en tráiler

**TABLA 22-2**

## PASO 2 - SOLDAR EL ELEVADOR HIDRÁULICO AL VEHÍCULO - Cont.

1. Desplegar la plataforma y la rampa abatible (FIG. 23-1).



PLATAFORMA Y RAMPA ABATIBLE DESDOBLADAS  
FIG. 23-1

2. Desatornille el brazo de apertura del soporte de montaje (en la posición de envío) y consérvelo para instalarse nuevamente (FIG. 23-1).

## PASO 2 - SOLDAR EL ELEVADOR HIDRÁULICO AL VEHÍCULO - Cont.

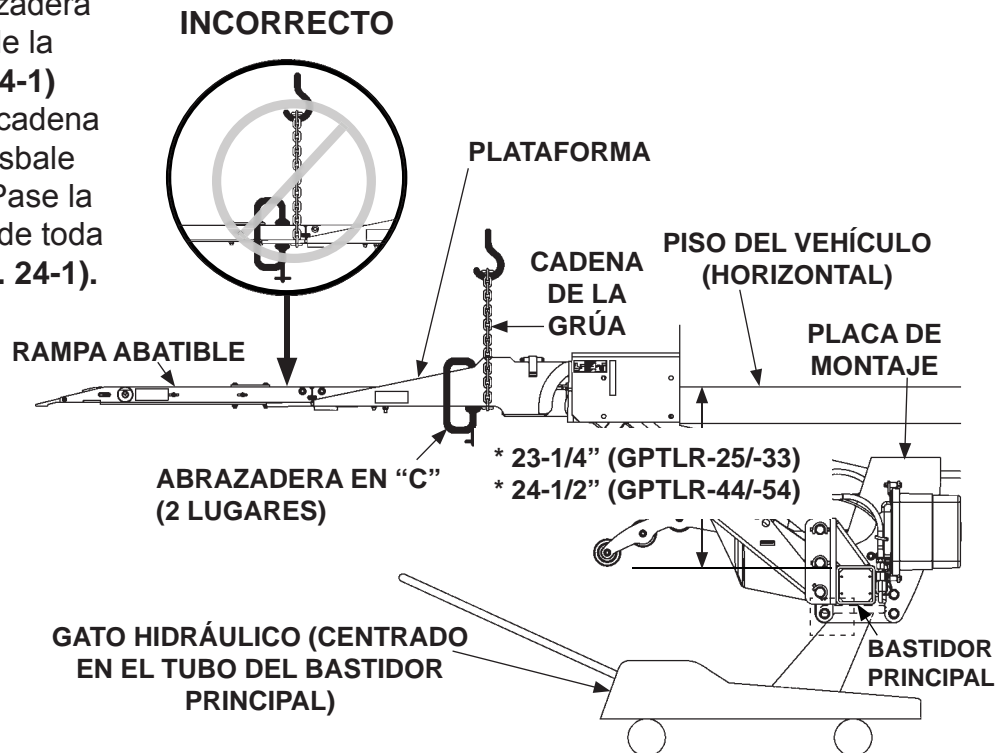
### ⚠ PRECAUCIÓN

Para prevenir que la rampa abatible de aluminio se dañe, NUNCA enganche grúas al elevador hidráulico por la rampa abatible como se muestra en la sig. ilustración. Levante el elevador solo por la plataforma como se muestra en la sig. ilustración.

### PRECAUCIÓN

Conserve la distancia entre el piso del vehículo y la parte superior del bastidor principal en el centro del bastidor principal como se muestra en las instrucciones. La tolerancia es de  $\pm 1/4"$  [6 mm]. Nunca aplique fuerza en los extremos del tubo del bastidor principal para cambiar las dimensiones del piso.

3. Verifique que el polipasto no se instale de manera incorrecta (FIG. 24-1). Coloque una abrazadera "C" en cada lado de la plataforma (FIG. 24-1) para evitar que la cadena del polipasto se resbale de la plataforma. Pase la cadena alrededor de toda la plataforma (FIG. 24-1).



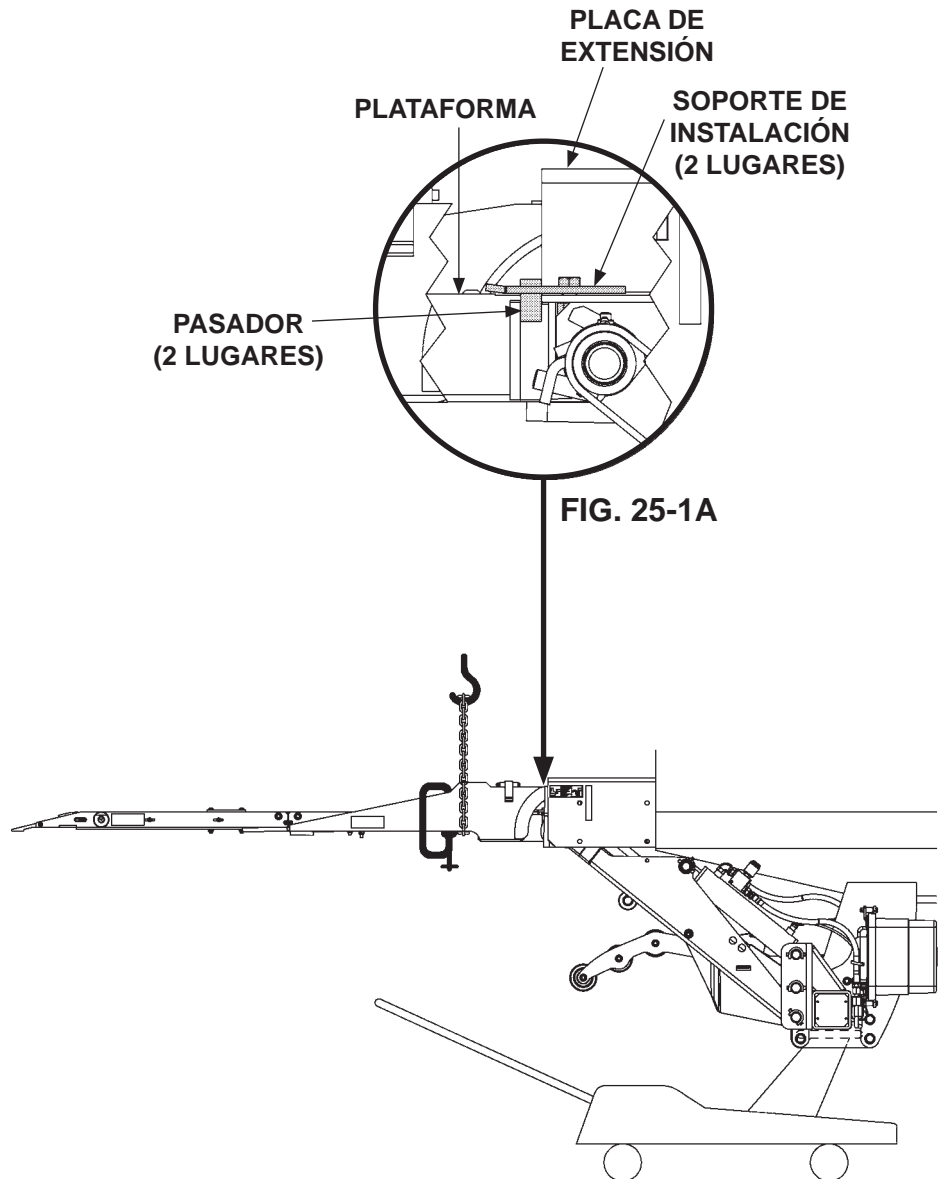
\* TOLERANCIA ES DE  $\pm 1/4"$  [6 mm]

MANERA CORRECTA DE ENGANCHAR EL ELEVADOR  
FIG. 24-1

4. Enganche el elevador (FIG. 24-1). Después coloque un gato hidráulico debajo del bastidor principal (FIG. 24-1). Coloque el elevador en posición con el gato. Verifique que el piso del vehículo esté horizontal. Conserve una distancia entre el piso y la parte superior del bastidor principal, tal como se muestra en FIG. 24-1.

## PASO 2 - SOLDAR EL ELEVADOR HIDRÁULICO AL VEHÍCULO - Cont.

5. Verifique que la plataforma encaje justamente sobre los pasadores de soporte de instalación (FIG. 25-1 y 25-1A).



ENCAJAR LA PLATAFORMA DE MANERA JUSTA EN LOS PASADORES DE SOPORTE DE INSTALACIÓN  
FIG. 25-1

## PASO 2 - SOLDAR EL ELEVADOR HIDRÁULICO AL VEHÍCULO - Cont.

### PRECAUCIÓN

Prevenga dañar las mangueras hidráulicas. Si soldará cerca de éstas, protéjalas con una cubierta resistente al calor, como una manta de soldadura.

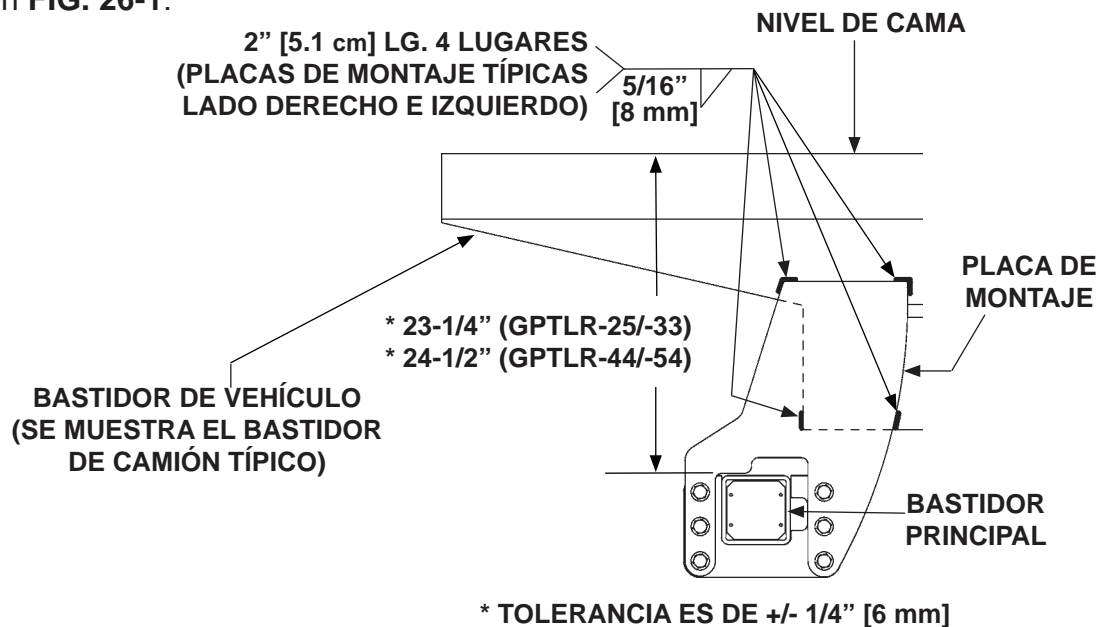
### PRECAUCIÓN

Para proteger la pintura original (si está equipada), retire un área de pintura de 3" [7.6 cm] de ancho de todos los lados del área soldada antes de soldar.

### PRECAUCIÓN

Si se utilizará una soldadora eléctrica, asegure de conectar la soldadora lo más cerca posible del lugar que se estará soldando. Hacer caso omiso a esta indicación puede causar daños en los cilindros y en las partes eléctricas.

- Sujete ambas placas de montaje al bastidor de vehículo con abrazaderas. Verifique la distancia entre el nivel de cama y la parte superior del bastidor principal. Mantenga la distancia que se muestra en **FIG. 26-1**.



**SOLDAR AL BASTIDOR DEL VEHÍCULO Y BASTIDOR PRINCIPAL  
(SE MUESTRA LADO DERECHO)**

**FIG. 26-1**

- Suelde las placas de montaje al bastidor del vehículo, tal como se muestra en **FIG. 26-1**. Retire las abrazaderas.

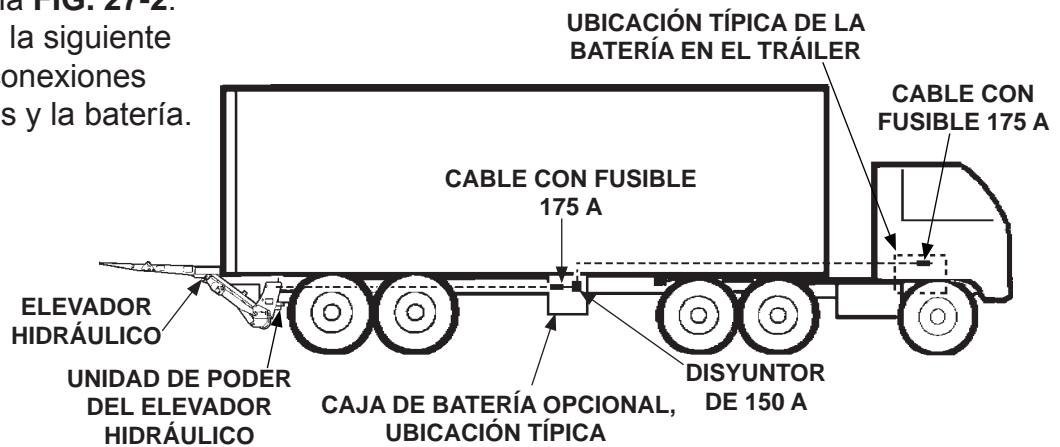


# PASO 3 - FIJAR LA CAJA Y EL MARCO DE LA BATERÍA OPCIONAL AL VEHÍCULO (SI SE EQUIPA)

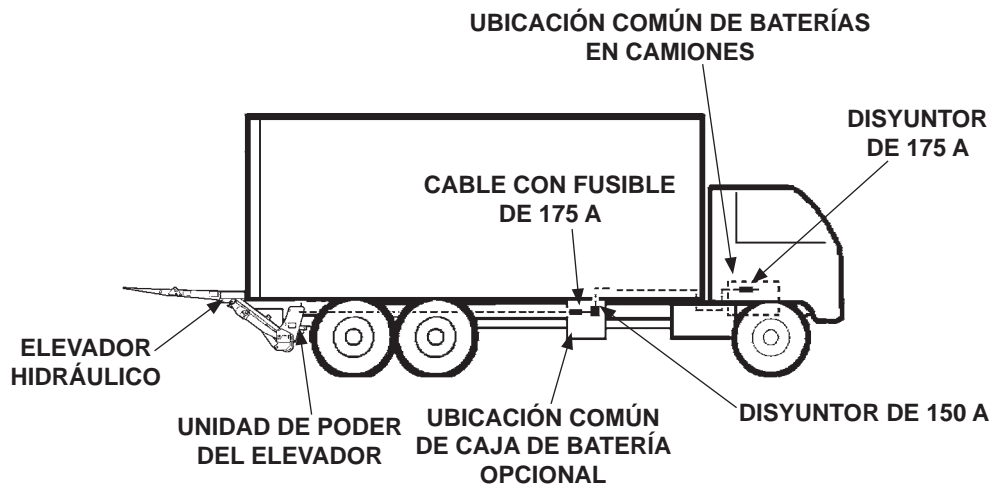
## CONFIGURACIÓN RECOMENDADA

**NOTA:** Verifique que tanto la unidad de poder del elevador, como todas las baterías en el vehículo para la unidad de poder, estén conectadas de manera correcta a un punto de tierra común en el chasis.

1. Los elevadores alimentados con baterías de camión comúnmente se instalan en tráileres, tal como se muestra en la **FIG. 27-1** y en camiones como se muestra en la **FIG. 27-2**. Consulte en la siguiente página las conexiones de los cables y la batería.



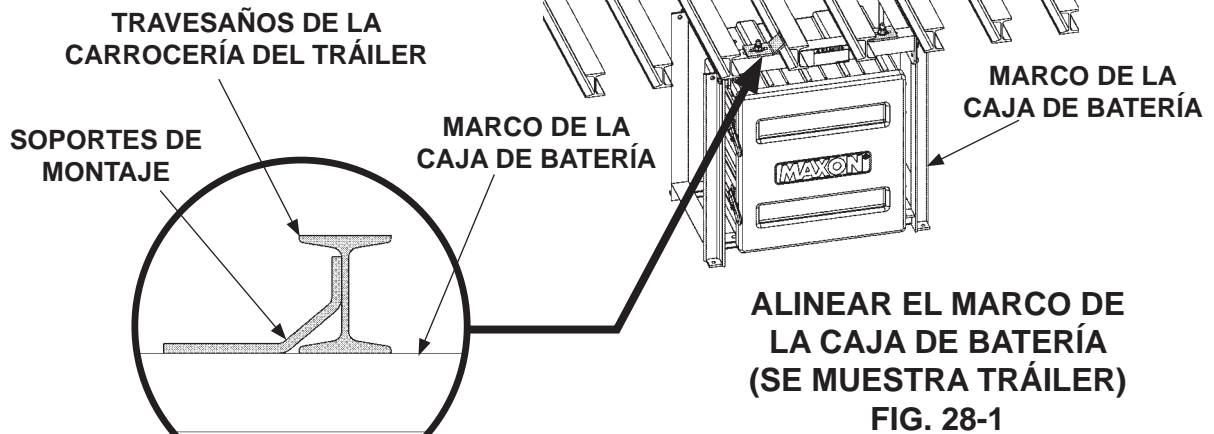
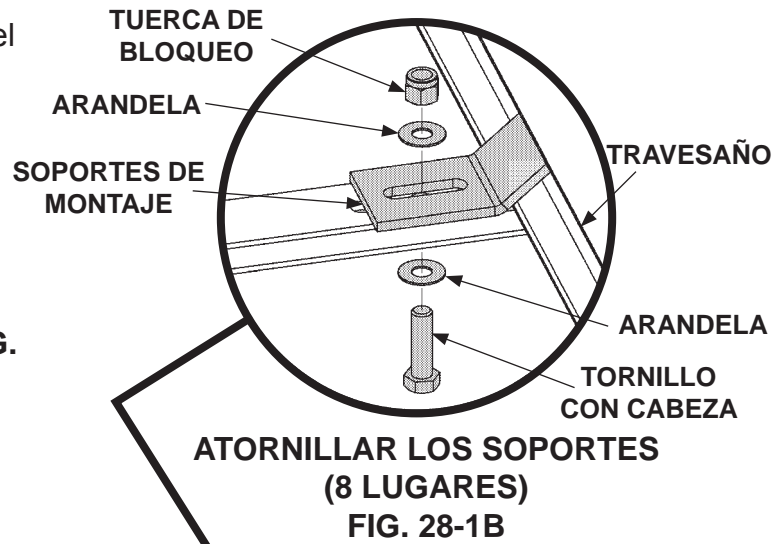
**INSTALACIÓN RECOMENDADA PARA LA CAJA DE BATERÍA OPCIONAL Y EL ELEVADOR EN TRÁILER**  
**FIG. 27-1**



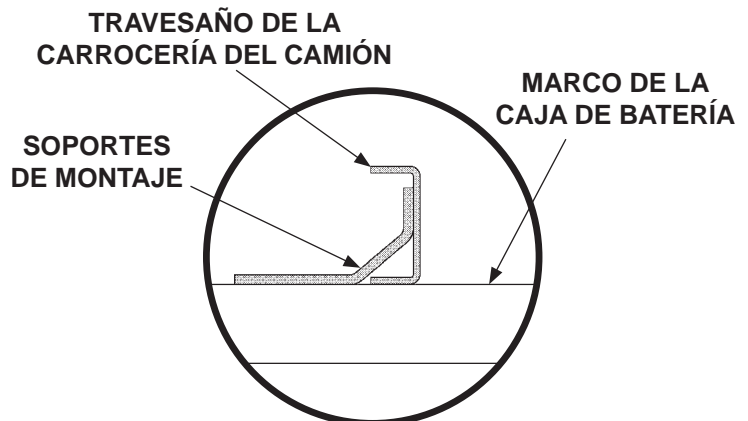
**INSTALACIÓN RECOMENDADA PARA EL ELEVADOR Y LA CAJA DE BATERÍA EN CAMIONES**  
**FIG. 27-2**

## PASO 3 - FIJAR LA CAJA Y EL MARCO DE LA BATERÍA OPCIONAL AL VEHÍCULO (SI SE EQUIPAN) - Cont.

2. Seleccione los agujeros encima del marco de la caja de batería para alinear los soportes de montaje al ras con los travesaños. Consulte las **FIGS. 28-1 y 28-1A** para los tráileres y **FIG. 28-2** para los camiones. Atornille los soportes de montaje al marco de la caja de batería como se muestra en la **FIG. 28-1B**. Aplique un torque de **85 - 128 lb-ft [115 - 173 Nm]** a cada perno y tuerca de seguridad.



**ALINEAR LOS SOPORTES EN TRÁILERES (8 LUGARES) FIG. 28-1A**



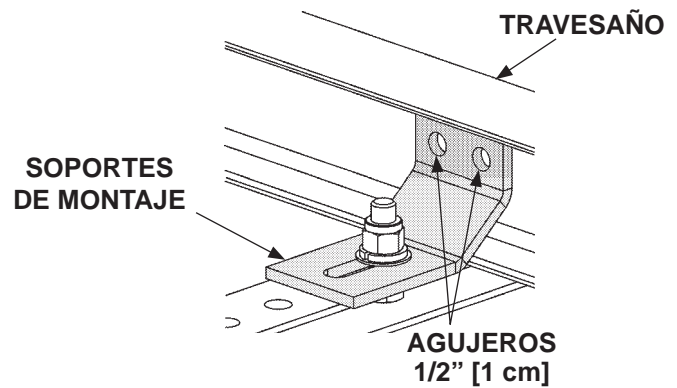
11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

**MAXON®**

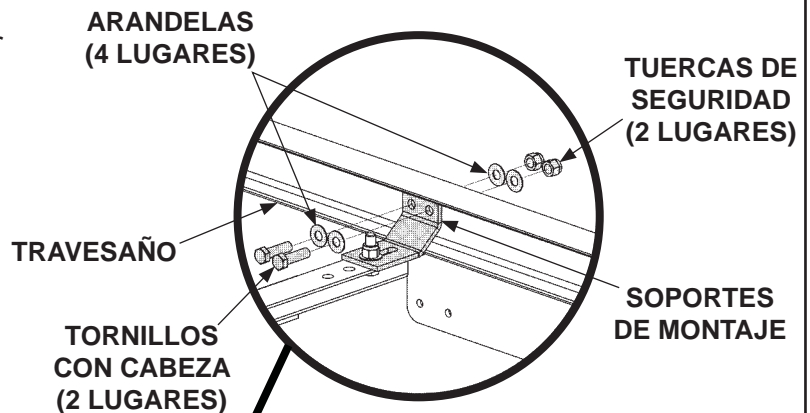
## PASO 3 - FIJAR LA CAJA Y EL MARCO DE LA BATERÍA OPCIONAL AL VEHÍCULO (SI SE EQUIPAN) - Cont.

**NOTA:** Los soportes de suspensión en el bastidor de la caja de la batería pueden atornillarse o soldarse a los travesaños de la carrocería del vehículo. Si se soldarán los soportes de montaje a los travesaños, omita la instrucción 3.

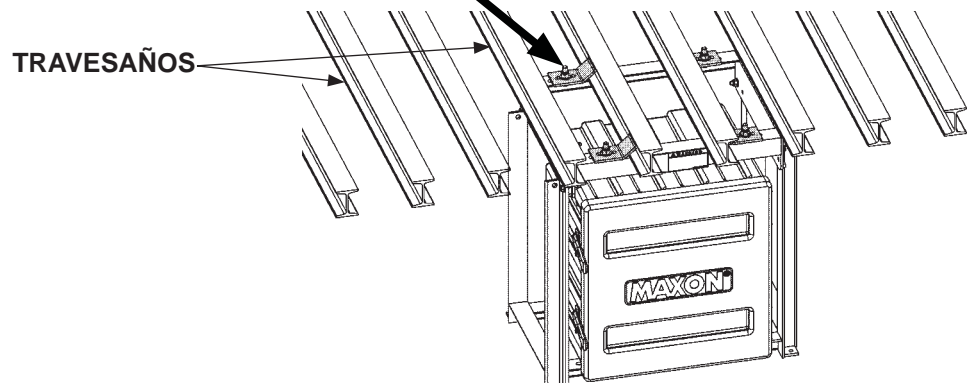
3. Para atornillar los soportes de suspensión a los travesaños, utilice los soportes de suspensión como plantillas para marcar y perforar agujeros en los travesaños (**FIG. 29-1**). Atornille los soportes de montaje a los travesaños como se muestra en las **FIGS. 29-2 y 29-2A**. Aplique un torque de **85 a 128 lb-ft [115 Nm a 173 Nm]** a cada perno y tuerca de seguridad.
- Para soldar los soportes en vez de atornillarlos, suelde cada soporte de suspensión al travesaño como se muestra en las **FIGS. 30-1 y 30-1A**. Suelde la parte superior del soporte si se puede acceder.



**MARCAR Y TALADRAR LOS AGUJEROS PARA LOS SOPORTES**  
**FIG. 29-1**



**ATORNILLAR SOPORTES (8 LUGARES)**  
**FIG. 29-2A**



**ATORNILLAR EL MARCO DE LA CAJA DE BATERÍA**  
**FIG. 29-2**

## PASO 3 - FIJAR LA CAJA Y EL MARCO DE LA BATERÍA OPCIONAL AL VEHÍCULO (SI SE EQUIPAN) - Cont.

### ⚠ ADVERTENCIA

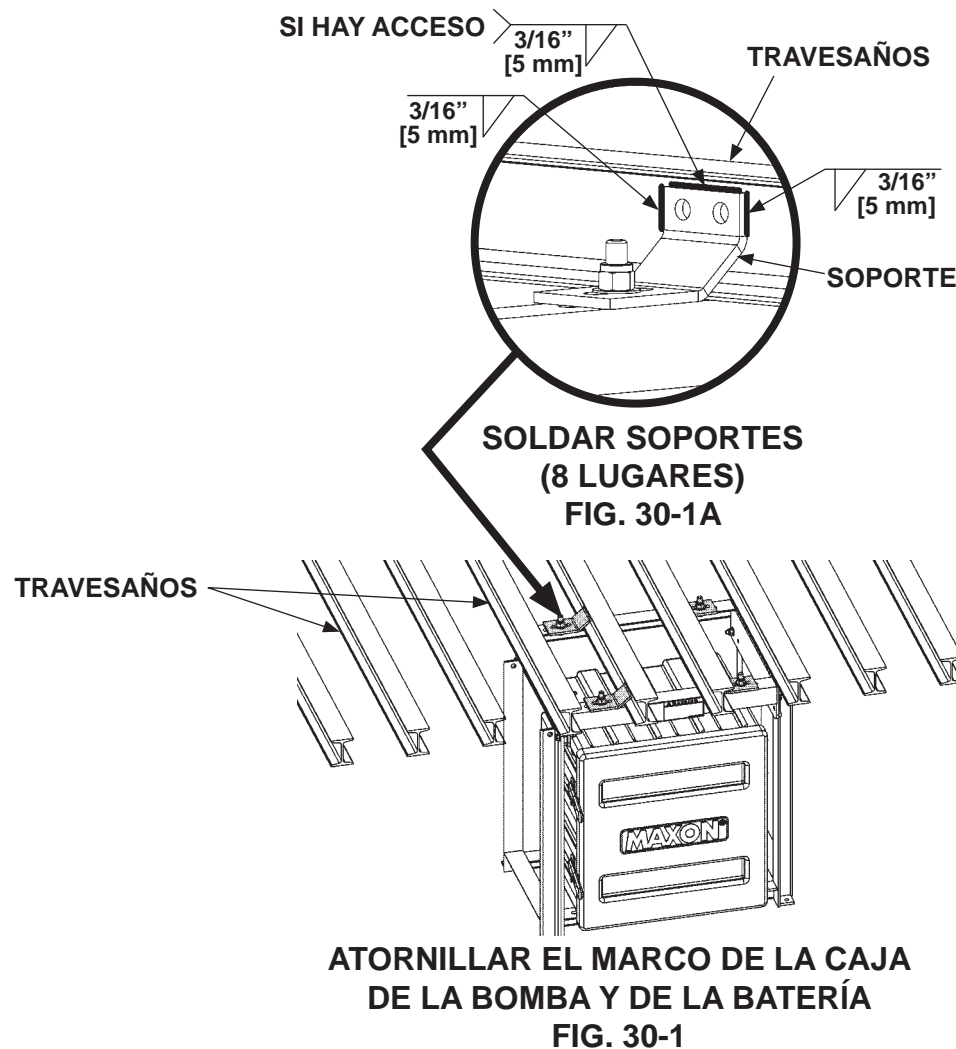
Las prácticas recomendadas para soldar partes de acero están especificadas en el D1.1 Código de Soldadura Estructural - Acero, publicado por la Sociedad Americana de Soldadura (AWS por sus siglas en inglés). Soldar incorrectamente puede provocar daños al elevador y al vehículo, además de lesiones personales.

### PRECAUCIÓN

Para evitar que los componentes en la caja de la bomba se dañen por la electricidad al soldar, conecte el cable a tierra de la soldadora a la parte que está soldando.

### PRECAUCIÓN

Cubra la caja de la bomba y la caja de batería opcional con una cubierta resistente al fuego antes de soldar el marco de la caja de la bomba al vehículo.



## PASO 3 - FIJAR LA CAJA Y EL MARCO DE LA BATERÍA OPCIONAL AL VEHÍCULO (SI SE EQUIPAN) - Cont.

### ⚠ ADVERTENCIA

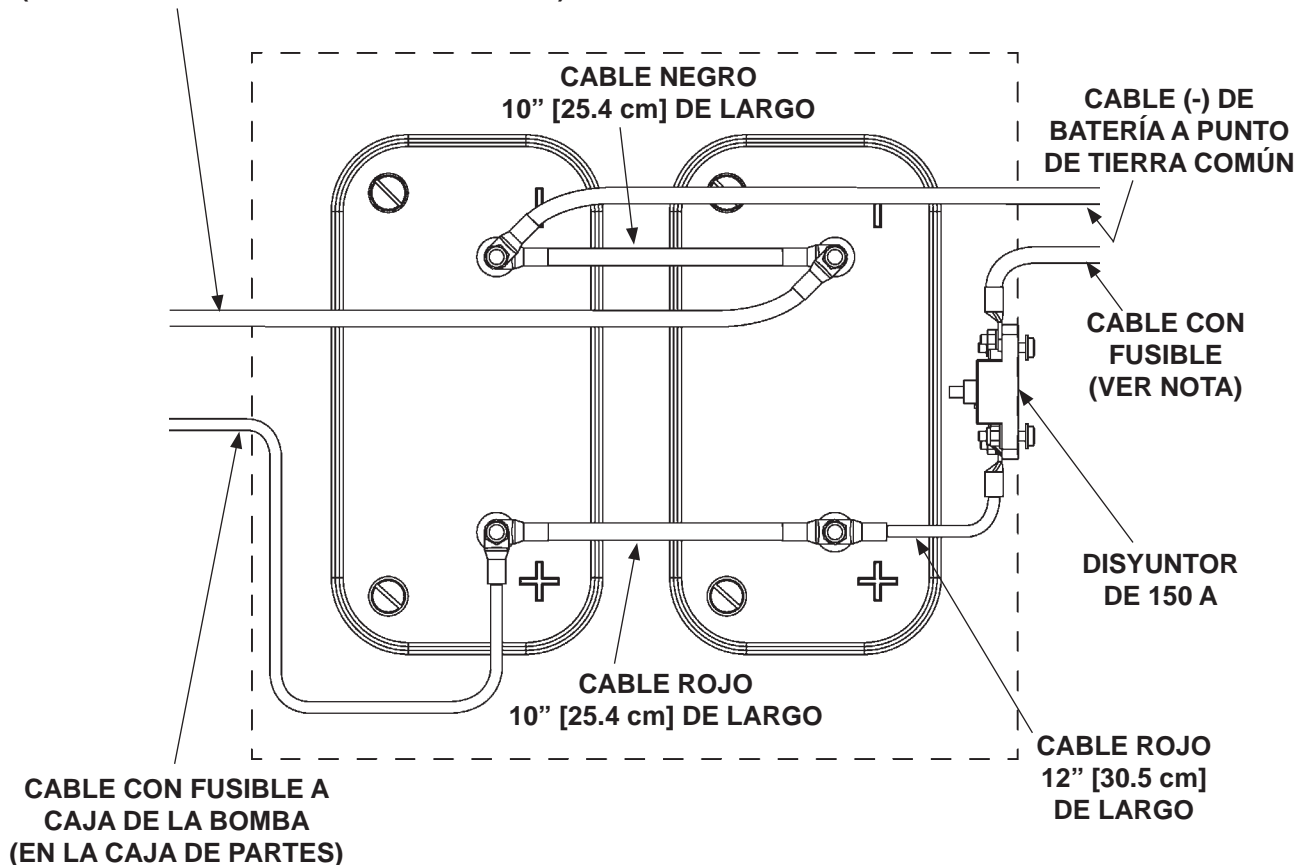
Quítese todos los anillos, relojes y joyería antes de hacer una labor eléctrica.

**NOTA:** Siempre conecte el extremo del cable con fusible a la terminal positiva (+) de la batería.

**NOTA:** Para conectar las líneas de carga, consulte las instrucciones que vienen con cada kit de líneas de carga.

4. Conecte los cables de batería, los cables con fusibles y los cables a tierra para una carga de 12 V como se muestra en la **FIG. 31-1**. Consulte la **FIG. 32-1** para una carga de 24 V.

CABLE A TIERRA EN LA CAJA DE LA BOMBA O A UN PUNTO DE TIERRA COMÚN EN EL CHASÍS, 74" [188 cm] DE LARGO (ART. EN EL KIT DE LA CAJA DE BATERÍA)

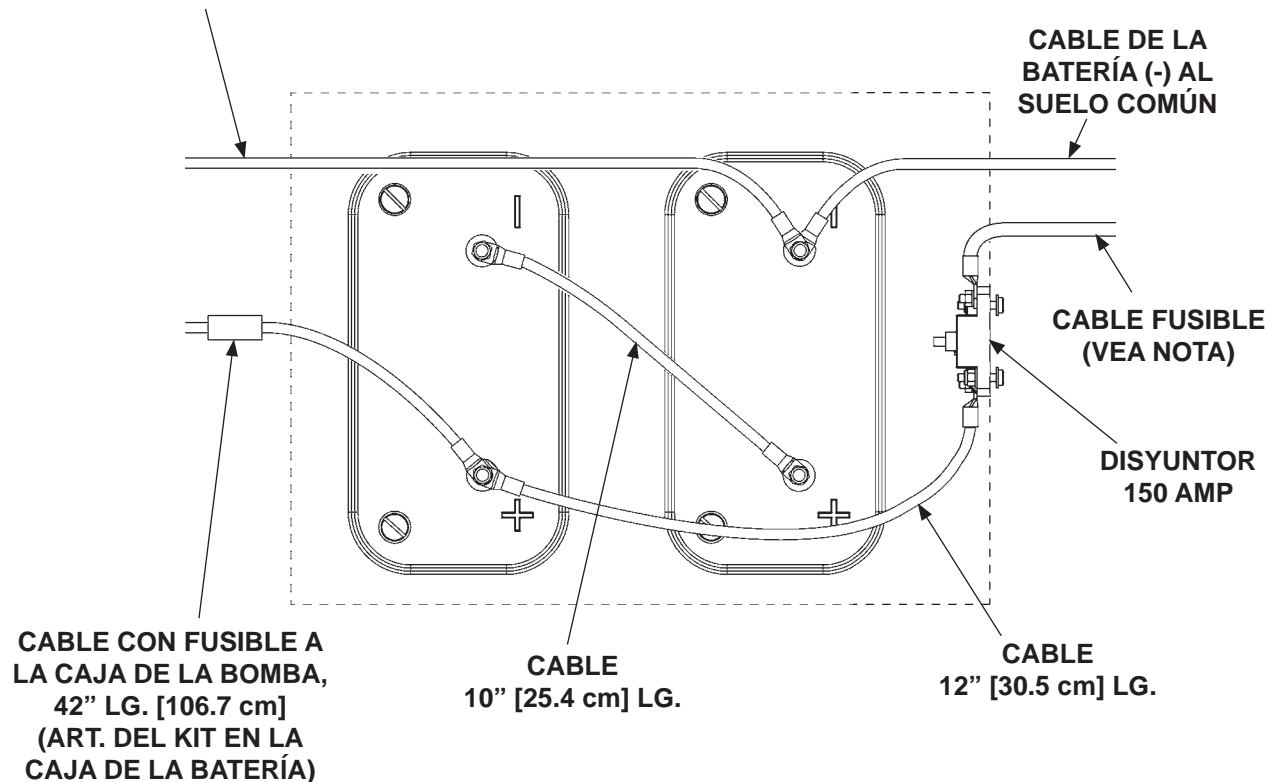


CONEXIONES EN BATERÍA DE 12 V  
PARA UNA ENERGÍA DE 12 V  
FIG. 31-1

## PASO 3 - FIJAR LA CAJA Y EL MARCO DE LA BATERÍA OPCIONAL AL VEHÍCULO (SI SE EQUIPAN) - Cont.

**NOTA:** Siempre conecte el extremo del fusible conectado del cable de alimentación a la terminal positiva de la batería (+).

CABLE A TIERRA A LA CAJA DE LA BOMBA O EL SUELO COMÚN DEL CHASÍS, 74" [188 cm] LARGO (ART. DEL KIT EN LA CAJA DE LA BATERÍA)



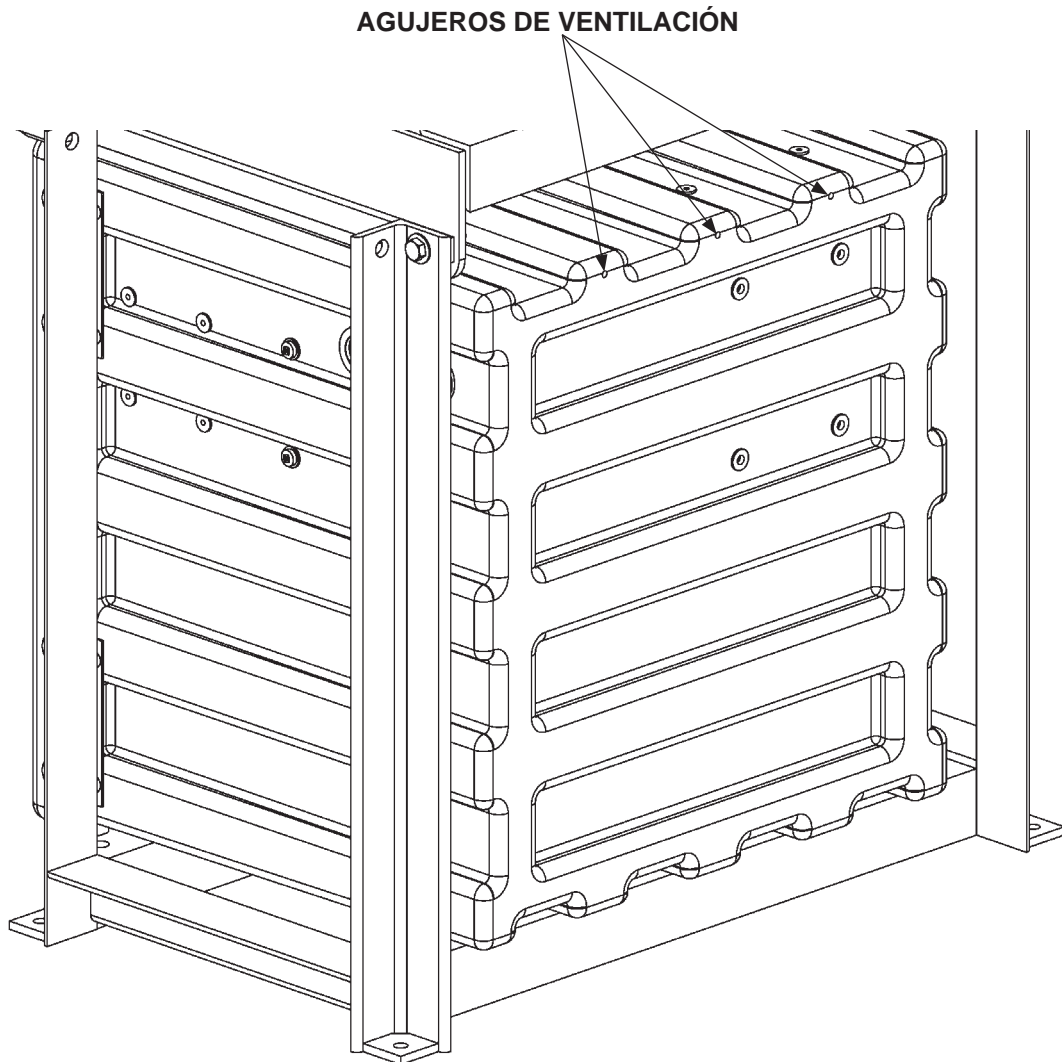
CONEXIONES DE LA BATERÍA DE 12 V PARA EL PODER DE 24 V  
FIG. 32-1



## PASO 3 - FIJAR LA CAJA Y EL MARCO DE LA BATERÍA OPCIONAL AL VEHÍCULO (SI SE EQUIPAN) - Cont.

### **⚠ ADVERTENCIA**

Al cargar las baterías se produce un gas hidrógeno explosivo que se puede acumular en las cajas de batería si no se ventila. Para prevenir eso, verifique que los 3 agujeros de ventilación de la caja de la batería estén libres sin obstrucción alguna.



**ENSAMBLE DE LA CAJA DE BATERÍA  
(VISTA POSTERIOR)**

**FIG. 33-1**

# PASO 3 - FIJAR LA CAJA Y EL MARCO DE LA BATERÍA OPCIONAL AL VEHÍCULO (SI SE EQUIPAN) - Cont.

## ENSAMBLE DE LA CAJA DE BATERÍA

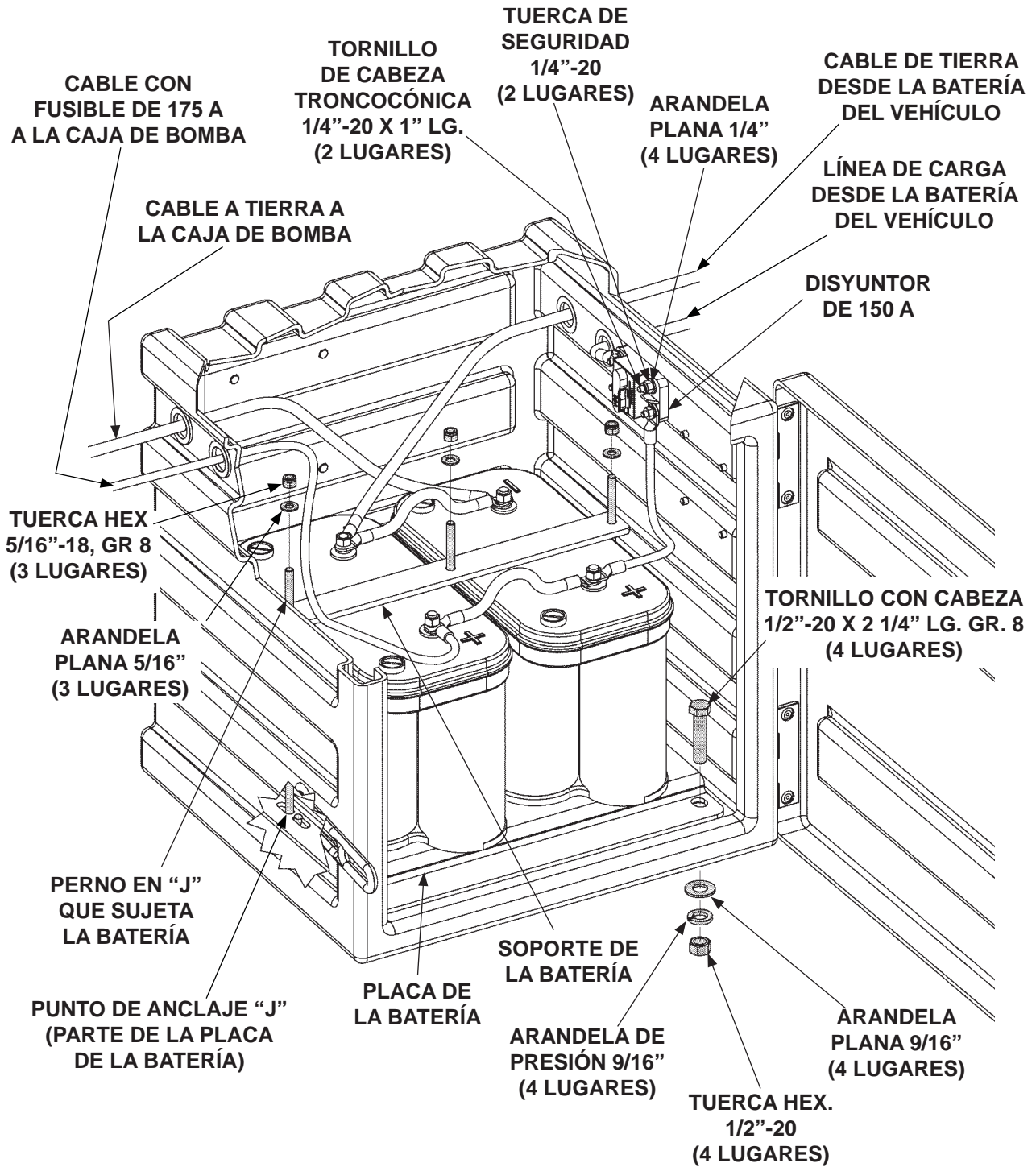


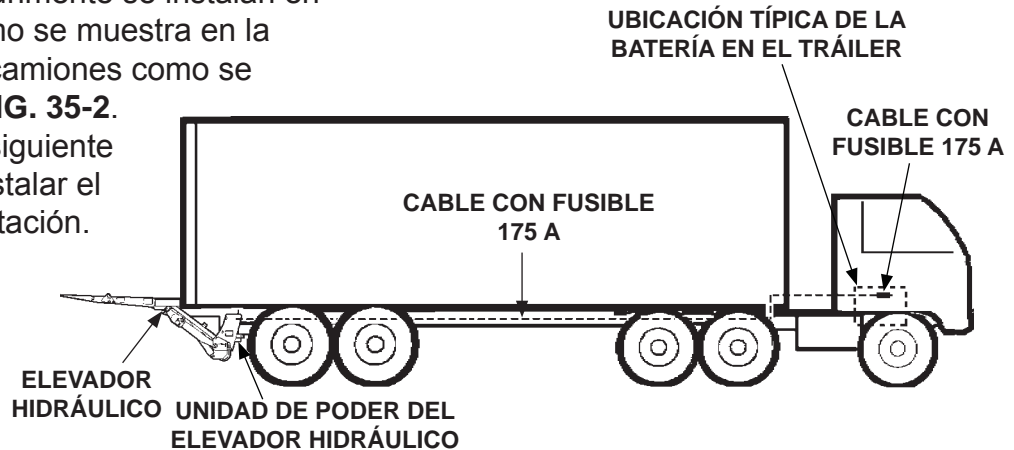
FIG. 34-1

# PASO 4 - INSTALAR EL CABLE DE ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA

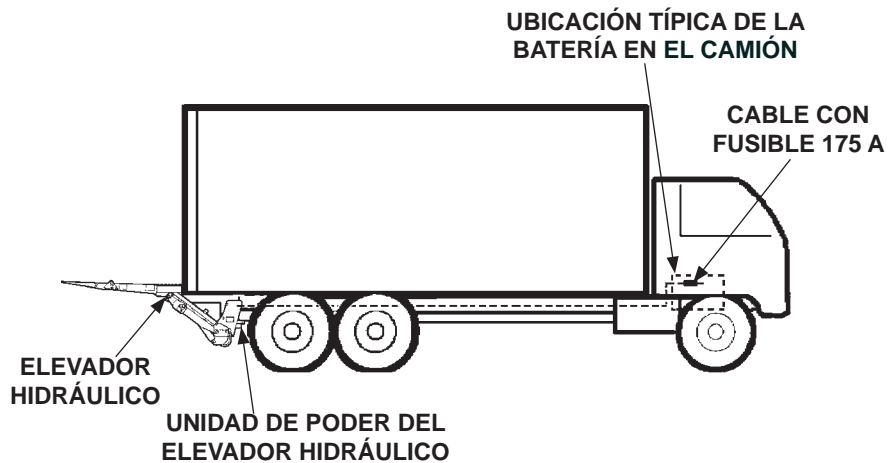
**NOTA:** Verifique que tanto la unidad de poder del elevador, como todas las baterías en el vehículo para la unidad de poder, estén conectadas de manera correcta a un punto de tierra común en el chasis.

## CONFIGURACIÓN RECOMENDADA

1. Los elevadores alimentados con baterías de camión comúnmente se instalan en tráileres, tal como se muestra en la **FIG. 35-1** y en camiones como se muestra en la **FIG. 35-2**. Consulte en la siguiente página cómo instalar el cable de alimentación.



**INSTALACIÓN RECOMENDADA PARA EL ELEVADOR Y EL CABLE DE ALIMENTACIÓN EN TRÁILER**  
**FIG. 35-1**



**INSTALACIÓN RECOMENDADA PARA EL ELEVADOR Y EL CABLE DE ALIMENTACIÓN EN CAMIONES**  
**FIG. 35-2**

## PASO 4 - INSTALAR EL CABLE DE ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA - Cont.

### ⚠ PRECAUCIÓN

Nunca realice la instalación de cables energizados. Verifique que la batería del vehículo esté desconectada. Siempre coloque los cables eléctricos fuera del alcance de las partes móviles, líneas de frenos, bordes filosos y sistemas de escape. Evite hacer dobleces muy pronunciados sobre el cableado. Fije firmemente. Si le resulta necesario taladrar, primero inspeccione detrás de la superficie para evitar dañar las líneas de combustible, de ventilación, de frenos o de cableado.

2. Sujete con las abrazaderas de resorte el cable de alimentación con fusible al chasis del vehículo, con el fusible lo más cercano a la batería del vehículo, tal como se muestra en la **FIG. 36-1**. Conserve suficiente cable cerca de la batería para alcanzar la terminal positiva sin tensar el cable (después de conectarlo). Pase el cable a la caja de la bomba ubicada en el elevador hidráulico.

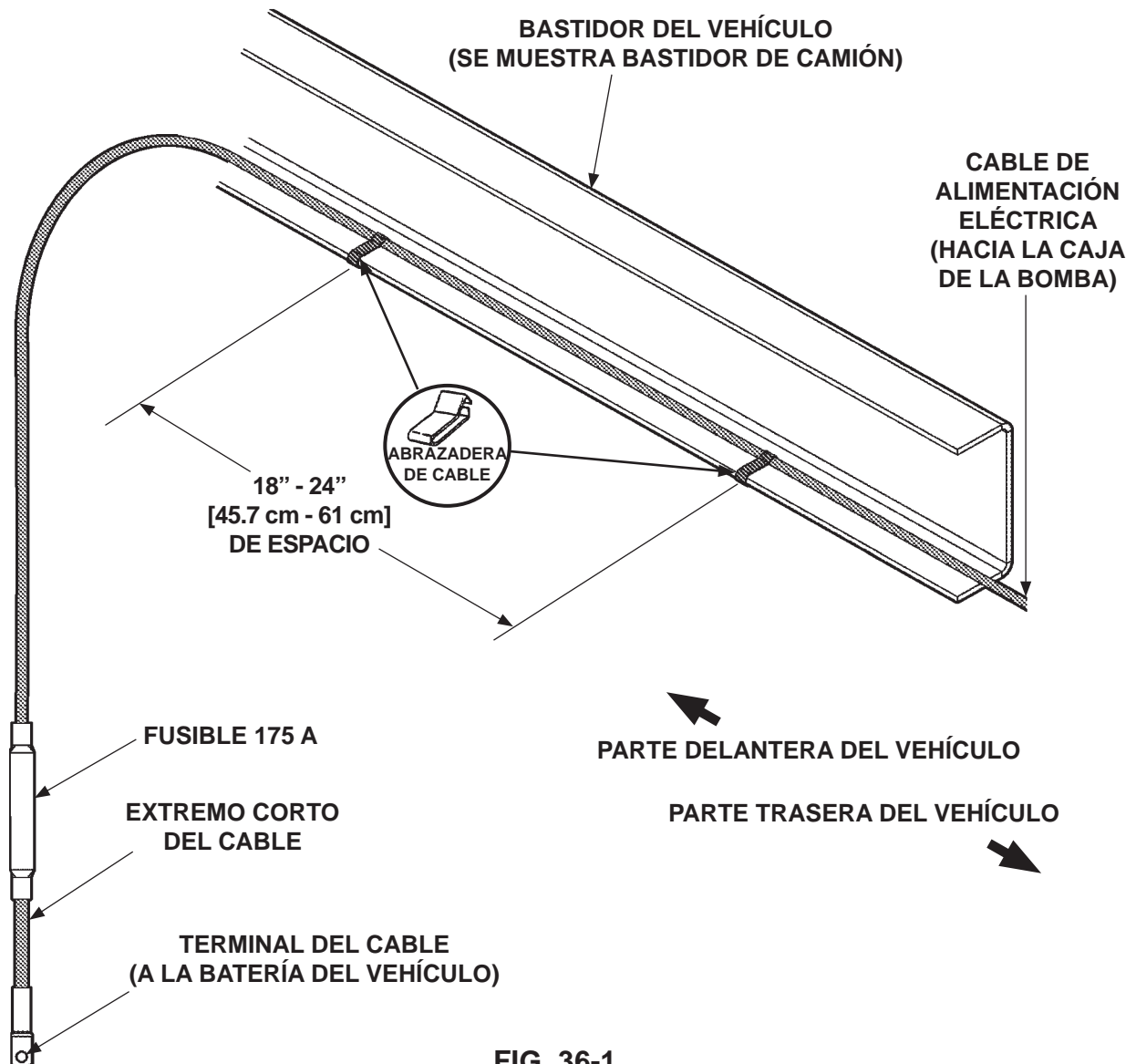
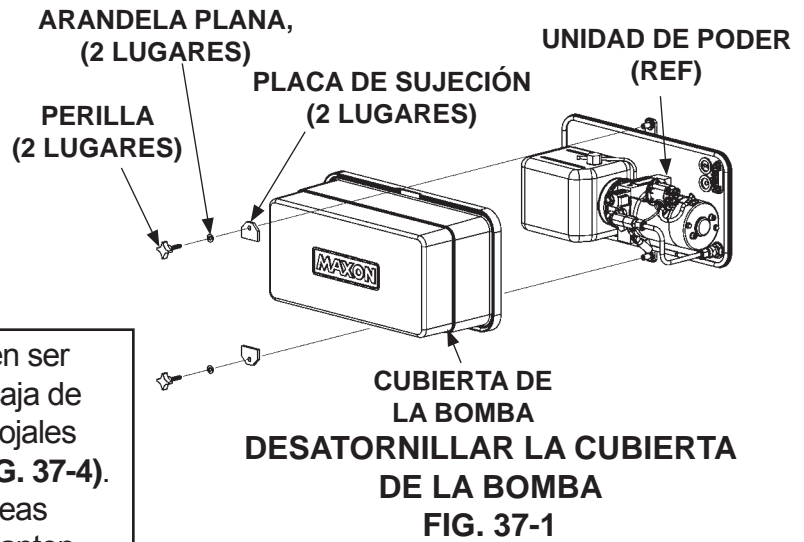


FIG. 36-1

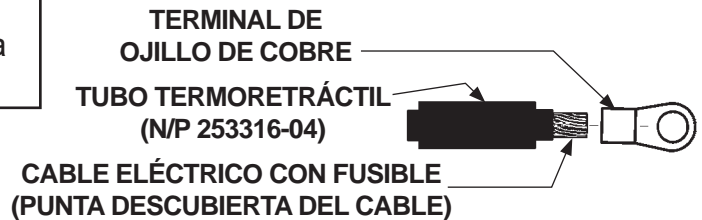
# PASO 5 - CONECTAR EL CABLE DE ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA

1. Desatornille y remueva la cubierta de la bomba como se muestra en la **FIG. 37-1**.



**NOTA:** Las líneas eléctricas deben ser dirigidas al interior de la caja de la bomba a través de los ojales selladores de caucho (**FIG. 37-4**). Para asegurar que las líneas eléctricas e hidráulicas mantengan un sellado adecuado, nunca altere los ojales.

2. Coloque el cable de alimentación con fusible a través del ojal de caucho en la placa de montaje de la bomba (**FIG. 37-4**).



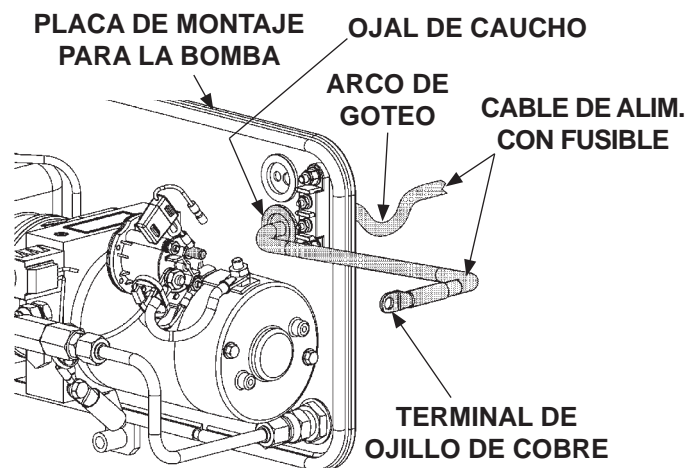
**COLOCAR LA TERMINAL DE OJILLO Y EL TUBO TERMORETRÁCTIL EN EL CABLE DE ALIM. ELÉC. CON FUSIBLE FIG. 37-2**

3. Deje suficiente longitud en la punta descubierta del cable de alim. con fusible para poder colocar la terminal de cobre y alcanzar el solenoide de arranque; sin tener que tensar el cable (después de conectarse) (**FIG. 37-2**). Mida (si es necesario) y después corte el exceso de la punta del cable descubierta. Ponga el tubo termoretráctil (caja de partes) (**FIG. 37-2**) en la punta del cable (deje espacio para la terminal de ojillo). Ensamble la terminal de cobre (caja de partes) al cable de alim. con fusible y contraiga el tubo termoretráctil (**FIG. 37-3**).



**TÍPICO CABLE DE ALIM. CON FUSIBLE CON LA TERMINAL DE OJILLO INSTALADA FIG. 37-3**

4. Forme un arco de goteo en el cable de alimentación con fusible donde el ojal de caucho entre desde el exterior de la placa de montaje en la bomba (**FIG. 37-4**).



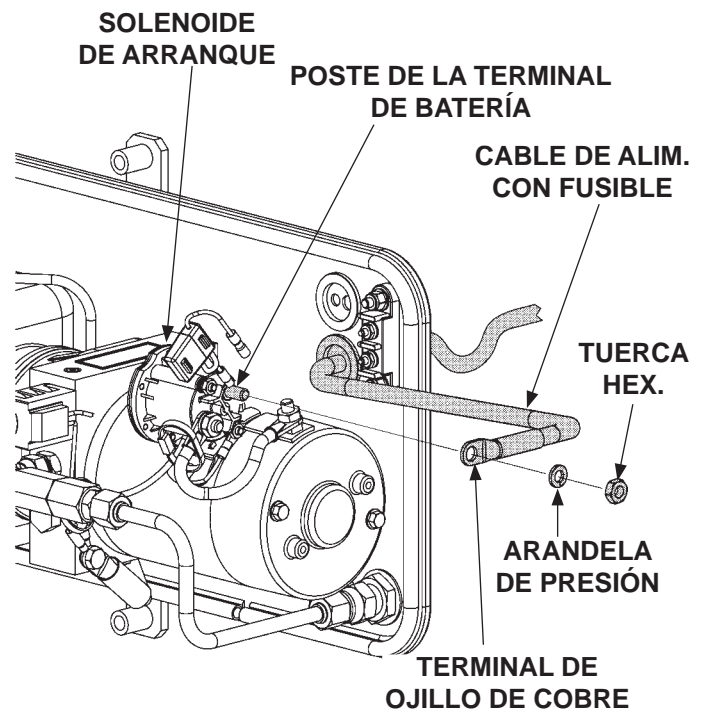
**ENRUTAMIENTO DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN CON FUSIBLE FIG. 37-4**

## PASO 5 - CONECTAR EL CABLE DE ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA - Cont.

### PRECAUCIÓN

No apriete en exceso las tuercas de la terminal. Aplique un torque máx. de 35 lb-in [3.9 Nm] en las terminales de carga. Aplique un torque en las tuercas #10-32 a las terminales de control de 15 lb-in [1.6 Nm] máx.

5. Retire la tuerca hex. y la arandela de presión de la terminal en el poste de la batería en el solenoide de arranque. Conecte el cable de alim. con fusible al solenoide de arranque como se muestra en **FIG. 38-1**. Vuelva a instalar y apriete la arandela de presión y la tuerca hex. Aplique un torque máximo de 35 lb-in [3.9 Nm] a la tuerca hex.



CONEXIÓN TÍPICA DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN CON FUSIBLE  
(SE MUESTRA LA BOMBA CON DESCENSO POR GRAVEDAD)  
FIG. 38-1

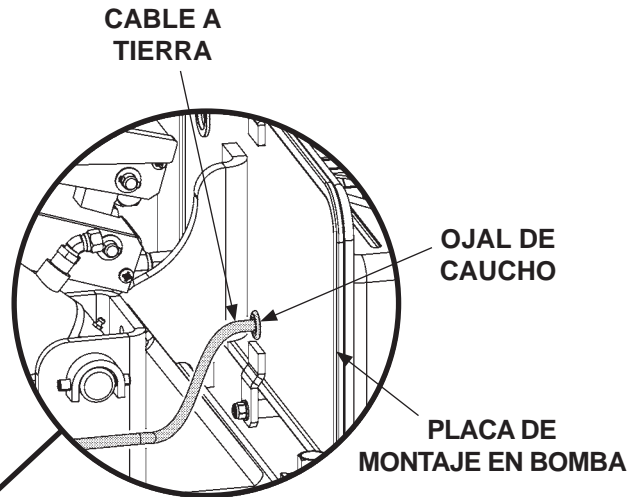


## PASO 6 - CONECTAR EL CABLE A TIERRA

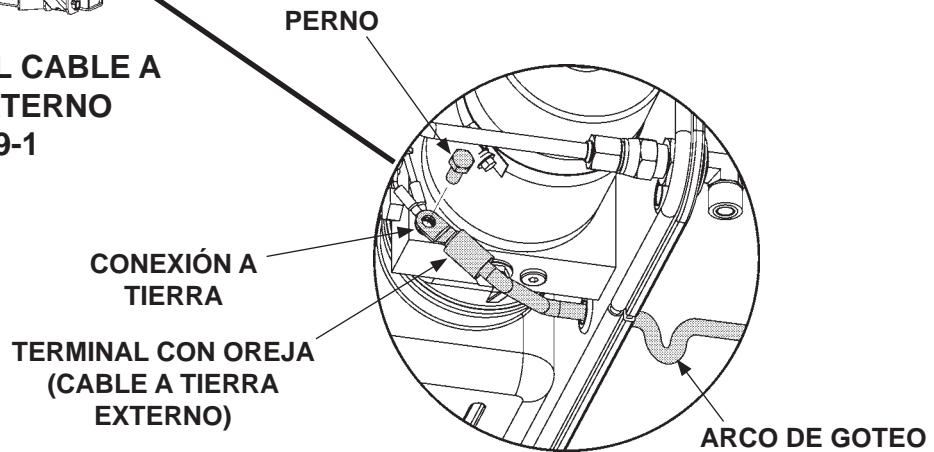
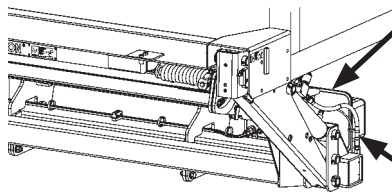
**NOTA:** Las líneas eléctricas deben instalarse de la caja de la bomba hasta los ojales de caucho para sellado (**FIG. 39-1A**). Para asegurar un buen sellado en las líneas eléctricas, nunca corte los ojales de caucho para sellado.

**NOTA:** Para asegurar que la bomba esté conectada a tierra correctamente, conecte un cable a tierra de calibre 2 hasta un punto de aterrizaje en la bomba.

1. Inserte el cable a tierra externo (caja de partes) a través del ojal de caucho en la placa de montaje de la bomba (**FIGS. 39-1 y 39-1A**).
2. Atornille el cable a tierra a la conexión a tierra en la bomba usando un perno existente (**FIGS. 39-1 y 39-1B**).
3. Forme un arco de goteo en el cable a tierra donde el ojal de caucho entre desde el exterior de la placa de montaje en la bomba (**FIGS. 39-1 y 39-1B**).



**INSERTAR EL CABLE A TIERRA A TRAVÉS DEL OJAL DE CAUCHO**  
**FIG. 39-1A**



**ATORNILLAR EL CABLE A TIERRA A LA BOMBA**  
**FIG. 39-1B**

## PASO 6 - CONECTE EL CABLE A TIERRA - Cont.

**NOTA:** Si ya existe un punto de tierra en el bastidor, utilícelo para conectar el cable a tierra y omita el paso referente a taladrar el agujero.

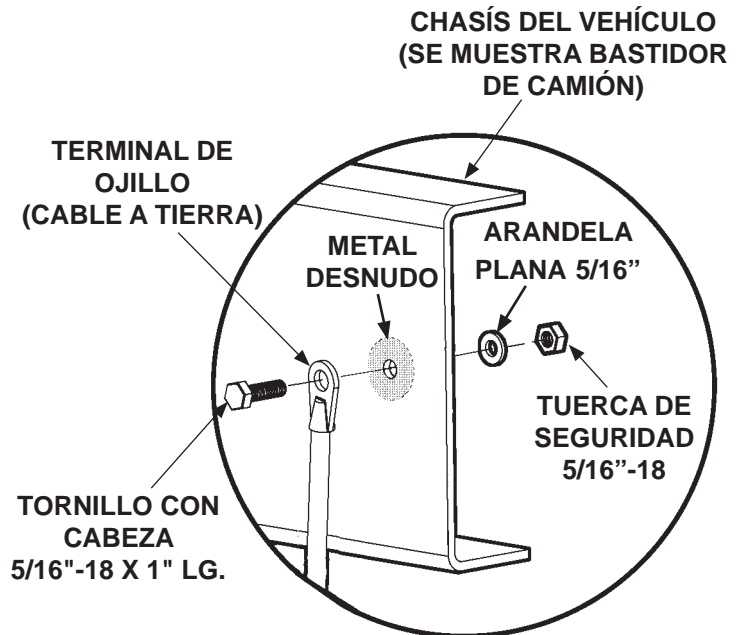
**NOTA:** Limpie el área donde se ubica el punto de conexión del cable a tierra en el bastidor hasta dejar el metal al desnudo.

4. Extienda el cable a tierra para llegar hasta el bastidor del vehículo (**FIG. 40-1**) sin tensionar el cable (después de conectarlo). Conéctelo, si es posible, a un punto de tierra existente.

5. Si es necesario, taladre un agujero en el bastidor del vehículo utilizando una broca de 11/32" (0.343") [9 mm] para atornillar la terminal de ojillo del cable a tierra (**FIG. 40-1**).

6. Para evitar la corrosión, pinte o use un spray de galvanizado en el área del metal al desnudo **FIG. 40-1**.

7. Atornille la terminal del cable a tierra al bastidor del vehículo tal como se muestra en la **FIG. 40-1**.

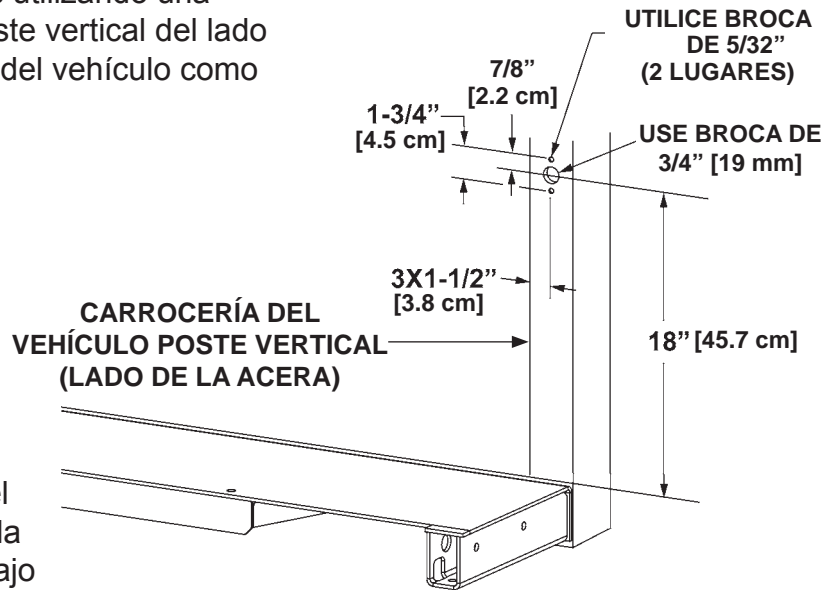


**FIG. 40-1**



## PASO 7 - INSTALAR EL INTERRUPTOR DE CONTROL

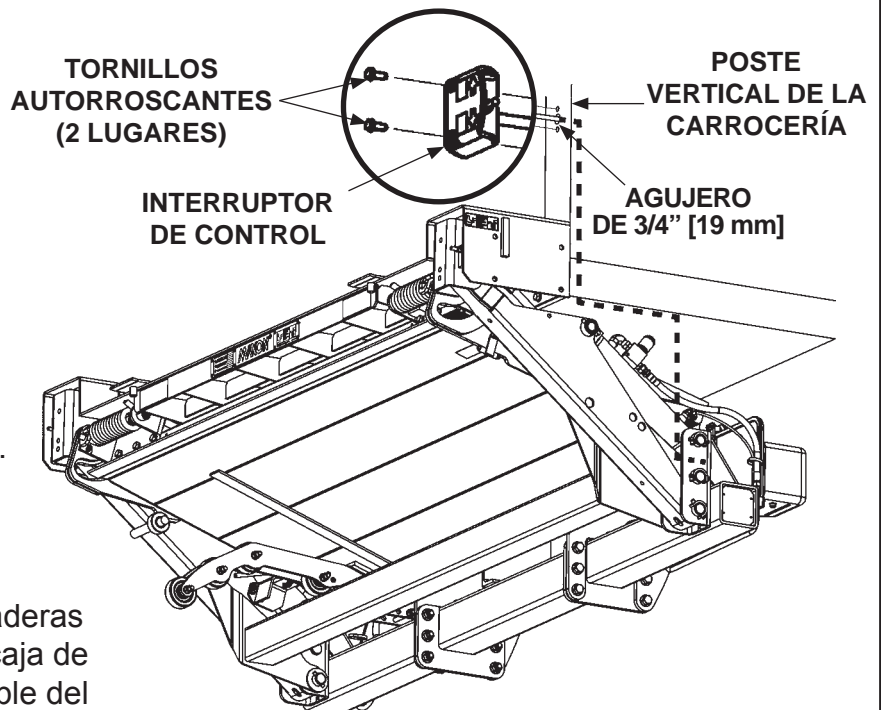
1. Mida, señale y taladre un agujero de 3/4" [19 mm] y dos agujeros más utilizando una broca 5/32" [4 mm] en el poste vertical del lado de la acera de la carrocería del vehículo como se muestra en la **FIG. 41-1**.



**TALADRAR AGUJEROS PARA MONTAJE**  
**FIG. 41-1**

2. Inserte el arnés del cableado del interruptor de control (caja de partes) en el agujero de 3/4" [19 mm] en la esquina del poste, hacia abajo del poste vertical y debajo de la carrocería del vehículo al ensamble de la bomba. **(Vea la línea discontinua - FIG. 41-2).**

3. Presione el interruptor de control y el cable hacia el agujero de 3/4" [19 mm] en el poste vertical hasta que el interruptor de control toque el poste **(FIG. 41-2)**. Fije el interruptor de control al poste vertical con 2 tornillos autorroscantes (caja de partes) **(FIG. 41-2)**.



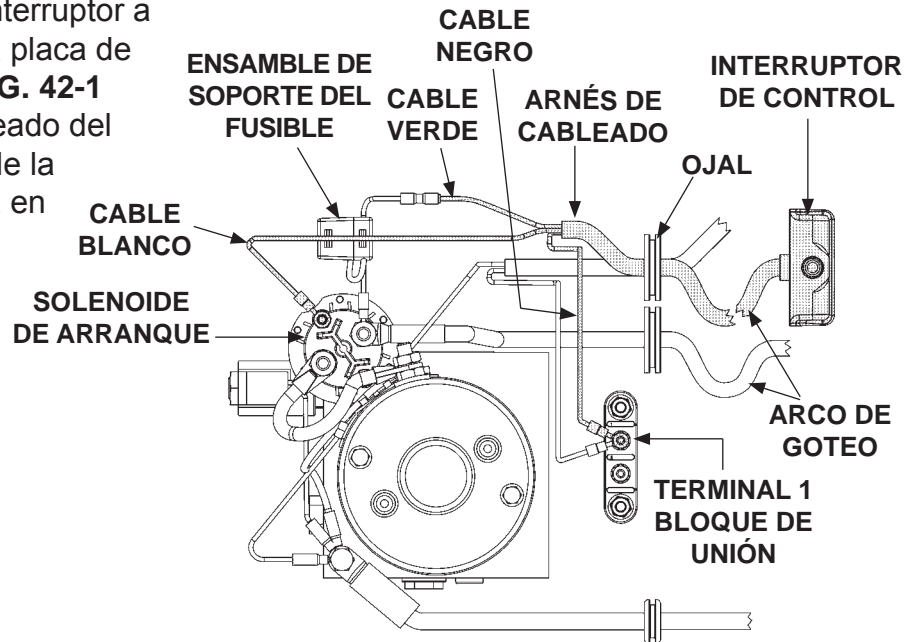
4. Si es necesario, use abrazaderas y tornillos autorroscantes (caja de partes) para asegurar el cable del interruptor a la parte debajo del vehículo y el marco **(FIG. 41-2)**.

**GUÍE EL CABLEADO DEL INTERRUPTOR DE CONTROL**  
**FIG. 41-2**

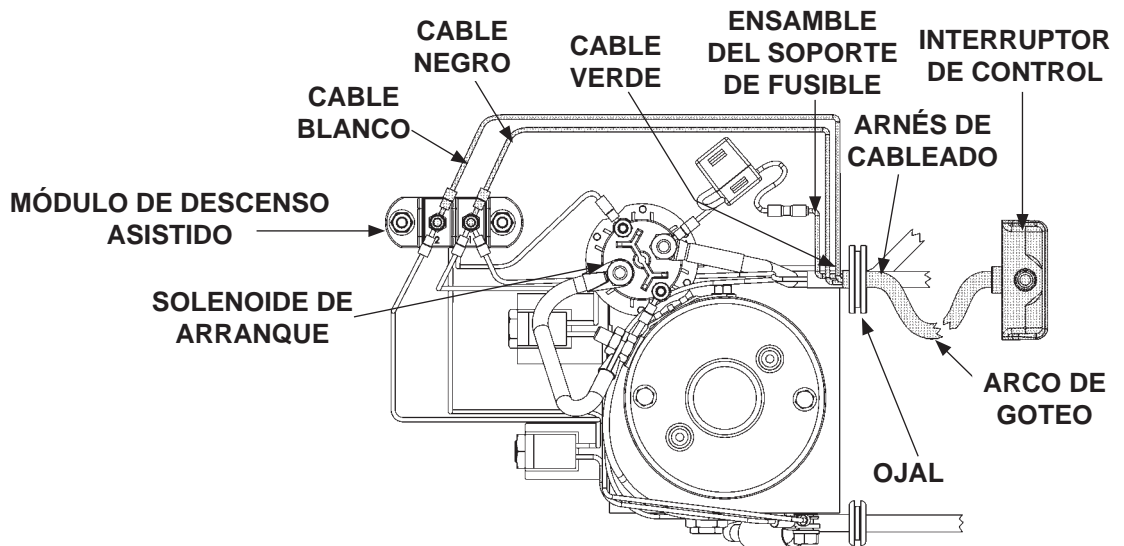
## PASO 7 - INSTALAR EL INTERRUPTOR DE CONTROL - Cont.

**NOTA:** Las líneas eléctricas deben dirigirse a la caja de la bomba a través de los ojales de sellado (**FIG. 42-1 y 42-2**). Para asegurar un buen sellado en las líneas eléctricas, nunca corte los ojales de sellado.

5. Inserte el cableado del interruptor a través de los ojales en la placa de montaje de la bomba (**FIG. 42-1 y 42-2**). Conecte el cableado del interruptor al ensamble de la bomba como se muestra en las **FIG. 42-1 y 42-2**.



**CONEXIONES DE CABLEADO PARA  
EL INTERRUPTOR DE CONTROL  
(DESCENSO POR GRAVEDAD)  
FIG. 42-1**



**CONEXIONES DE CABLEADO PARA  
EL INTERRUPTOR DE CONTROL  
(DESCENSO ASISTIDO)  
FIG. 42-2**

## PASO 8 - VERIFICAR EL FLUIDO HIDRÁULICO

### PRECAUCIÓN

Evite que entre suciedad, agua y otros contaminantes al sistema hidráulico. Antes de quitar el tapón del depósito del fluido hidráulico, el tapón de drenado y/o las líneas hidráulicas, limpie cualquier contaminante que pudiese llegar a las entradas. También, proteja las entradas de contaminaciones accidentales.

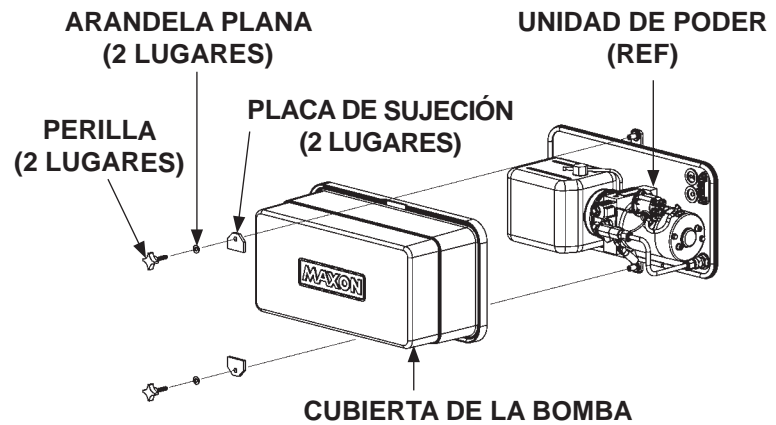
**NOTA:** El elevador hidráulico se manda desde fábrica con aceite hidráulico ISO 32. Utilice el fluido hidráulico adecuado para el clima de su ubicación.

**+50 a +120 °F [10 a 49 °C] - grado ISO 32**

**menor a + 70 °F [21 °C] - grado ISO 15 ó MIL-H-5606**

Consulte las **TABLAS 44-1 y 44-2** para conocer las marcas recomendadas de ISO 32 e ISO 15.

1. Desatornille y retire la cubierta de la bomba (**FIG. 43-1**).
2. Inspeccione el nivel de fluido hidráulico en el depósito de la siguiente manera: con el elevador en posición de guardado, o con la plataforma a nivel de cama, el nivel debe de estar como se muestra en la **FIG. 43-2**.

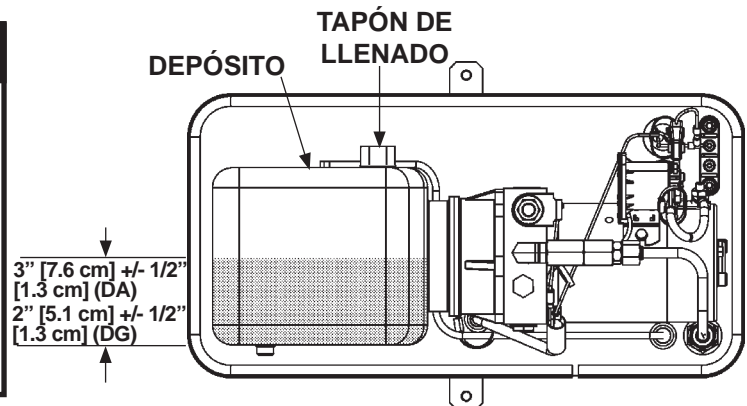


**DESATORNILLAR LA CUBIERTA DE LA BOMBA**  
**FIG. 43-1**

3. De ser necesario, agregue fluido de la siguiente manera: retire el tapón (sin rosca) (**FIG. 43-2**). Llene el depósito con fluido hidráulico hasta el nivel que se indica en la **FIG. 43-2**. Vuelva a colocar el tapón (**FIG. 43-2**).

### PRECAUCIÓN

La cubierta de la bomba debe estar posicionada y asegurada correctamente para evitar que se convierta en un peligro. Para asegurarla, el lado más largo de las placas de sujeción debe topar con la cubierta como se muestra en la ilustración.



**NIVEL DE FLUIDO EN LA UNIDAD DE PODER**  
**FIG. 43-2**

4. Atornille la cubierta de la bomba como se muestra en la **FIG. 43-1**. Aplique un antiadherente a las roscas de los sujetadores.

## PASO 8 - VERIFICAR EL FLUIDO HIDRÁULICO - Cont.

ACEITE HIDRÁULICO ISO 32	
MARCAS RECOMENDADAS	NÚMERO DE PARTE
ROSEMEAD	ROSEMEAD MV150
EXXONMOBIL	MOBIL DTE 10 EXCEL 32
EXXONMOBIL	UNIVIS N-32, DTE-24
CHEVRON	CHEVRON AV MV32
CHEVRON	HIPERSYN 32
U.S. PRESTIGE	PRESTIGE AW HVI 32
KENDALL	GOLDEN MV
SHELL	TELLUS S2 VX 32

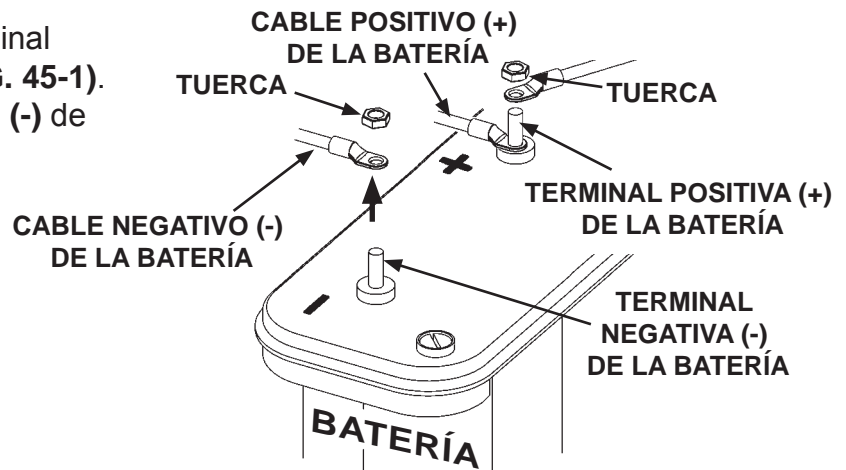
**TABLA 44-1**

ACEITE HIDRÁULICO ISO 15 Ó MIL-H-5606	
MARCAS RECOMENDADAS	NÚMERO DE PARTE
CHEVRON	FLUID A, AW-MV-15
KENDALL	GLACIAL BLU
SHELL	TELLUS S2 VX 15
EXXONMOBIL	UNIVIS HVI-13
PHILLIPS 66	ARCTIC LOW POUR
ROSEMEAD	THS FLUID 17111

**TABLA 44-2**

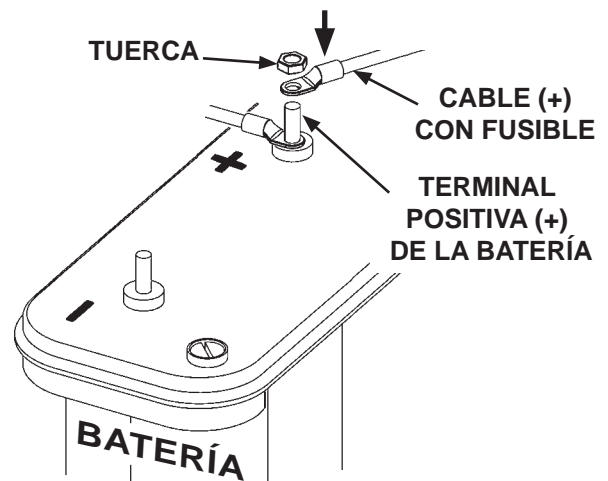
## PASO 9 - CONECTAR EL CABLE DE ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA A LA BATERÍA

1. Remueva la tuerca de la terminal negativa (-) de la batería (FIG. 45-1). Desconecte el cable negativo (-) de la batería (FIG. 45-1).



DESCONECTAR EL CABLE (-) DE LA BATERÍA  
FIG. 45-1

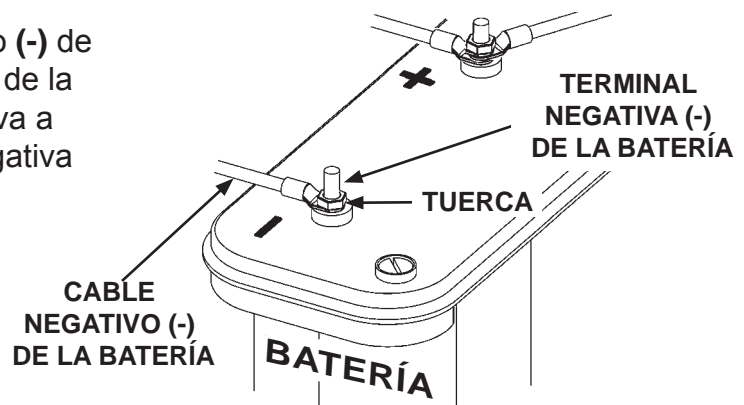
2. Remueva la tuerca de la terminal positiva (+) de la batería (FIG. 45-1).



CONECTAR EL CABLE (+) CON FUSIBLE  
FIG. 45-2

3. Conecte el cable con fusible positivo (+) a la terminal positiva (+) de la batería (FIG. 45-2). Después, vuelva a instalar la tuerca en la terminal positiva (+) de la batería (FIG. 45-2).

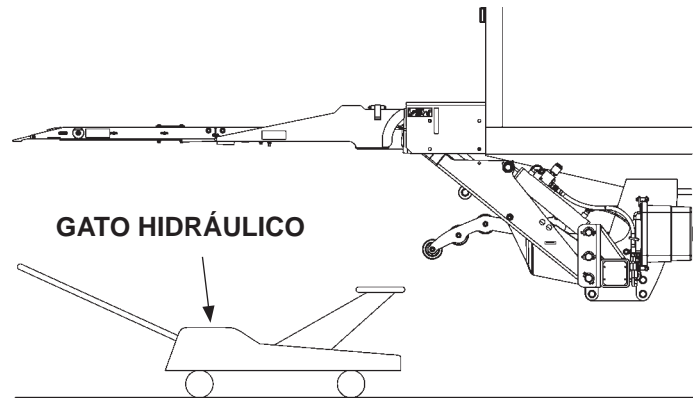
4. Vuelva a conectar el cable negativo (-) de la batería a la terminal negativa (-) de la batería (FIG. 45-3). Después, vuelva a instalar la tuerca en la terminal negativa (-) de la batería (FIG. 45-3).



CONECTAR NUEVAMENTE LOS CABLES DE LA BATERÍA  
FIG. 45-3

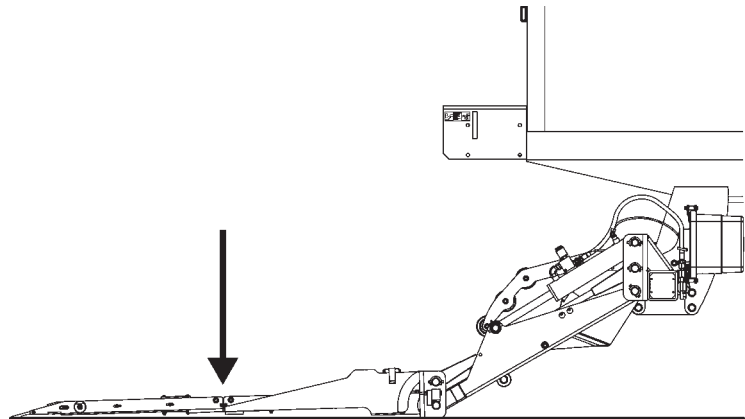
## PASO 10 - REMOVER SOPORTE DE SEGURIDAD E INSPECCIONAR EN BUSCA DE INTERFERENCIAS

1. Retire el gato hidráulico y la grúa que sostiene el elevador hidráulico (**FIG. 46-1**).



RETIRAR EL GATO HIDRÁULICO  
FIG. 46-1

2. Descienda la plataforma al nivel del suelo (**FIG. 46-2**). Consulte las instrucciones de operación en el **Manual de Operación**.



DESCENDER LA PLATAFORMA  
FIG. 46-2

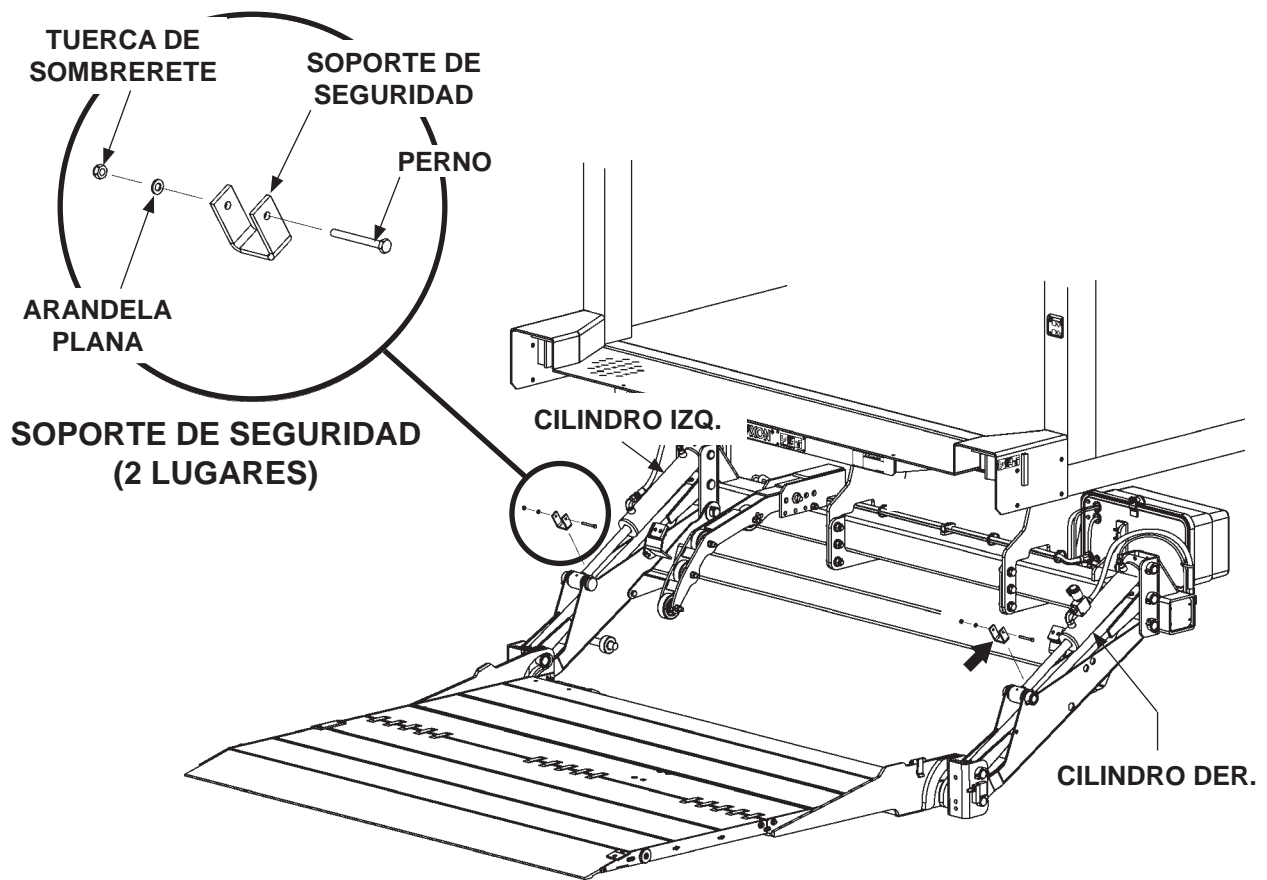
# PASO 10 - REMOVER ÁNGULO DE BLOQUEO E INSPECCIONAR EN BUSCA DE INTERFERENCIAS

## - Cont.

### PRECAUCIÓN

Para prevenir daños al elevador, se debe retirar el soporte de seguridad en cada cilindro antes de operar el elevador.

3. Desatornille los soportes de seguridad en ambos cilindros (FIG. 47-1).

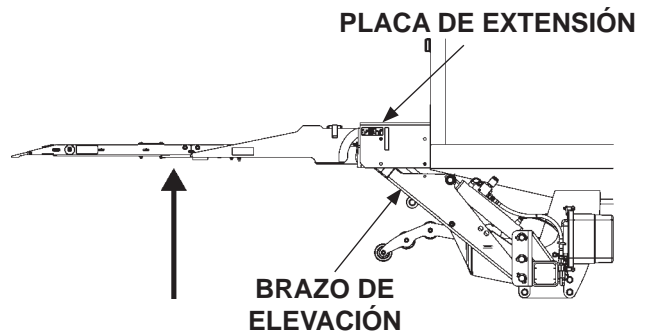


RETIRAR SOPORTES DE SEGURIDAD  
FIG. 47-1

# PASO 10 - REMOVER ÁNGULO DE BLOQUEO E INSPECCIONAR EN BUSCA DE INTERFERENCIAS

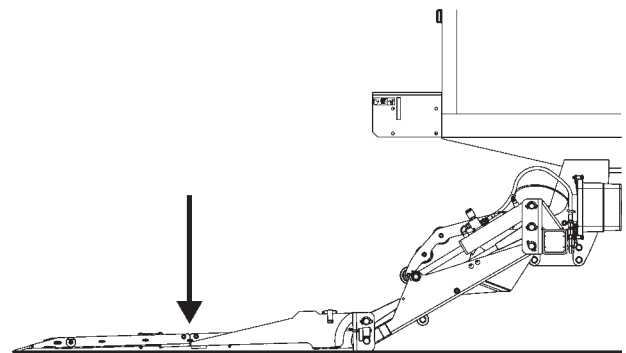
## - Cont.

4. Eleve la plataforma (**FIG. 48-1**). Busque si existe alguna interferencia entre el elevador y el vehículo mientras que la plataforma se eleva.

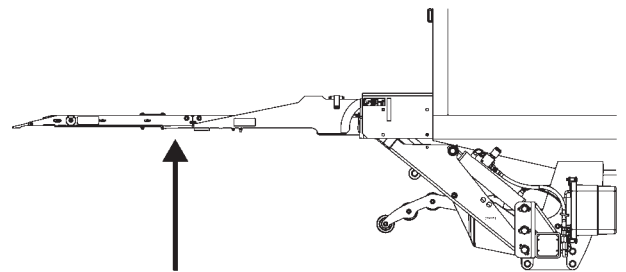


**FIG. 48-1**

5. Descienda la plataforma hasta el nivel del suelo (**FIG. 48-2**). Busque si existe alguna interferencia entre el elevador y el vehículo mientras que la plataforma desciende. Si la plataforma desciende con un movimiento “brusco”, expulse aire del sistema hidráulico de la siguiente manera: Coloque el interruptor de control en la posición **ABAJO (DOWN)** hasta escuchar que el aire se escapa al depósito del fluido hidráulico. Después, eleve la plataforma (**FIG. 48-3**). Busque si existe alguna interferencia entre el elevador y el vehículo mientras que la plataforma se eleva. Repita este paso hasta que no quede aire en el sistema y la plataforma descienda sin problemas (**FIG. 48-3**).



**FIG. 48-2**

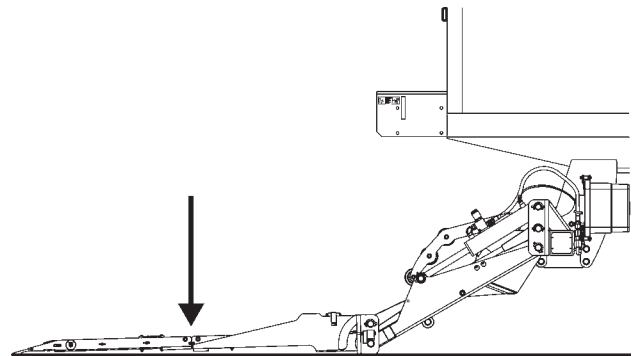


**FIG. 48-3**



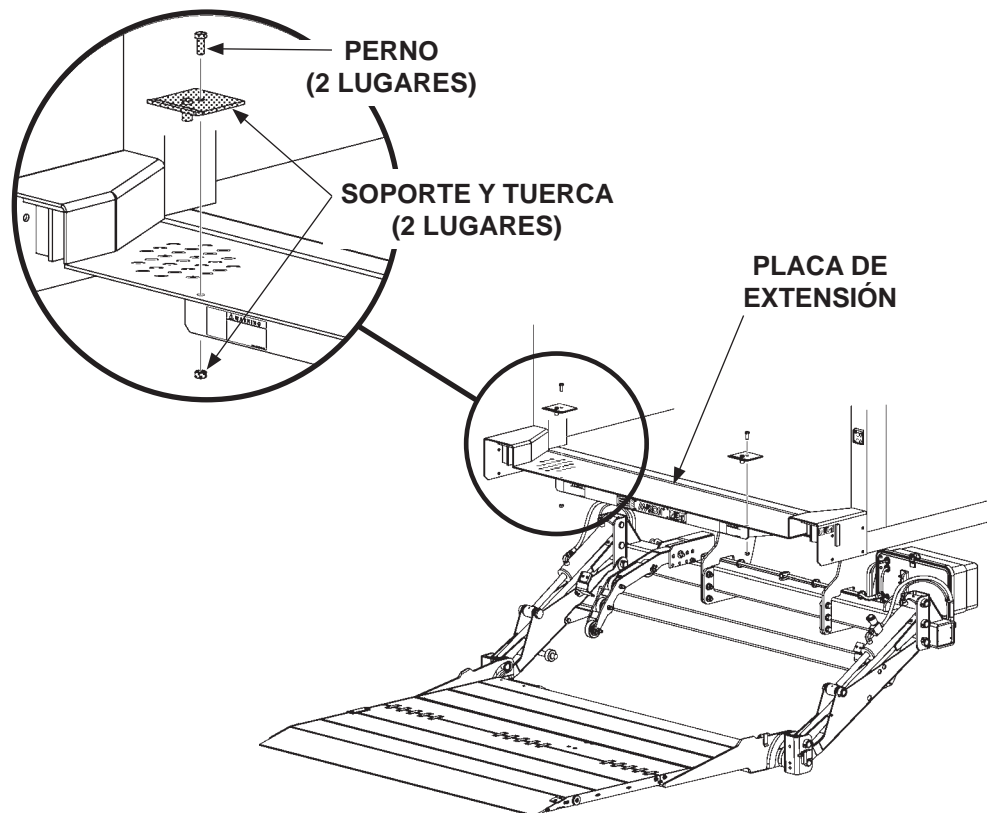
# PASO 10 - REMOVER ÁNGULO DE BLOQUEO E INSPECCIONAR EN BUSCA DE INTERFERENCIAS - Cont.

6. Descienda la plataforma al suelo (**FIG. 49-1**).



**DESCENDER LA PLATAFORMA  
FIG. 49-1**

7. Desatornille los 2 soportes de instalación de la placa de extensión (**FIG. 49-2**).

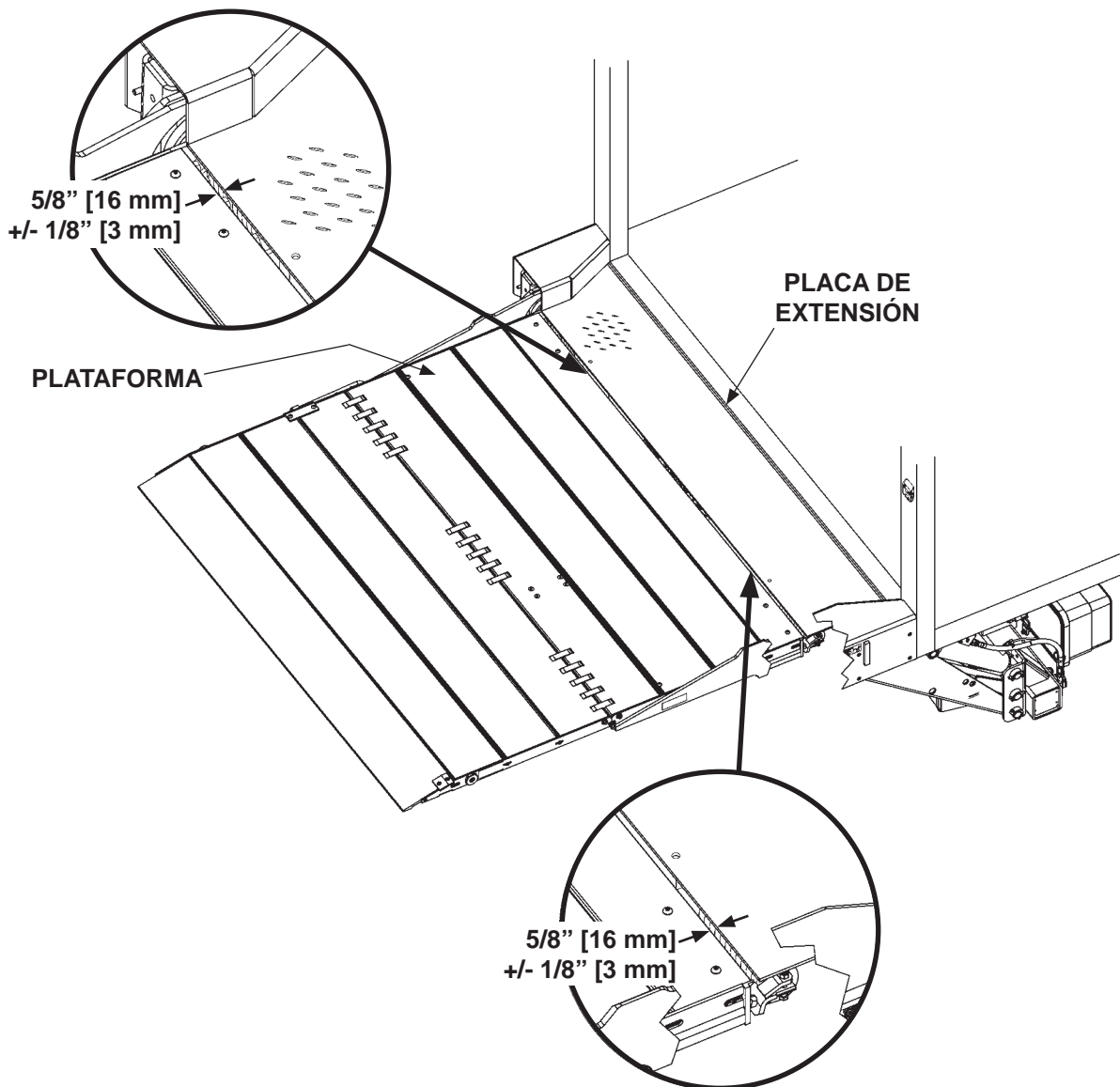


**RETIRAR SOPORTES DE INSTALACIÓN  
FIG. 49-2**

# PASO 10 - REMOVER ÁNGULO DE BLOQUEO E INSPECCIONAR EN BUSCA DE INTERFERENCIAS - Cont.

**NOTA:** Corrija en caso de tener problemas de interferencia antes de continuar con la instalación.

8. Eleve la plataforma a la altura del piso del vehículo (**FIG. 50-1**). Consulte las instrucciones de operación en el **Manual de Operación**. Verifique la brecha de  $5/8''$  [16 mm] (+/-  $1/8''$ ) [3 mm] entre la plataforma y el borde de la placa de extensión (**FIG. 50-1**).



VERIFICAR LA BRECHA ENTRE LA PLATAFORMA Y LA PLACA DE EXTENSIÓN  
FIG. 50-1

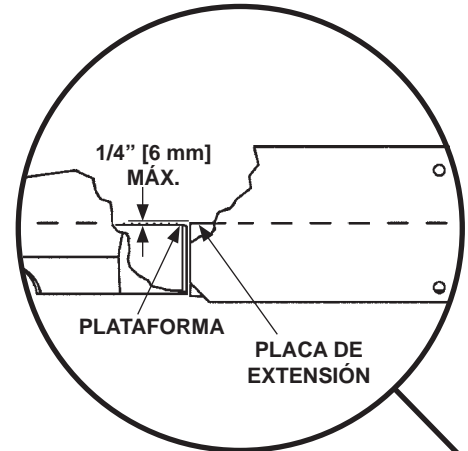
# PASO 11 - AJUSTAR LA PLATAFORMA (SI SE NECESITA)

**NOTA:** En la mayoría de los casos, si el elevador se instala de acuerdo a las instrucciones en este manual, la plataforma no necesitará ajustes. Siga las siguientes instrucciones para revisar la plataforma. Ajuste la plataforma solo si es necesario.

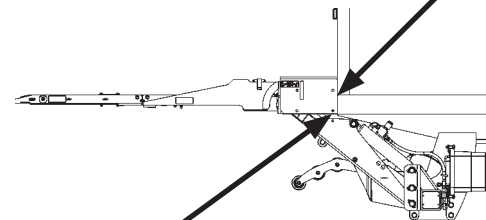
**NOTA:** Antes de hacer el siguiente procedimiento, verifique que el vehículo aún esté estacionado en un suelo nivelado.

- ELEVE** la plataforma a la altura de cama. Verifique la plataforma de la siguiente manera: el extremo interior de la parte superior de la plataforma no debe sobrepasar la distancia de 1/4" [6 mm] desde la superficie diamantada encima de la placa de extensión (**FIGS. 51-1 y 51-1A**). La brecha horizontal máxima permitida entre el extremo interior de la plataforma y el extremo adyacente de la placa de extensión es de 5/8" [1.5 cm] +/- 1/8" [3 mm] (**FIGS. 51-1 y 51-1B**). **DESCIENDA** la plataforma al nivel del suelo. Los grilletes y la punta de la rampa abatible deben tocar el suelo al mismo tiempo (**FIG. 51-2**). La punta de la rampa abatible no debe estar a más de 1/4" [6 mm] por encima del suelo. Si todas las indicaciones se cumplen (**FIGS. 51-1, 51-1A, 51-1B, y 51-2**), significa que el elevador se instaló correctamente y no necesita ajustes. Continúe con este procedimiento si la punta de la rampa abatible está arriba del nivel del suelo, los grilletes no tocan el suelo, o si la brecha entre la plataforma y la placa de extensión es muy amplia.

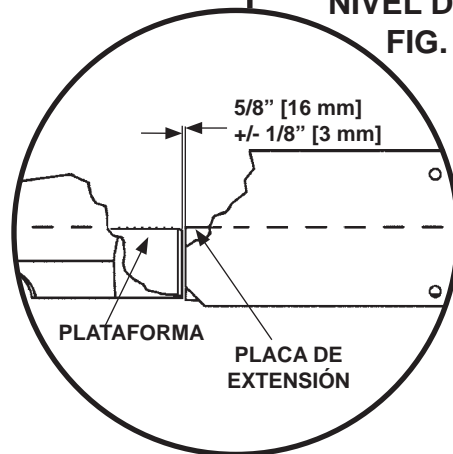
**NOTA:** Si los grilletes no tocan el suelo (**vea FIG. 49-1**), realice la instrucción 2. Si la punta de la rampa abatible está más arriba de 1/4" [6 mm] del suelo (**see FIG. 51-2**), omita **instrucciones 2 - 5** y siga la **instrucción 6**. Si hay demasiado espacio vertical (**FIG. 51-1A**) u horizontal (**FIG. 51-1B**) entre la plat. y la placa de ext., siga la **instrucción 7** para retirar e instalar el elevador de nuevo.



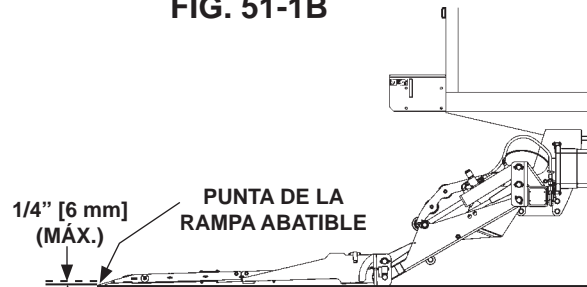
**BRECHA VERTICAL  
FIG. 51-1A**



**PLATAFORMA A NIVEL DE CAMA  
FIG. 51-1**



**BRECHA HORIZONTAL  
FIG. 51-1B**



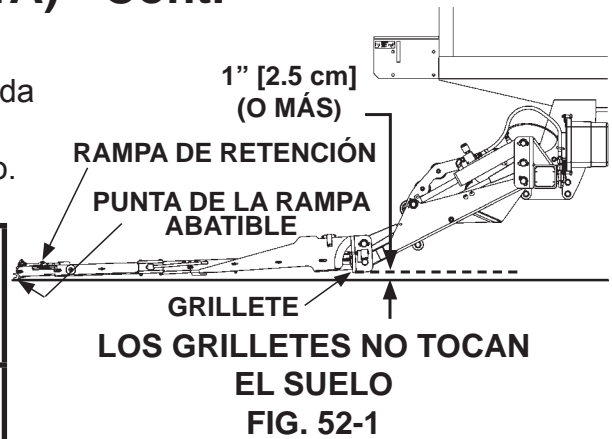
**PLATAFORMA Y LOS GRILLETES  
TOCAN EL SUELO  
FIG. 51-2**

## PASO 11 - AJUSTAR LA PLATAFORMA (SI SE NECESITA) - Cont.

2. Verifique que la plataforma esté aún al nivel del suelo. Si los grilletes no tocan el suelo, mida y compare la distancia "A" (FIG. 52-1) con la TABLA 52-1 para determinar el calce correcto.

ELEVAR EL EXTREMO DE LA RAMPA ABATIBLE A ESTA DISTANCIA "A"	GROSOR DE CALCE REQUERIDO	TAMAÑO DE SOLDADURA "W"
1" [25 mm]	1/16" [2 mm]	1/32" [1 mm]
2" [51 mm]	1/8" [3 mm]	1/16" [2 mm]

TABLA 52-1



3. Repliegue la rampa abatible y la plataforma. Después, eleve la plataforma a la posición que se muestra en la FIG. 52-2.

### PRECAUCIÓN

Para proteger la pintura original de fábrica, antes de soldar remueva un área de pintura de 3" [7.6 cm] de ancho de todos los lados del área a soldar.

### PRECAUCIÓN

Si utilizará una soldadora eléctrica, verifique el cable a tierra de la soldadora esté conectado lo más cerca posible al lugar que soldará. Hacer caso omiso a esta indicación puede causar daños en los cilindros y en las partes eléctricas.

4. Consulte la TABLA 52-1 para elegir el calce adecuado de la caja de partes. Suelde el calce al pasador como se muestra en la FIG. 52-2A.

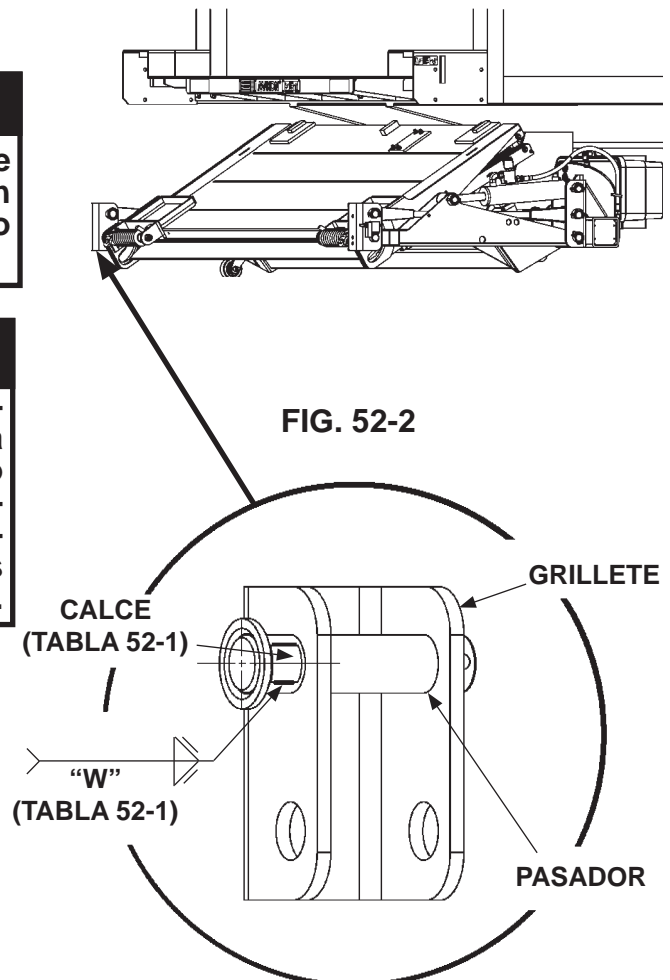
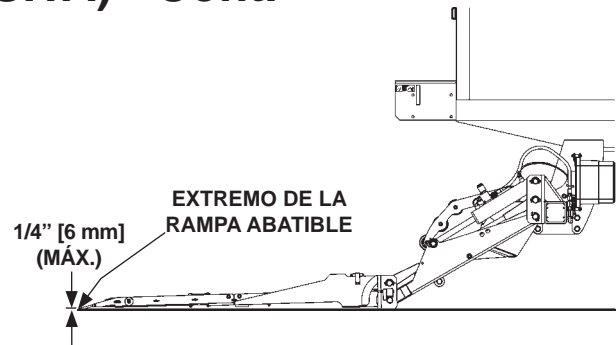


FIG. 52-2A

## PASO 11 - AJUSTAR LA PLATAFORMA (SI SE NECESITA) - Cont.

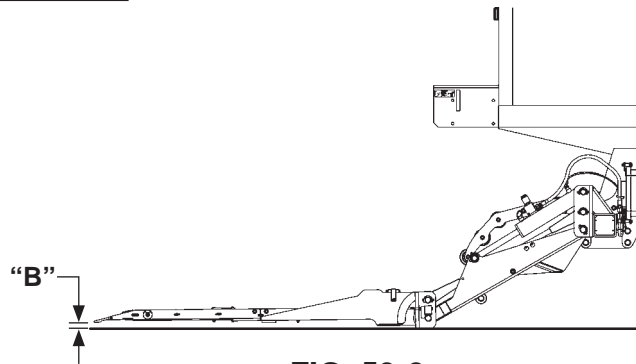
5. Descienda la plataforma hasta el suelo. Despliegue la plataforma y la rampa abatible. **ELEVE** la plataforma al nivel de cama, luego **DESCIÉNDALA** hasta el suelo de nuevo. El extremo de la rampa abatible y los grilletes deben tocar el suelo como se muestra en la **FIG. 53-1**. El extremo de la rampa abatible no debe estar a más de 1/4" [6 mm] sobre el suelo.



**LA PLATAFORMA Y LOS  
GRILLETES TOCAN EL SUELO**  
**FIG. 53-1**

**NOTA:** En plataformas y rampas abatibles de aluminio equipadas con rampa de retención, es aceptable un espacio de 2" [5 cm] entre el suelo y el extremo de la rampa abatible.

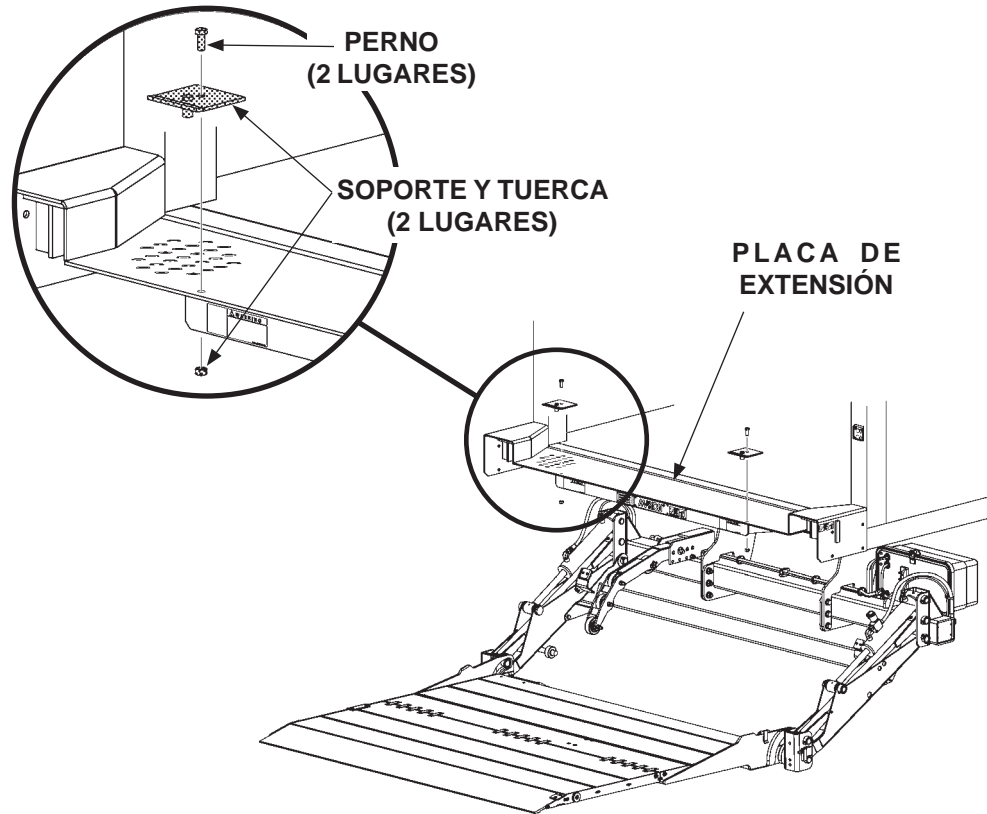
6. Si el extremo de la rampa abatible está a más de 1/4" [6 mm] por encima del suelo (**FIG. 53-2**), mida la distancia "B". Tome en cuenta la excepción que se enuncia en la **NOTA** anterior. La distancia "B" se utilizará después en este procedimiento para ajustar la plataforma.



**FIG. 53-2**

## PASO 11 - AJUSTAR LA PLATAFORMA (SI SE NECESITA) - Cont.

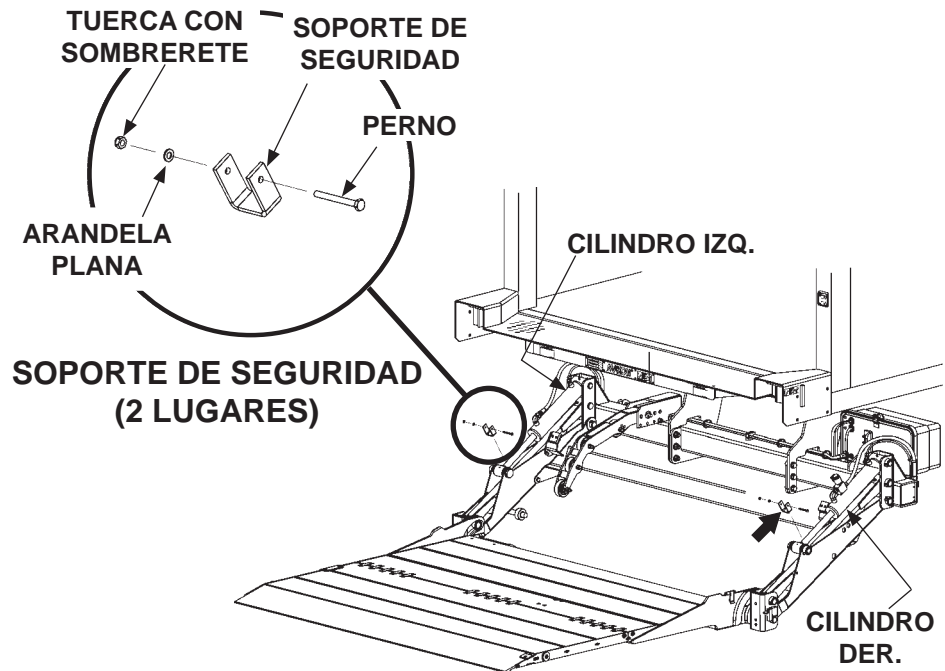
7. Vuelva a instalar los 2 soportes de instalación en la placa de extensión (FIG. 54-1).



**VOLVER A INSTALAR LOS SOPORTES DE INSTALACIÓN  
FIG. 54-1**

## PASO 11 - AJUSTAR LA PLATAFORMA (SI SE NECESITA) - Cont.

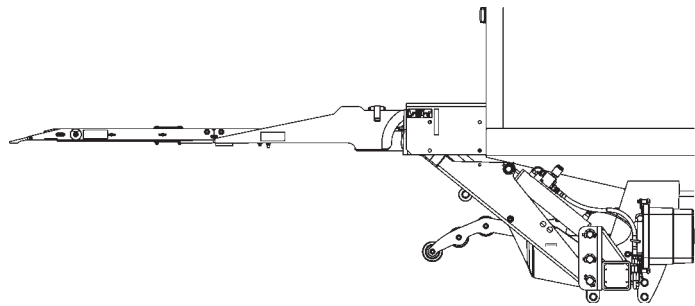
8. Vuelva a colocar los soportes de seguridad en ambos cilindros (**FIG. 55-1**). Atornille cada soporte de seguridad en su lugar.



**VOLVER A INSTALAR LOS SOPORTES  
DE SEGURIDAD  
FIG. 55-1**

9. Consulte la página de **ADVERTENCIAS** al principio de este manual antes de continuar con este procedimiento. **Manténgase alejado de las partes móviles del elevador hidráulico.**

10. **ELEVE** la plataforma hasta llegar al punto justo abajo de la placa de extensión (**consulte la FIG. 55-2**). Consulte las instrucciones de operación en el **Manual de Operación**.



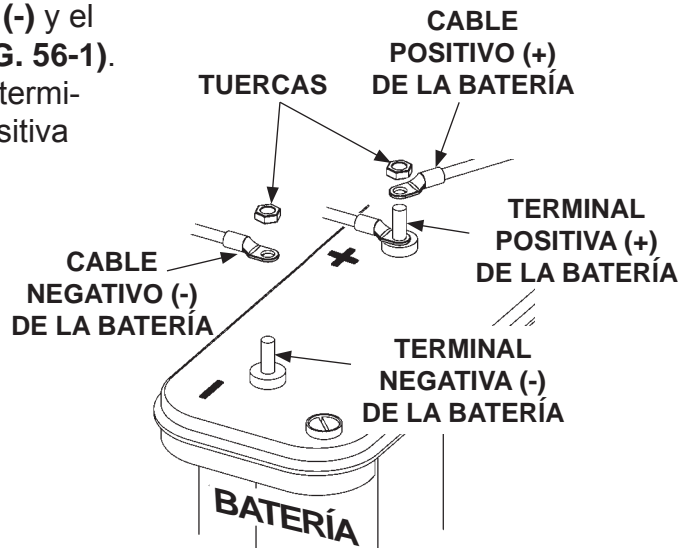
**FIG. 55-2**

## PASO 11 - AJUSTAR LA PLATAFORMA (SI SE NECESITA) - Cont.

### ⚠ ADVERTENCIA

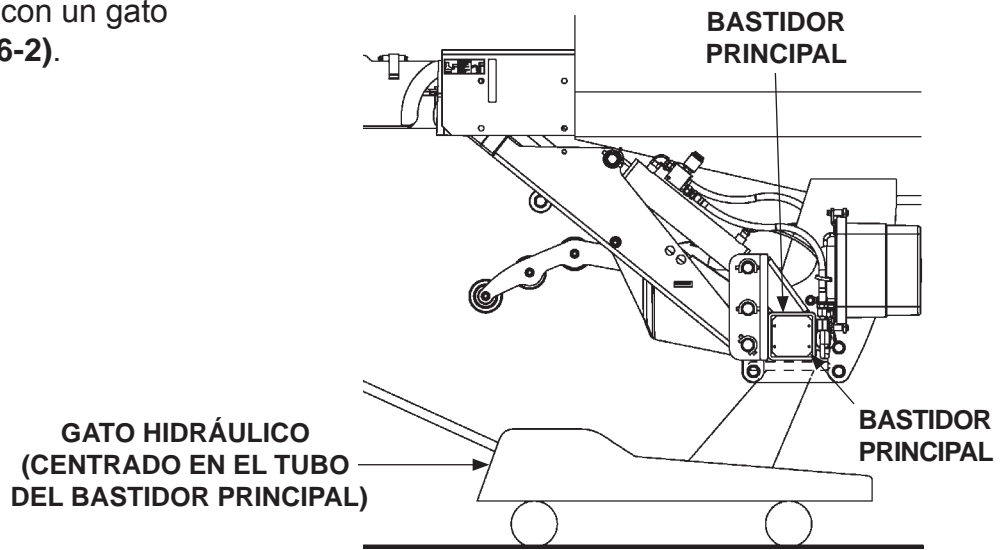
Para evitar lesiones al personal o daños al equipo, asegúrese de desconectar la alimentación eléctrica del elevador mientras que instala las partes.

11. Desconecte la alimentación eléctrica de la bomba retirando el cable negativo (-) y el cable positivo (+) de la batería (FIG. 56-1). Vuelva a colocar las tuercas en la terminal negativa (-) y en la terminal positiva (+) de la batería.



DESCONECTAR LA ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA DE LA BATERÍA  
FIG. 56-1

12. Apoye el elevador debajo del bastidor principal con un gato hidráulico (FIG. 56-2).



APOYAR EL ELEVADOR HIDRÁULICO  
FIG. 56-2



## PASO 11 - AJUSTAR LA PLATAFORMA (SI SE NECESITA) - Cont.

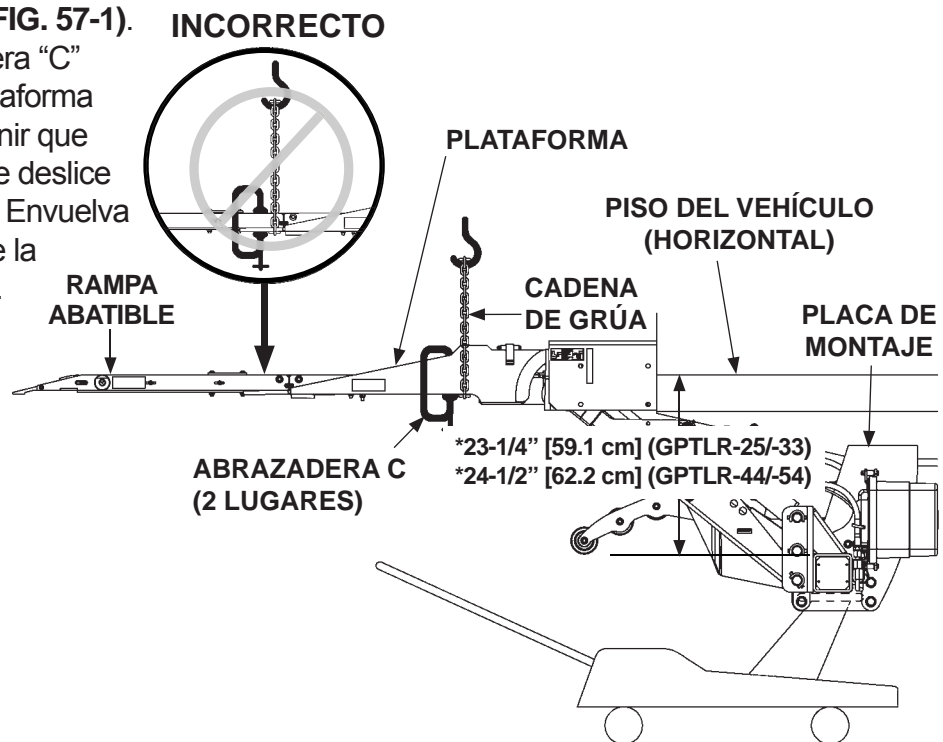
### ⚠ PRECAUCIÓN

Para prevenir daños en la rampa abatible de aluminio, NUNCA eleve el elevador con una grúa desde la rampa abatible como se muestra debajo. Eleve el elevador con una grúa desde la plataforma solamente como se muestra debajo.

### PRECAUCIÓN

Mantenga la distancia entre el piso del vehículo y la parte superior del bastidor principal al centro del bastidor principal como se muestra en las instrucciones. La tolerancia es  $\pm 1/4"$  [6 mm]. Nunca aplique fuerza en los extremos del tubo del bastidor principal para cambiar la dimensión del piso.

13. Agregue la grúa para prevenir que la plataforma se fuera a caer (FIG. 57-1). Verifique que la grúa no se haya colocado de la manera incorrecta (FIG. 57-1). Coloque una abrazadera "C" en cada lado de la plataforma (FIG. 57-1) para prevenir que la cadena de la grúa se deslice fuera de la plataforma. Envuelva la cadena alrededor de la plataforma (FIG. 57-1).



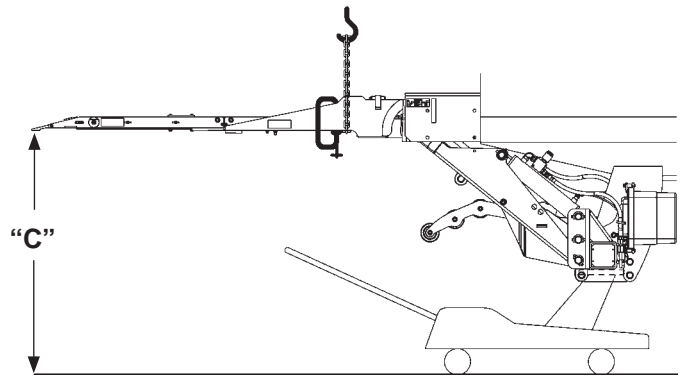
\* TOLERANCIA ES  $\pm 1/4"$  [6 mm]

### MANERA CORRECTA DE ELEVAR EL ELEVADOR CON UNA GRÚA FIG. 57-1

14. Verifique que el piso del vehículo esté horizontal. Mantenga una distancia entre el piso y la parte superior del bastidor principal como se muestra en FIG. 57-1.

## PASO 11 - AJUSTAR LA PLATAFORMA (SI SE NECESITA) - Cont.

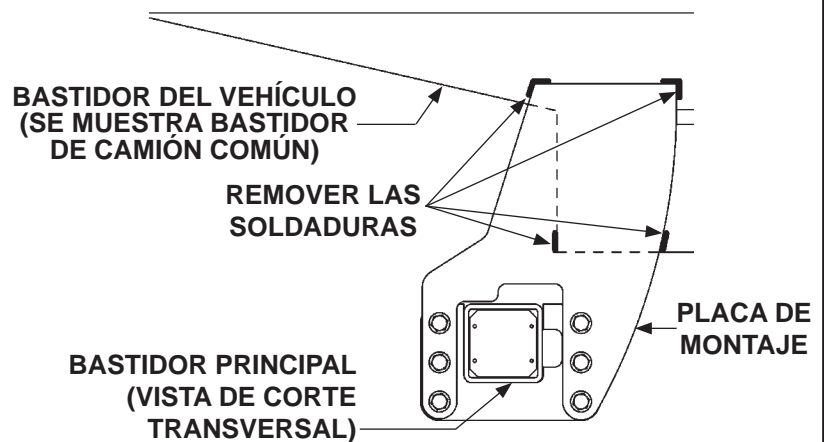
15. Mida la distancia “C” desde el extremo de la rampa abatible hasta el nivel del suelo (**FIG. 58-1**). Después, reste el valor de la distancia “B”, longitud obtenida en la instrucción 6. El valor resultante le corresponde a la distancia “D”, valor a utilizar para el ajuste de la plataforma (**FIG. 58-3**). Por ejemplo, si usted midió 50” [127 cm] para “C” y 1” para “B”, la distancia calculada para “D” es de 49” [124.5 cm].



MEDIDAS DE ESPACIO PARA EL ELEVADOR

FIG. 58-1

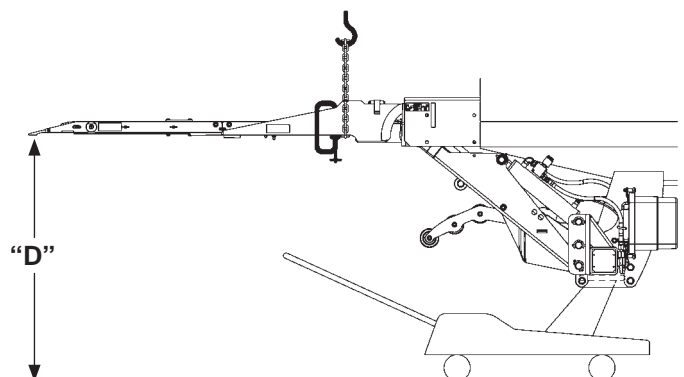
16. Deshaga las soldaduras de las placas de montaje de lado derecho e izquierdo (**FIG. 58-2**).



DESHACER LAS SOLDADURAS DE LA PLACA DE MONTAJE (SE MUESTRA LADO DERECHO)

FIG. 58-2

17. Eleve o descienda el gato hidráulico para ajustar adecuadamente la distancia “D” entre el borde de la rampa abatible y el suelo (**FIG. 58-3**). Utilice la distancia “D” calculada en la instrucción 15.



MEDIDAS DE ESPACIO DEL ELEVADOR

FIG. 58-3

## PASO 11 - AJUSTAR LA PLATAFORMA (SI SE NECESITA) - Cont.

### PRECAUCIÓN

Si utilizará una soldadora eléctrica, asegúrese de conectar el cable a tierra de la soldadora lo más cerca posible al lugar que soldará. Hacer caso omiso a esta indicación puede causar daños en los cilindros y en las partes eléctricas.

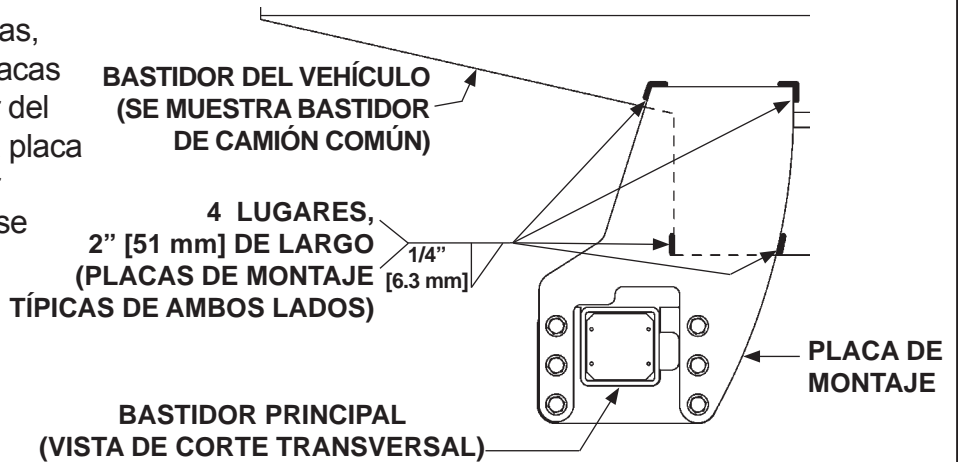
### PRECAUCIÓN

Prevenga dañar los conductos hidráulicos. Antes de soldar cerca de éstos, protéjalos con una cubierta resistente al calor.

### PRECAUCIÓN

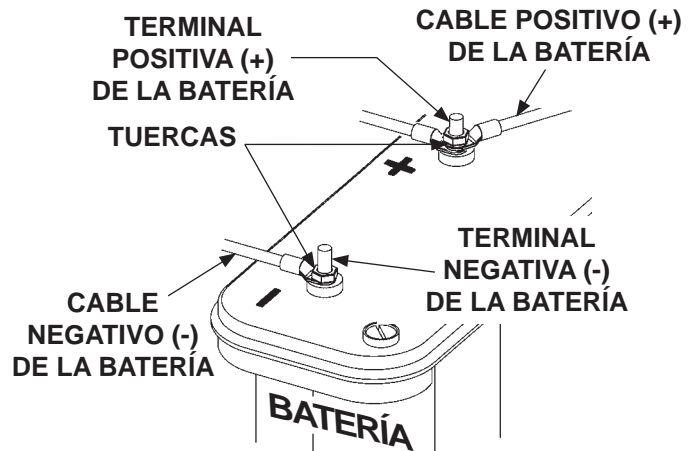
Para proteger la pintura original de fábrica, antes de soldar remueva un área de pintura de 3" [7.6 cm] de ancho de todos los lados del área a soldar.

18. Sujete, con abrazaderas, ambos lados de las placas de montaje al bastidor del vehículo. Suelde cada placa de montaje al bastidor del vehículo tal como se muestra en la **FIG. 59-1**. Retire las abrazaderas.



**SOLDAR AL BASTIDOR DEL VEHÍCULO  
Y AL BASTIDOR PRINCIPAL  
(SE MUESTRA LADO DERECHO)  
FIG. 59-1**

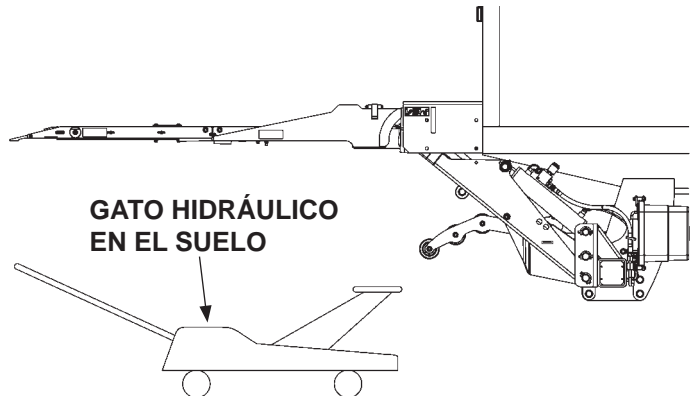
19. Vuelva a conectar la energía a la bomba posicionado nuevamente el cable positivo (+) y el cable negativo (-) a la batería (**FIG. 59-2**). Vuelva a instalar y ajuste las tuercas ya que los cables estén conectados nuevamente.



**VUELVA A CONECTAR LA BATERÍA  
FIG. 59-2**

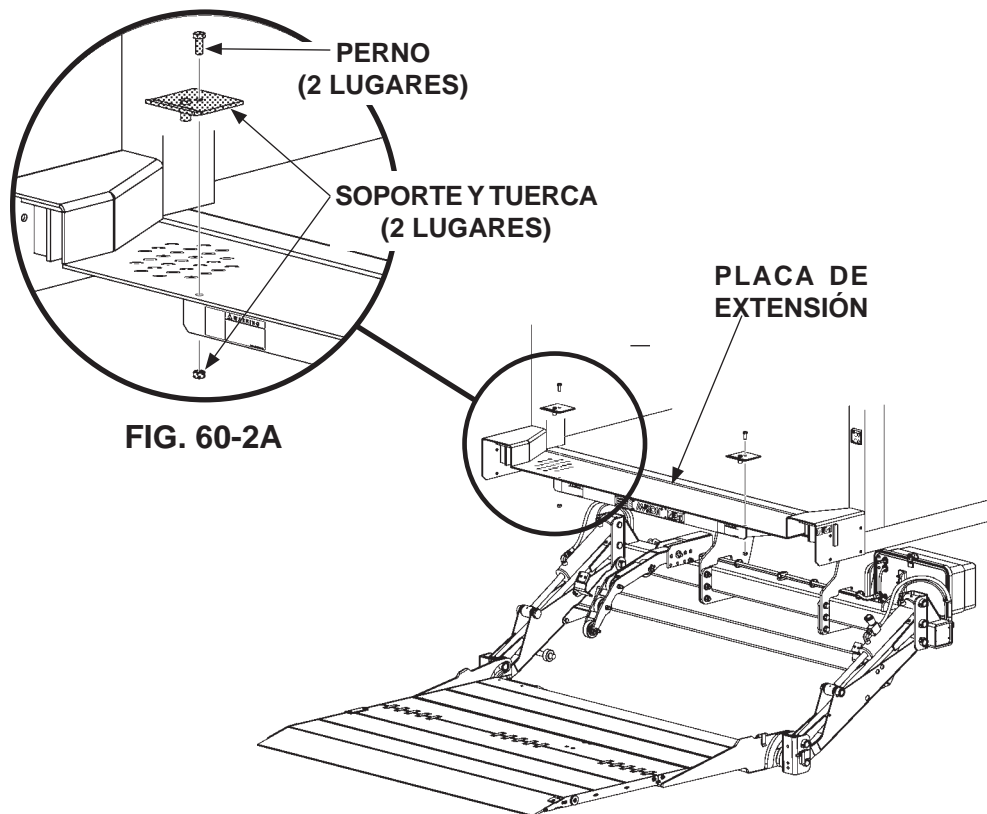
## PASO 11 - AJUSTAR LA PLATAFORMA (SI SE NECESITA) - Cont.

20. Retire el gato hidráulico y la grúa que apoya al elevador hidráulico (**FIG. 60-1**).



RETIRAR EL GATO HIDRÁULICO  
FIG. 60-1

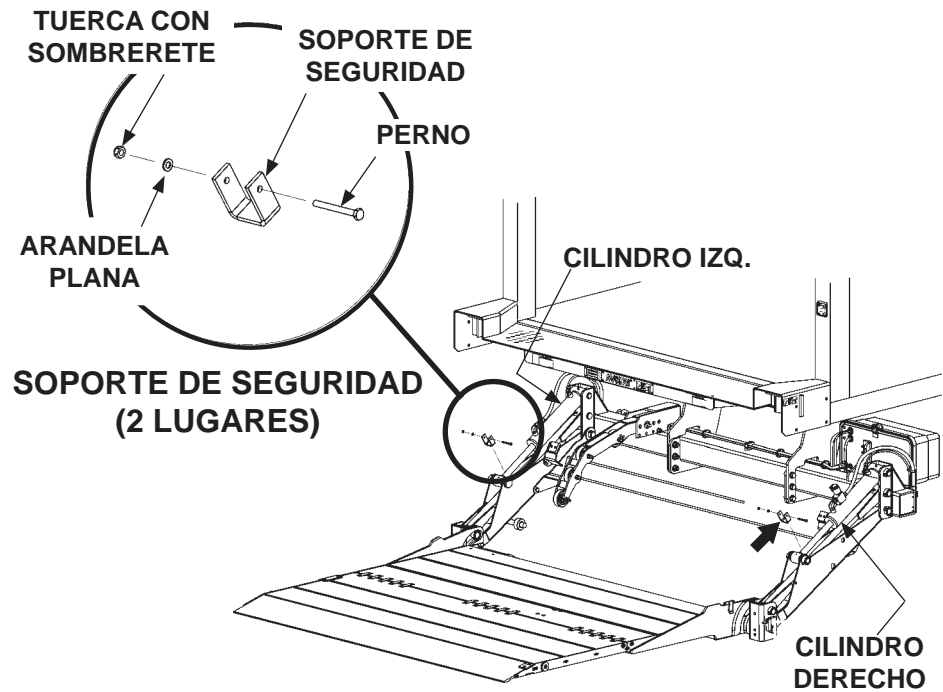
21. **DESCIENDA** el elevador al nivel del suelo (**FIG. 60-2**). Retire los soportes de instalación de ambos lados de la plataforma (**FIG. 60-2A**).



RETIRAR SOPORTES DE INSTALACIÓN  
FIG. 60-2

## PASO 11 - AJUSTAR LA PLATAFORMA (SI SE NECESITA) - Cont.

22. Desatornille los soportes de seguridad de ambos cilindros (**FIG. 61-1**). Retire los soportes de seguridad.



RETRIRAR SOPORTES DE SEGURIDAD  
FIG. 61-1

## PASO 12 - TERMINAR DE SOLDAR EL ELEVADOR AL VEHÍCULO

### ⚠ ADVERTENCIA

Los elevadores hidráulicos se equipan con las placas de montaje instaladas desde fábrica al bastidor principal. Suelde las placas de montaje como se muestran en las ilustraciones antes de operar el elevador.

### PRECAUCIÓN

Si se utilizará una soldadora eléctrica, asegure de conectar la soldadora lo más cerca posible del lugar que se estará soldando. Hacer caso omiso a esta indicación puede causar daños en los cilindros y en las partes eléctricas.

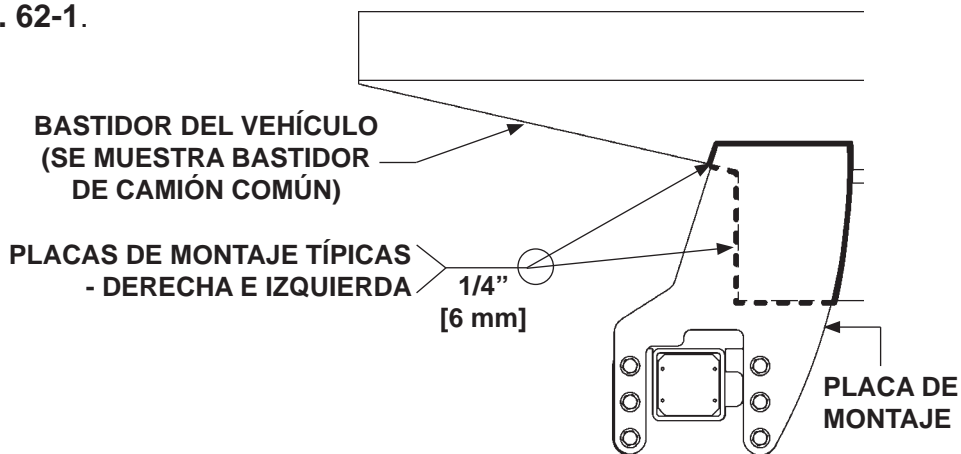
### PRECAUCIÓN

Prevenga dañar las mangueras hidráulicas. Si soldará cerca de éstas, protéjalas con una cubierta resistente al calor, como una manta de soldadura.

### PRECAUCIÓN

Para proteger la pintura original de fábrica, antes de soldar remueva un área de pintura de 3" [7 cm] de ancho de todos los lados del área a soldar.

Suelde las placas de montaje al bastidor del vehículo, tal como se muestra en **FIG. 62-1**.



**SOLDAR AL BASTIDOR DEL VEHÍCULO  
(SE MUESTRA LADO DERECHO)**

**FIG. 62-1**

## PASO 13 - SUELDE LA CARROCERÍA DEL CAMIÓN AL BASTIDOR (CAMIONES SOLAMENTE)

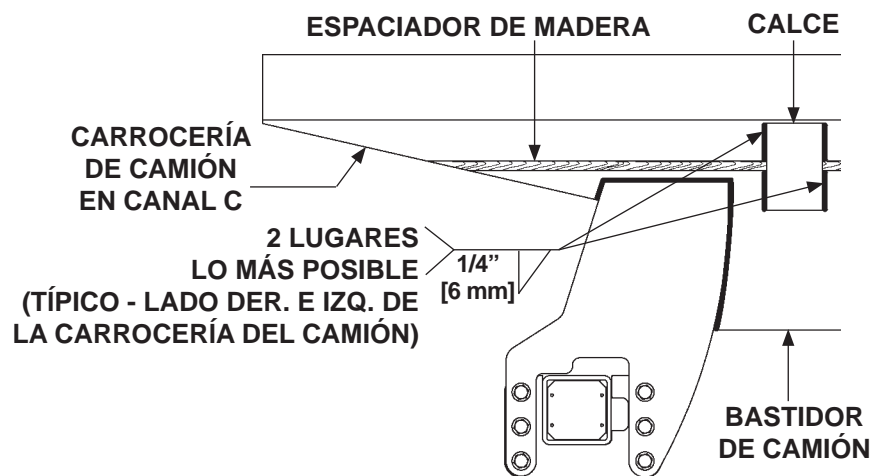
### PRECAUCIÓN

Si se utilizará una soldadora eléctrica, asegure de conectar la soldadora lo más cerca posible del lugar que se estará soldando. Hacer caso omiso a esta indicación puede causar daños en los cilindros y en las partes eléctricas.

### PRECAUCIÓN

Para prevenir que la carrocería del camión se mueva fuera de su posición, suelde los canales-C en cada lado de la carrocería al bastidor del camión.

1. Fabrique dos placas de acero de 1/4" [6 mm] de grosor x 4" [10.2 cm] de ancho, que se ajuste al área del bastidor de camión que se muestra en la FIG. 63-1.



SOLDAR CARROCERÍA DEL CAMIÓN AL BASTIDOR (SE MUESTRA LADO DERECHO)  
FIG. 63-1

### PRECAUCIÓN

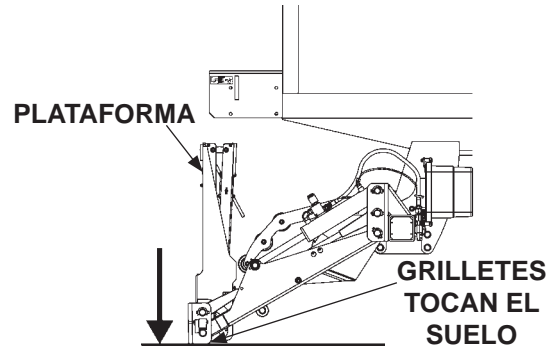
Para proteger la pintura original de fábrica, antes de soldar remueva un área de pintura de 3" [7 cm] de ancho de todos los lados del área a soldar.

2. Suelde la placa al bastidor y al canal-C del lado derecho de la carrocería del camión como se muestra en FIG. 63-1. Verifique que las soldaduras en las placas sean del mismo largo por encima y por debajo del espaciador de madera (FIG. 63-1). Repita esta operación para el lado izquierdo de la carrocería del camión.

## PASO 14 - AJUSTE EL BRAZO DE APERTURA (SI SE REQUIERE)

**NOTA:** La plataforma siempre debe poder desplegarse, replegarse y guardarse sin colisionar con ninguna parte del vehículo. La plataforma debe desplegarse lo más parecido posible a la forma que se ilustra en la **FIG. 64-1**, pero nunca debe ser posicionada de manera que llegue a abrirse por accidente.

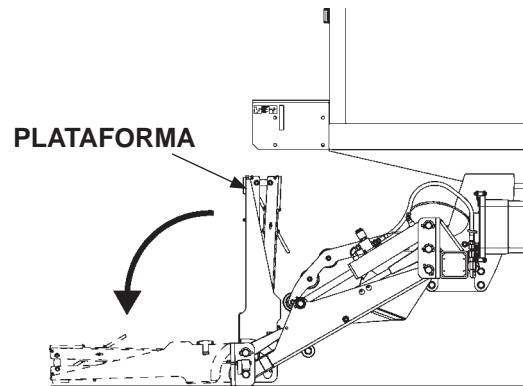
1. El procedimiento que **MAXON recomienda** para reposicionar el brazo de apertura de la siguiente manera: Descienda la plataforma de la posición replegada (**FIG. 64-1**).



**PLATAFORMA DESCENDIDA DE LA POSICIÓN REPLEGADA (SE MUESTRA LADO DERECHO)**  
**FIG. 64-1**

**⚠ PRECAUCIÓN**  
Para prevenir daños, despliegue la plataforma antes de volver a posicionar el brazo de apertura.

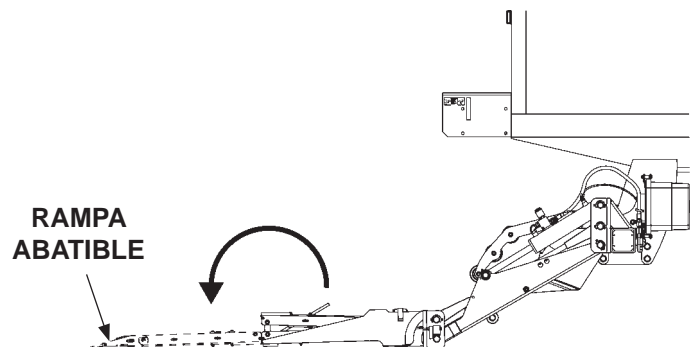
2. Despliegue la plataforma (**FIG. 64-2**).



**DESPLEGAR LA PLATAFORMA**  
**FIG. 64-2**

3. Despliegue la rampa abatible (**FIG. 64-3**).

4. Mida la altura de cama en el vehículo. Después mueva el brazo de apertura, como sea necesario, a la posición igualando la altura de su elevador hidráulico, tal como se muestra en **FIG. 65-1A** y **FIG. 66-1A**.



**DESPLEGAR LA RAMPA ABATIBLE**  
**FIG. 64-3**

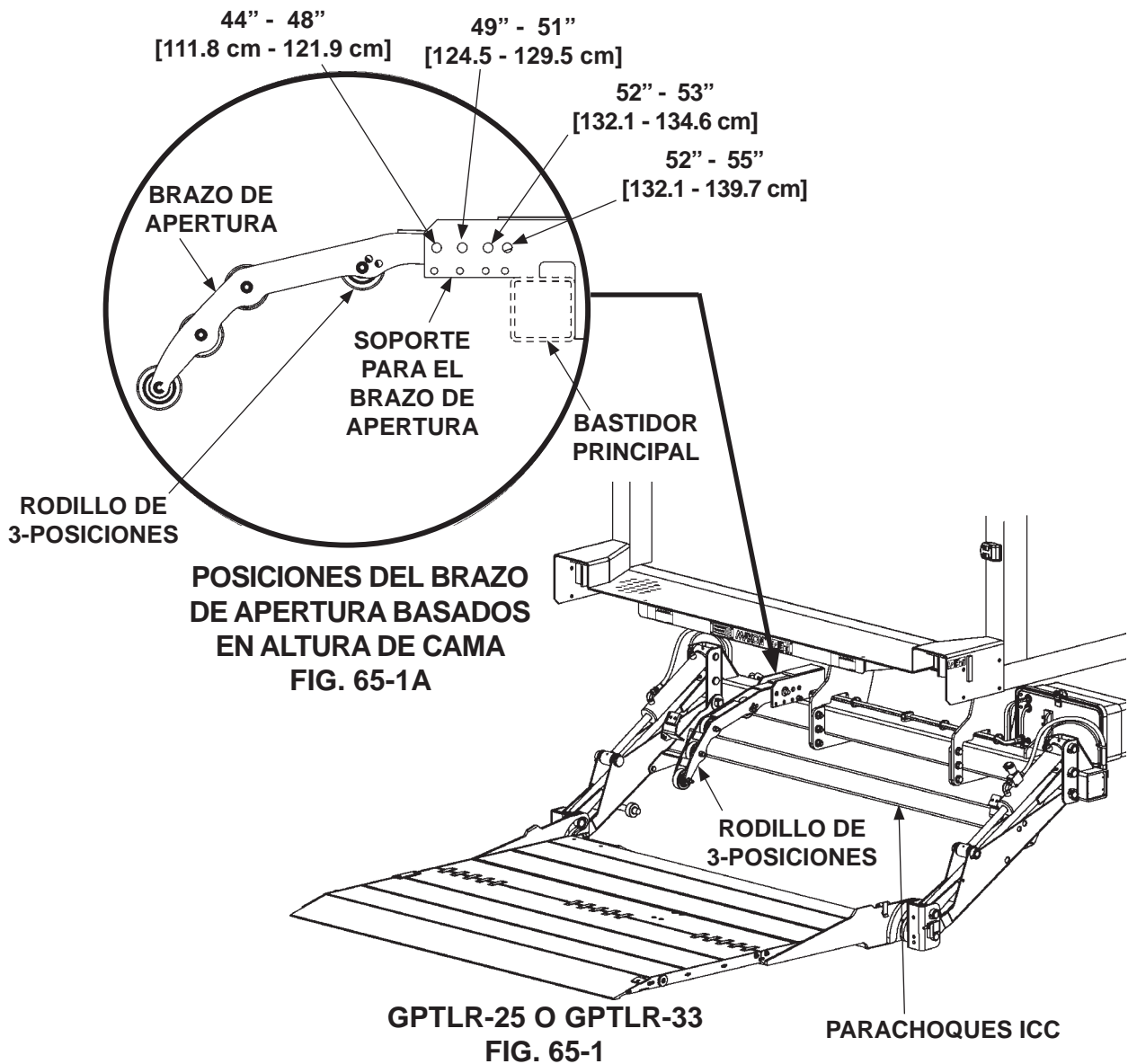


## PASO 14- AJUSTAR BRAZO DE APERTURA (SÓLO SI SE REQUIERE) - Cont.

### PRECAUCIÓN

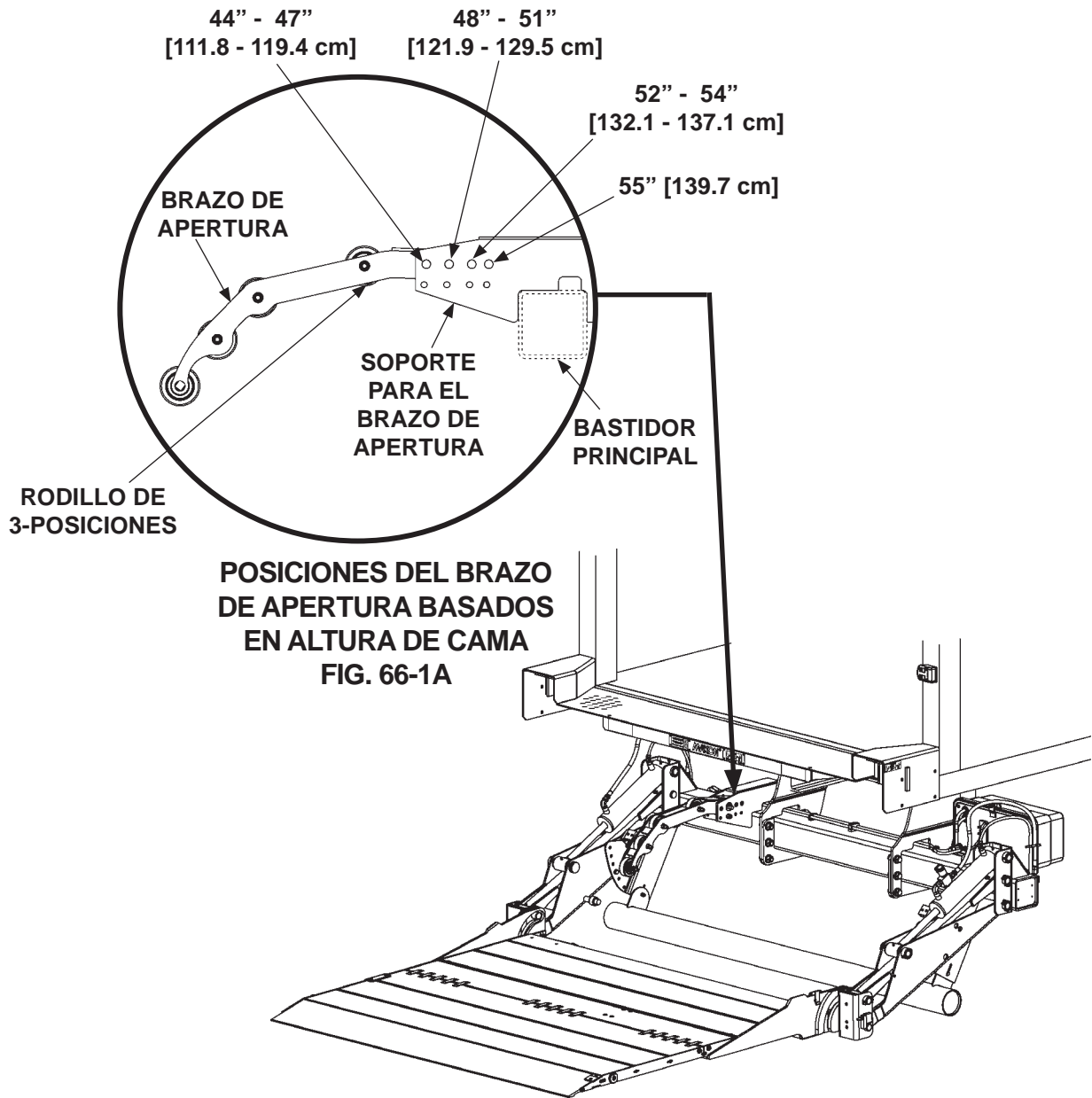
Para prevenir daños en el parachoques ICC, el brazo de apertura no debe hacer fricción con el parachoques. Verifique que el rodillo de 3 posiciones siga en contacto con el parachoques ICC desde el primer contacto y durante el movimiento hacia la posición más alta. Atornille el rodillo en uno de los 3 agujeros que mejor mantenga el contacto entre el rodillo y el parachoques.

**NOTA:** El brazo de apertura se puede cambiar de posición para mejorar su función cuando la altura de cama sea de 46" a 55" [116.8 a 139.7 cm]. La plataforma siempre debe desplegarse y replegarse sin colisionar debajo del vehículo. La plataforma debe desplegarse lo más parecido posible a la posición en **FIG. 64-2**, pero nunca debe posicionarse de manera que se pueda abrir.



## PASO 14- AJUSTAR BRAZO DE APERTURA (SÓLO SI SE REQUIERE) - Cont.

**NOTA:** El brazo de apertura se puede cambiar de posición para mejorar su función cuando la altura de cama sea de 44" a 55" [111.8 a 139.7cm]. La plataforma siempre debe desplegarse y replegarse sin colisionar debajo del vehículo. La plataforma debe desplegarse lo más parecido posible a la posición en **FIG. 64-2**, pero nunca debe posicionarse de manera que se pueda abrir.



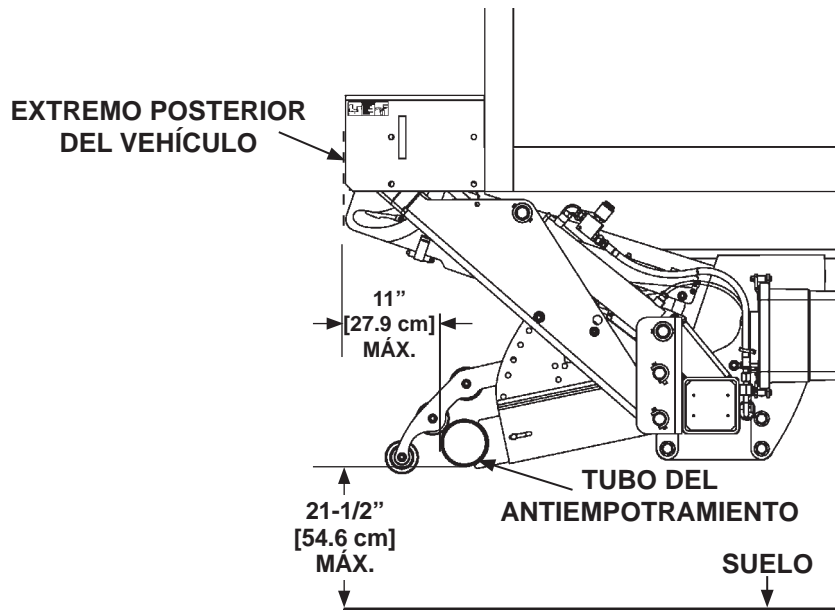
GPTLR-44 Y GPTLR-55  
FIG. 66-1

## PASO 15 - AJUSTAR EL DISPOSITIVO DE ANTIEMPOTRAMIENTO

**NOTA:** El siguiente procedimiento de ajuste es válido para:

- GPTLR-25 y GPTLR-33 con antiempotramiento (opcional) conforme a los estándares federales de seguridad vehicular (FMVSS, por sus siglas en inglés)
- GPTLR-44 y GPTLR-55 con antiempotramiento FMVSS estándar
- GPTLR-44 y GPTLR-55 con antiempotramiento de acuerdo a los estándares canadienses de seguridad vehicular (CMVSS, por sus siglas en inglés)

**NOTA:** Para que el antiempotramiento tubular de 5" [12.7 cm] cumpla con las regulaciones de la FMVSS y la CMVSS, el espacio entre el suelo y la parte inferior del tubo no debe ser mayor a 21-1/2" [54.6 cm]. La parte posterior del tubo del antiempotramiento tampoco debe exceder las 11" [27.9 cm] desde el extremo posterior del vehículo. Consulte la **FIG. 67-1**.

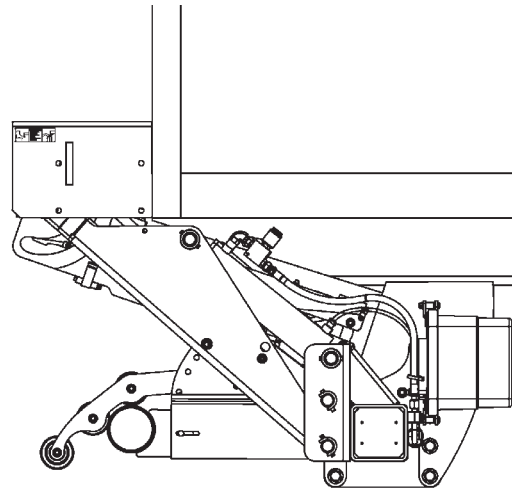


**ELEVADOR GPTLR-44 O GPTLR-55, CON EL DISPOSITIVO DE ANTIEMPOTRAMIENTO ESTÁNDAR, MOSTRANDO LOS ESPACIOS MÁXIMOS PERMITIDOS**

**FIG. 67-1**

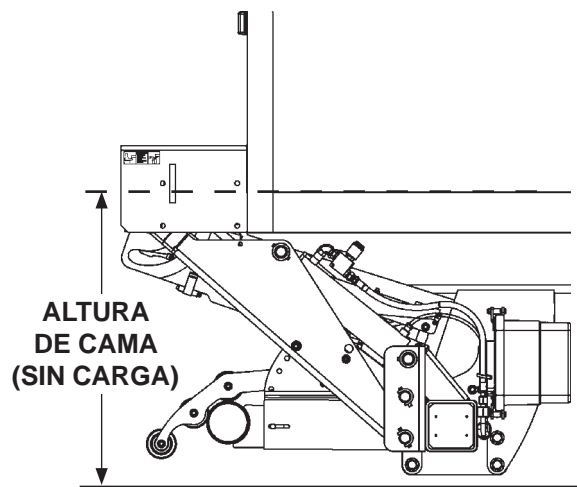
## PASO 15 - AJUSTAR EL DISPOSITIVO DE ANTIEMPOTRAMIENTO - Cont.

1. Guarde el elevador bajo presión hidráulica (**FIG. 68-1**).



**ELEVADOR CON LA PLATAFORMA GUARDADA  
(SE MUESTRA EL DISPOSITIVO  
DE ANTIEMPOTRAMIENTO ESTÁNDAR)  
FIG. 68-1**

2. Mida la altura de cama del vehículo (**FIG. 68-2**).

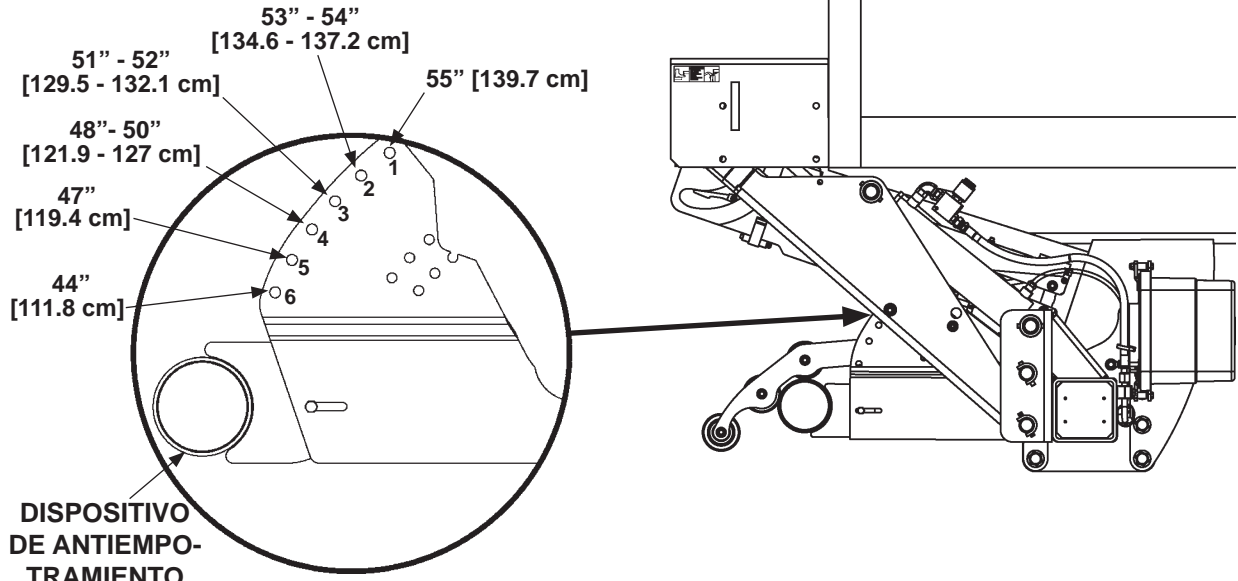


**MEDIR LA ALTURA DE CAMA  
(SE MUESTRA EL DISPOSITIVO DE  
ANTIEMPOTRAMIENTO ESTÁNDAR)  
FIG. 68-2**

**NOTA:** Si el dispositivo de antiempotramiento ya está atornillado en la posición correcta, y si la posición del tubo es ajustable, diríjase a las instrucciones para **AJUSTAR EL TUBO DE ANTIEMPOTRAMIENTO**.

3. Consulte la **FIG. 69-1A, 69-2A, y 70-1A** para encontrar el agujero que corresponde al modelo de su elevador, antiempotramiento y altura de cama.

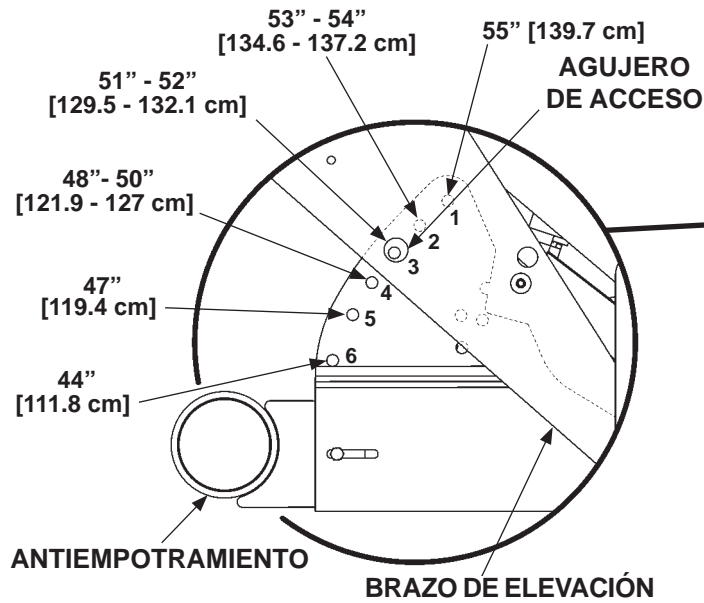
# PASO 15 - AJUSTAR EL DISPOSITIVO DE ANTIEMPOTRAMIENTO - Cont.



DISPOSITIVO DE ANTIEMPOTRAMIENTO

**CONFIGURACIÓN DE SOPORTE FMVSS DE ANTIEMPOTRAMIENTO SEGÚN LA ALTURA DE CAMA PARA GPTLR-25 y GPTLR-33 (SE MUESTRA SOPORTE DERECHO) FIG. 69-1A**

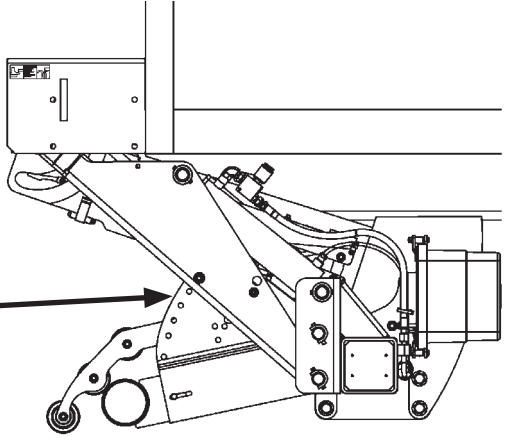
**DISPOSITIVO DE ANTIEMPOTRAMIENTO FMVSS OPCIONAL PARA GPTLR-25 Y GPTLR-33 FIG. 69-1**



ANTIEMPOTRAMIENTO

BRAZO DE ELEVACIÓN

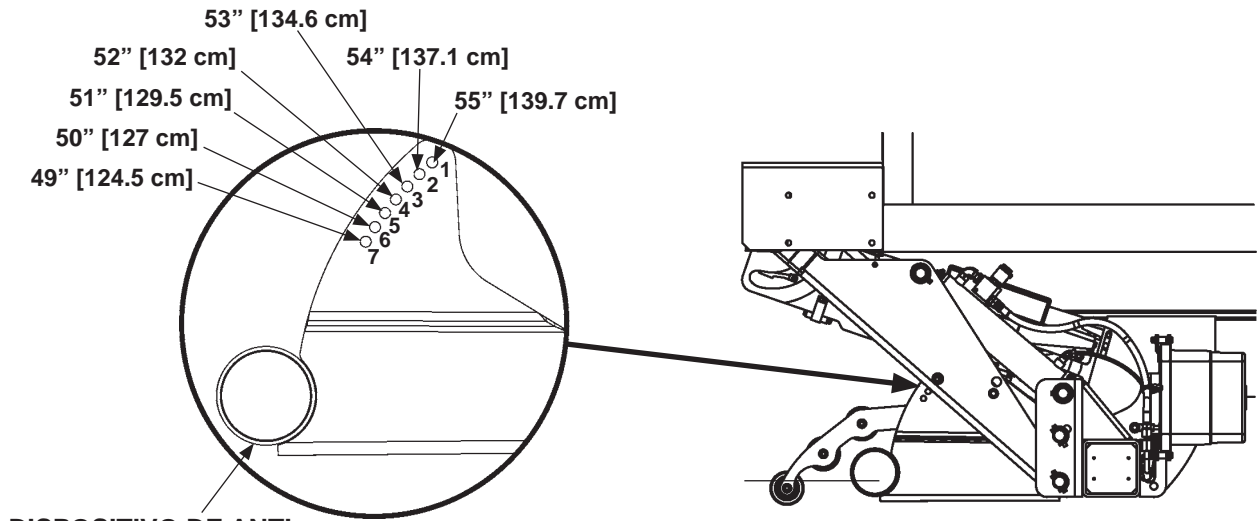
**CONFIGURACIÓN DE SOPORTE DEL DISPOSITIVO DE ANTIEMPOTRAMIENTO FMVSS SEGÚN LA ALTURA DE CAMA PARA GPTLR-44 Y GPTLR-55 (SE MUESTRA SOPORTE DERECHO) FIG. 69-2A**



**DISPOSITIVO DE ANTIEMPOTRAMIENTO FMVSS ESTÁNDAR PARA GPTLR-44 Y GPTLR-55 FIG. 69-2**

**MAXON**<sup>®</sup> 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

## PASO 15 - AJUSTAR EL DISPOSITIVO DE ANTIEMPOTRAMIENTO - Cont.



DISPOSITIVO DE ANTI-EMPOTRAMIENTO

**AJUSTAR SOPORTE DE ANTIEMPOTRAMIENTO  
CMVSS SEGÚN LA ALTURA DE CAMA PARA  
GPTLR-44 Y GPTLR-55 (SE MUESTRA  
SOPORTE DERECHO)**

FIG. 70-1A

---

**DISPOSITIVO DE ANTIEMPOTRAMIENTO  
CMVSS OPCIONAL PARA MODELOS  
GPTLR-44 Y GPTLR-55  
FIG. 70-1**

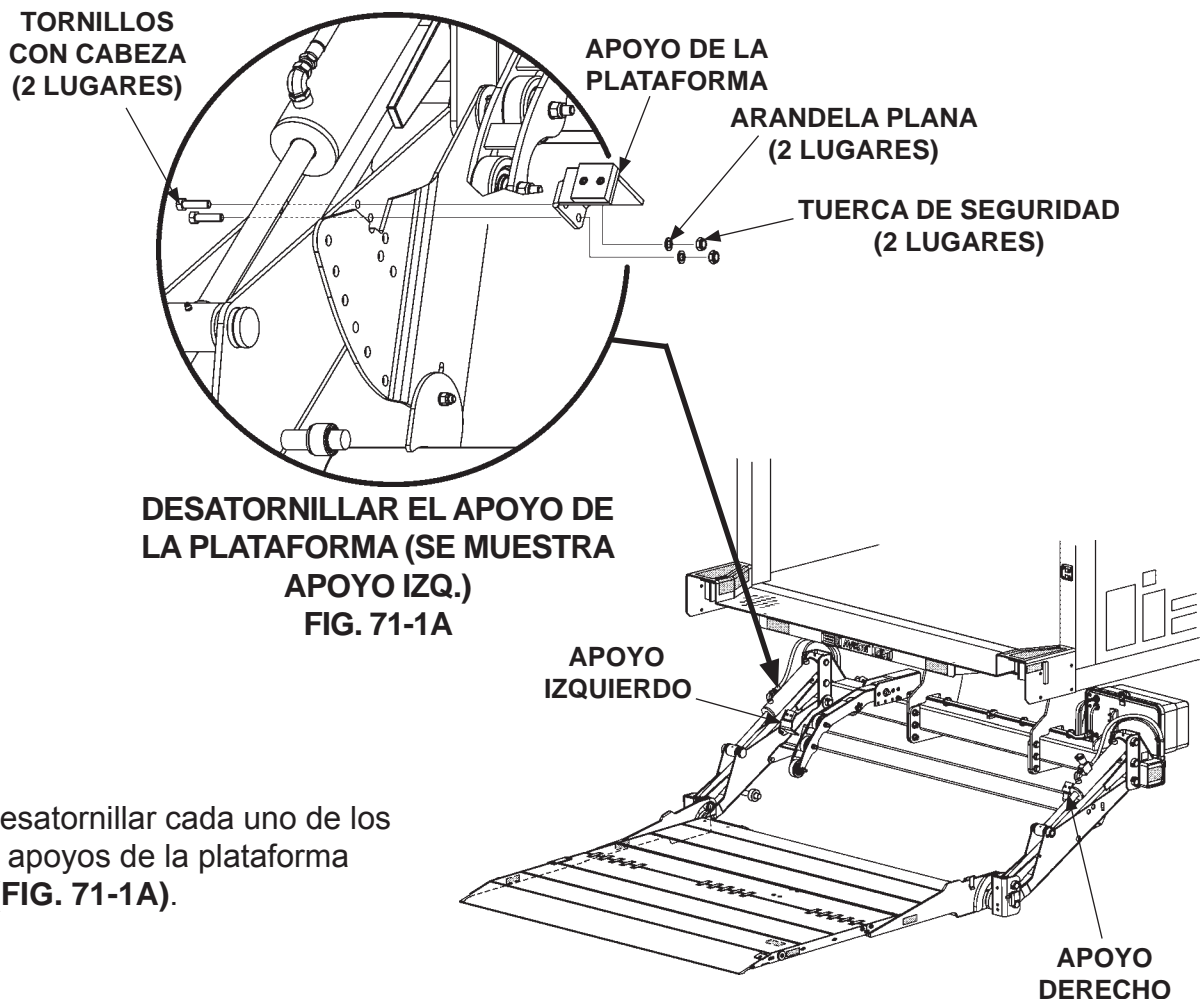
## PASO 15 - AJUSTAR EL DISPOSITIVO DE ANTIEMPOTRAMIENTO - Cont.

**NOTA:** Si el antiempotramiento no está en la posición correcta para la altura de cama del vehículo, realice el siguiente procedimiento.

### AJUSTAR EL ENSAMBLE DEL ANTIEMPOTRAMIENTO

**NOTA:** Los apoyos de la plataforma deben retirarse de los brazos de elevación para ajustar la posición del ensamble del antiempotramiento. Una vez terminado el ajuste, los apoyos se deben reinstalar.

4. Descienda la plataforma hasta el suelo, después despliegue la plataforma y la rampa abatible (**FIG. 71-1**).



5. Desatornillar cada uno de los 2 apoyos de la plataforma (**FIG. 71-1A**).

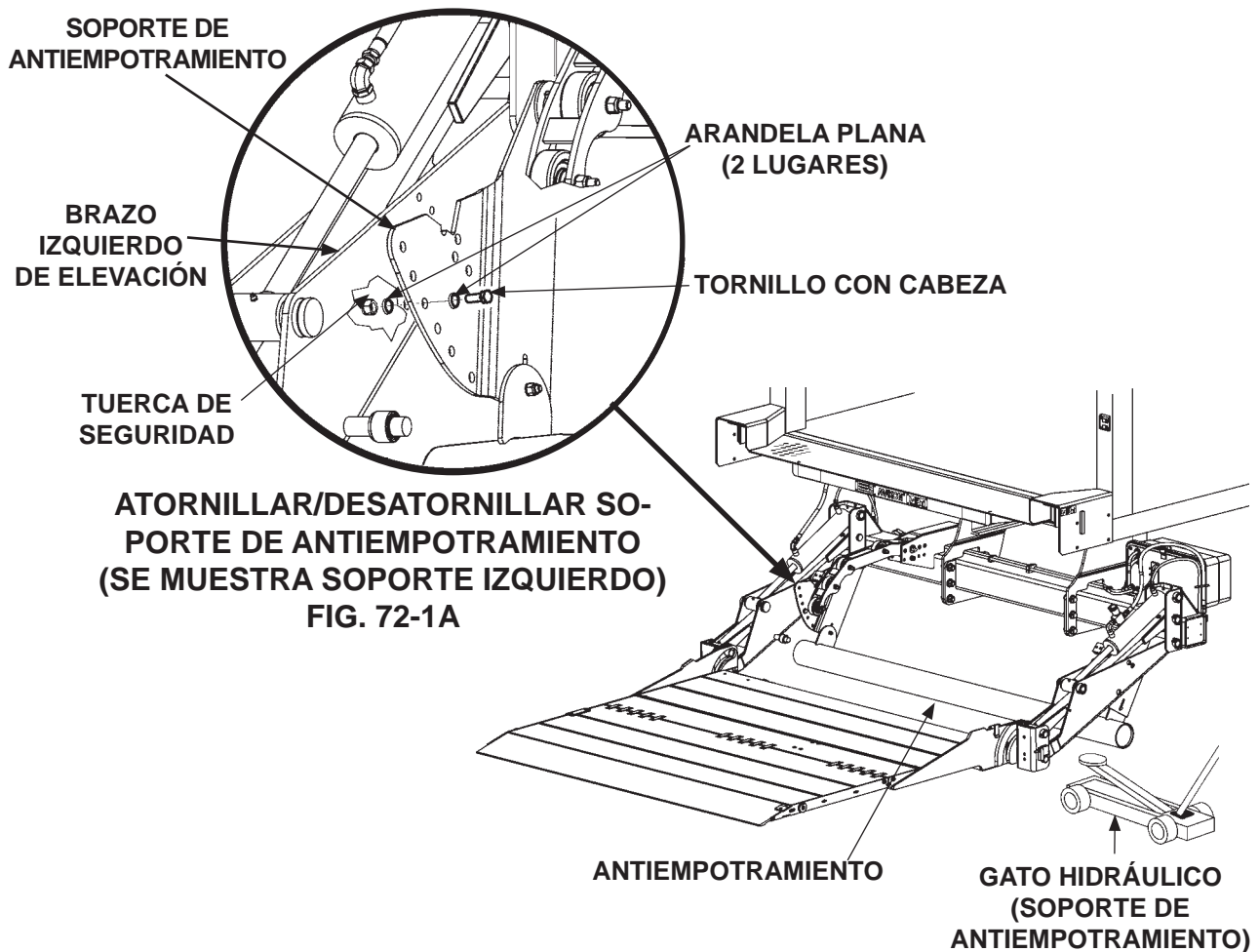
**ELEVADOR CON LA PLATAFORMA HASTA EL SUELO (SE MUESTRA ANTIEMPOTRAMIENTO FMVSS ESTÁNDAR) FIG. 71-1**



## PASO 15 - AJUSTAR EL DISPOSITIVO DE ANTIEMPOTRAMIENTO - Cont.

**NOTA:** En alturas de camas más bajas, el antiempotramiento puede tener muy poco espacio para posicionar un gato hidráulico debajo del mismo. Si es necesario, eleve la plataforma hasta un máximo de 6" [15.2 cm] para colocar un gato hidráulico que sostenga el antiempotramiento.

6. Ajuste la posición del ensamblaje del antiempotramiento de la siguiente manera: sostenga el antiempotramiento con un gato hidráulico (**FIG. 72-1**). Después, desatornille los soportes del antiempotramiento izquierdo (**FIG. 72-1A**) y el derecho de los brazos de elevación.



7. Ahora coloque el antiempotramiento en el agujero mostrado en las **FIGS. 68-1A, 68-2A, 69-1A ó 70-1A**. Atornille los soportes en la nueva posición (**FIG. 72-1A**) y aplique un torque de **85 lb-ft [115.3 Nm]** a los pernos con cabeza de 1/2"-13.

8. Descienda y retire el gato hidráulico (**FIG. 72-1**).



## PASO 15 - AJUSTAR EL DISPOSITIVO DE ANTIEMPOTRAMIENTO - Cont.

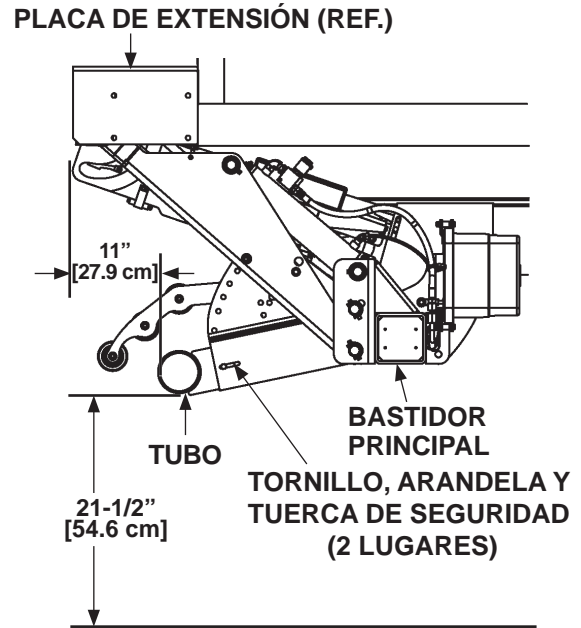
**NOTA:** Los únicos modelos que tienen un antiempotramiento con tubo ajustable son:

- Antiempotramiento FMVSS opcional (GPTLR-25 y GPTLR-33)
- Antiempotramiento FMVSS estándar (GPTLR-44 y GPTLR-55).

### AJUSTAR EL TUBO DEL ANTIEMPOTRAMIENTO

9. Repliegue y guarde la plataforma.

Consulte la **FIG. 73-1**. Afloje el tornillo y la tuerca de seguridad de cada lado del tubo sólo lo suficiente como para poder desplazar el tubo (**FIG. 73-1**). Gire el tubo hacia arriba o abajo, y deslícelo hacia adelante o atrás a las dimensiones señaladas en la **FIG. 73-1**. Apriete los tornillos y tuercas de seguridad para asegurar el tubo en su posición correcta.



AJUSTAR EL TUBO DEL DISPOSITIVO DE ANTIEMPOTRAMIENTO (SE MUESTRA LADO DERECHO)  
FIG. 73-1

## PASO 15 - AJUSTAR EL DISPOSITIVO DE ANTIEMPOTRAMIENTO - Cont.

### PRECAUCIÓN

Si utilizará una soldadora eléctrica, asegúrese de conectar el cable a tierra de la soldadora lo más cerca posible al lugar que soldará. Hacer caso omiso a esta indicación puede causar daños en los cilindros y en las partes eléctricas.

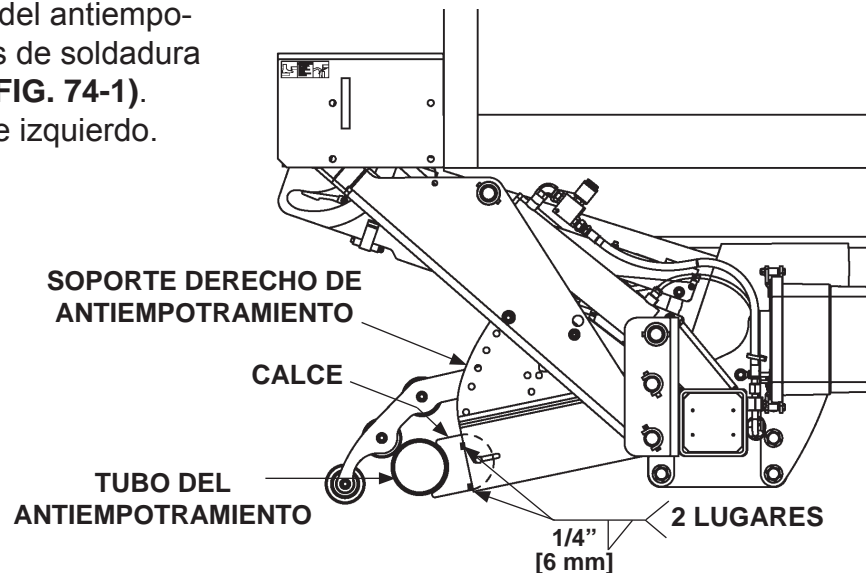
### PRECAUCIÓN

Para proteger la pintura original de fábrica, antes de soldar remueva un área de pintura de 3" [7.6 cm] de ancho de todos los lados del área a soldar.

### PRECAUCIÓN

Para evitar dañar la etiqueta de fecha de manufactura, cúbrala mientras suelda los soportes del antiempotramiento.

10. Una el calce al tubo del antiempotramiento con puntos de soldadura al soporte derecho (**FIG. 74-1**). Repita con el soporte izquierdo.

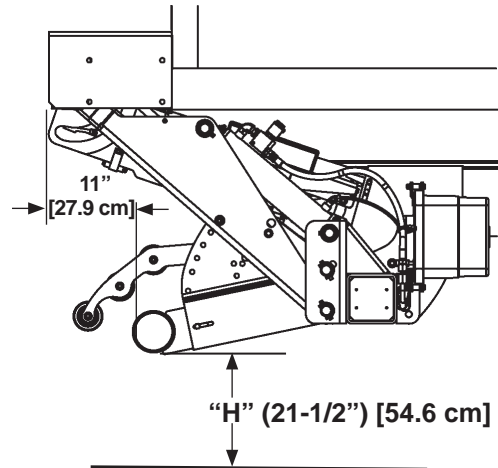


**SOLDAR LOS CALCES A LOS SOPORTES  
(SE MUESTRA LADO DERECHO)**

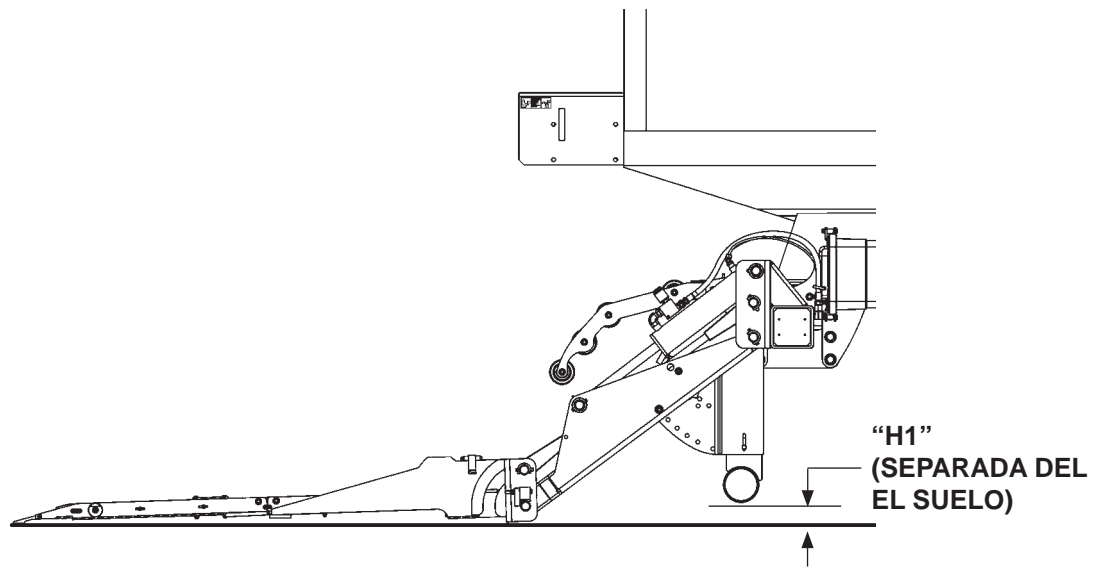
**FIG. 74-1**

## PASO 15 - AJUSTAR EL DISPOSITIVO DE ANTIEMPOTRAMIENTO - Cont.

11. Con la plataforma replegada y guardada, mida y anote el espacio "H" del suelo (FIG. 75-1). Después, baje la plataforma al suelo para medir el espacio "H1" (FIG. 75-2). Compare las medidas con las TABLAS 76-1, 77-1, y 77-2.



ANTIEMPOTRAMIENTO FMVSS ESTÁNDAR  
FIG. 75-1



ANTIEMPOTRAMIENTO FMVSS ESTÁNDAR  
FIG. 75-2

## PASO 15 - AJUSTAR EL DISPOSITIVO DE ANTIEMPOTRAMIENTO - Cont.

**NOTA:** Las medidas de altura de cama para cada agujero del dispositivo de antiempotramiento mostradas a continuación aplican a un vehículo sin carga.

<b>POSICIONES RECOMENDADAS DE AGUJEROS PARA SOPORTES DE ANTIEMPOTRAMIENTO FMVSS OPCIONAL INSTALADO EN GPTLR-25 Y GPTLR-33</b>			
ALTURA DE CAMA	NÚM. DE AGUJERO DE ANTIEMP.	“H” ESPACIO ESPERADO ENTRE EL SUELO Y EL ANTIEMPOTRAMIENTO (PLAT. GUARDADA)	“H1” ESPACIO ESPERADO ENTRE SUELO Y ANTIEMPOTRAMIENTO Y LA DEFORMACIÓN MÁXIMA ELÁSTICA DEL RESORTE DE UN VEHÍCULO CARGADO (PLATAFORMA EN EL SUELO)
55" [139.7 cm]	1	21.5" [54.6 cm]	6.3" [16 cm]
54" [137.2 cm]	2		5.5" [14 cm]
53" [134.6 cm]	2		4.7" [11.9 cm]
52" [132.1 cm]	3		4.0" [10.2 cm]
51" [129.5 cm]	3		3.4" [8.6 cm]
50" [127 cm]	4		2.9" [7.4 cm]
49" [124.5 cm]	4		2.4" [6.1 cm]
48" [121.9 cm]	4		2.0" [5.1 cm]
47" [119.4 cm]	5		1.7" [4.3 cm]
44" [111.8 cm]	6		1.4" [3.6 cm]

TABLA 76-1

## PASO 15 - AJUSTAR EL DISPOSITIVO DE ANTIEMPOTRAMIENTO - Cont.

**NOTA:** Las medidas de altura de cama para cada agujero del dispositivo de antiempotramiento mostradas a continuación aplican a un vehículo sin carga.

### POSICIONES RECOMENDADAS DE AGUJEROS PARA SOPORTES DE ANTIEMPOTRAMIENTO FMVSS ESTÁNDAR INSTALADO EN GPTLR-44 Y GPTLR-55

ALTURA DE CAMA	NÚM. DE AGUJERO DE ANTIEMP.	“H” ESPACIO ESPERADO ENTRE SUELO Y ANTIEMPOTRAMIENTO (PLAT. GUARDADA)	“H1” ESPACIO ESPERADO ENTRE SUELO Y ANTIEMPOTRAMIENTO Y LA DEFORMACIÓN MÁXIMA ELÁSTICA DEL RESORTE DE UN VEHÍCULO CARGADO (PLATAFORMA EN EL SUELO)
55" [139.7 cm]	1	21.5" [54.6 cm]	3.6" [9.1 cm]
54" [137.2 cm]	2		2.9" [7.4 cm]
53" [134.6 cm]	2		2.3" [5.8 cm]
52" [132.1 cm]	3		1.8" [4.6 cm]
51" [129.5 cm]	3		1.3" [3.3 cm]
50" [127 cm]	4		0.9" [2.3 cm]
49" [124.5 cm]	4		0.6" [1.5 cm]
48" [121.9 cm]	4		0.3" [8 mm]
47" [119.4 cm]	5		0.1" [3 mm]
44" [111.8 cm]	6		0"

TABLA 77-1

### POSICIONES RECOMENDADAS DE AGUJEROS PARA SOPORTES DE ANTIEMPOTRAMIENTO CMVSS OPCIONAL INSTALADO EN GPTLR-44 Y GPTLR-55

ALTURA DE CAMA	NÚM. DE AGUJERO DE ANTIEMP.	“H” ESPACIO ESPERADO ENTRE SUELO Y ANTIEMPOTRAMIENTO (PLAT. GUARDADA)	“H1” ESPACIO ESPERADO ENTRE EL SUELO Y ANTIEMPOTRAMIENTO Y LA DEFORMACIÓN MÁXIMA ELÁSTICA DEL RESORTE DE UN VEHÍCULO CARGADO (PLATAFORMA EN EL SUELO)
55" [139.7 cm]	1	21.35" [54.2 cm]	4.16" [10.6 cm]
54" [137.2 cm]	2	21.36" [54.2 cm]	3.37" [8.6 cm]
53" [134.6 cm]	3	21.38" [54.3 cm]	2.70" [6.9 cm]
52" [132.1 cm]	4	21.40" [54.3 cm]	2.17" [5.5 cm]
51" [129.5 cm]	5	21.41" [54.3 cm]	1.75" [4.5 cm]
50" [127 cm]	6	21.42" [54.4 cm]	1.44" [3.7 cm]
49" [124.5 cm]	7	21.42" [54.4 cm]	1.24" [3.2 cm]

TABLA 77-2

## PASO 15 - AJUSTAR EL DISPOSITIVO DE ANTIEMPOTRAMIENTO - Cont.

### PRECAUCIÓN

Si utilizará una soldadora eléctrica, asegúrese de conectar el cable a tierra de la soldadora lo más cerca posible al lugar que soldará. Hacer caso omiso a esta indicación puede causar daños en los cilindros y en las partes eléctricas.

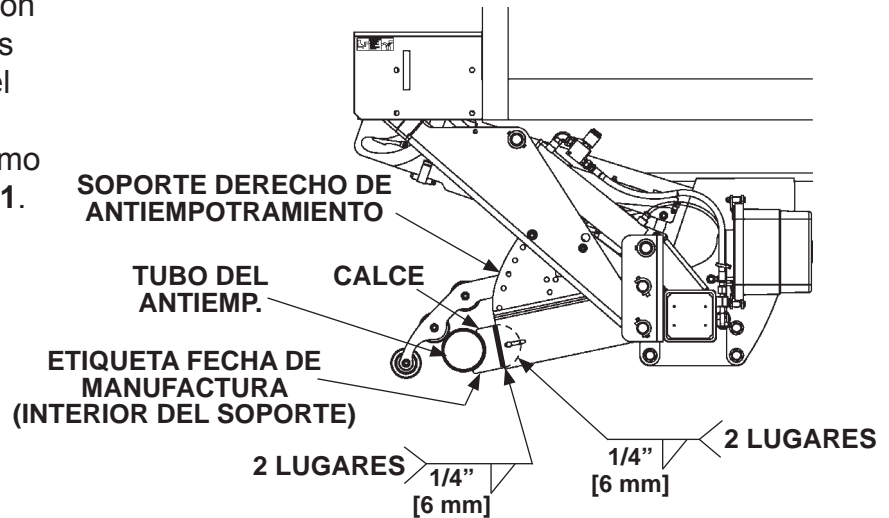
### PRECAUCIÓN

Para proteger la pintura original de fábrica, antes de soldar remueva un área de pintura de 3" [7 cm] de ancho de todos los lados del área a soldar.

### PRECAUCIÓN

Para evitar dañar la etiqueta de fecha de manufactura, cúbrala mientras suelda los soportes del antiempotramiento.

12. Cuando el antiempotramiento se encuentre en su posición correcta, suelde los calces del tubo a los soportes del lado derecho e izquierdo del antiempotramiento como se muestra en la **FIG. 78-1**.



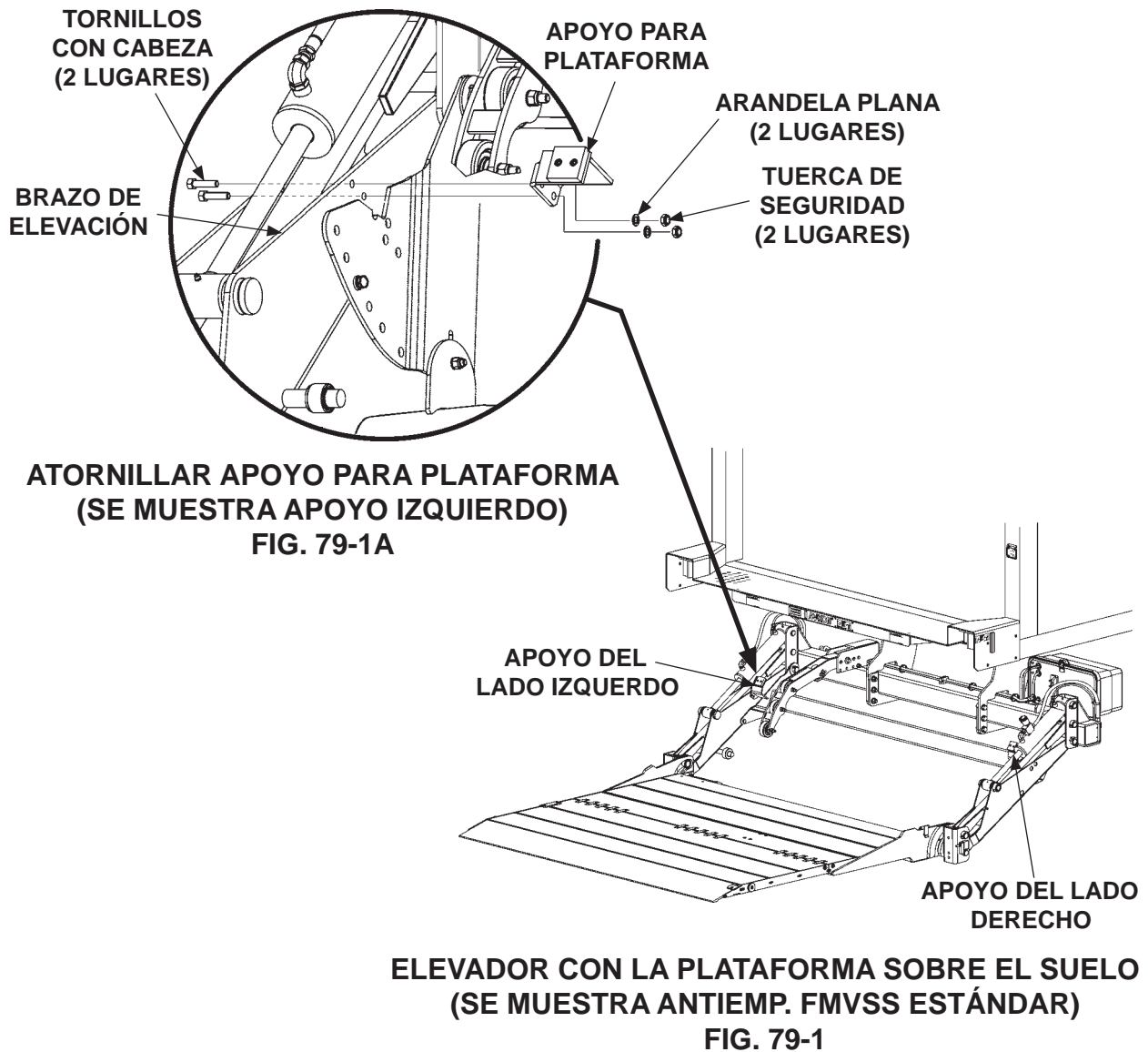
**SOLDAR LOS CALCES A LOS SOPORTES  
(SE MUESTRA LADO DERECHO)**

**FIG. 78-1**

## PASO 15 - AJUSTAR EL DISPOSITIVO DE ANTIEMPOTRAMIENTO - Cont.

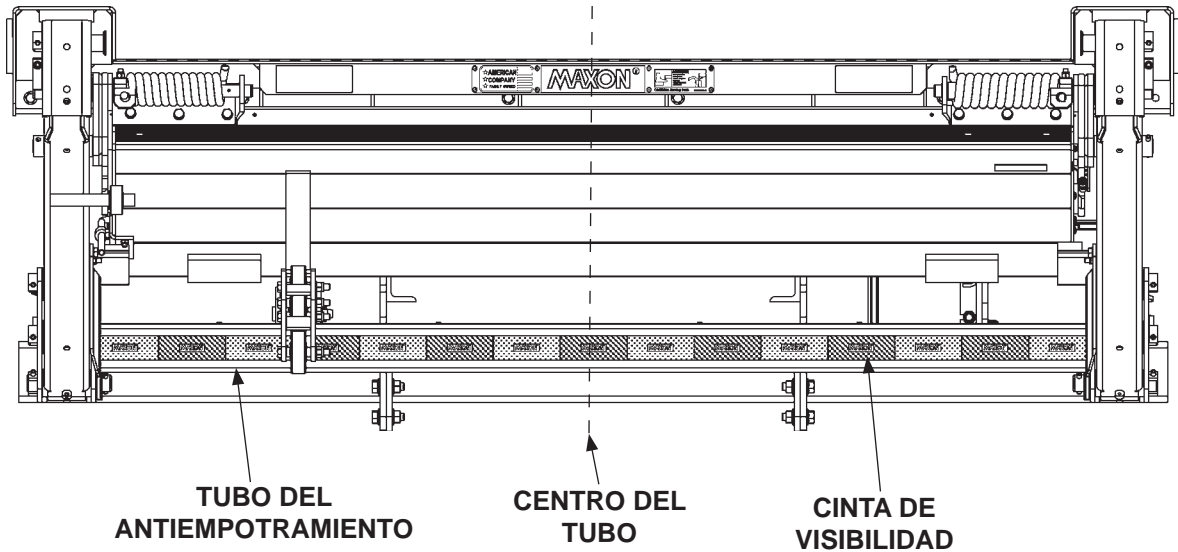
**NOTA:** Para algunas alturas de cama, deberá atornillar los apoyos para plataforma sobre el soporte del antiempotramiento.

13. Baje la plataforma hasta el suelo (**FIG. 79-1**). Después, atornille el apoyo de plataforma izquierdo (**FIG. 79-1A**) y derecho en su nueva posición. Aplique un torque de **42 lb-ft [56.9 Nm]** a los tornillos y tuercas de seguridad.



## PASO 15 - AJUSTAR EL DISPOSITIVO DE ANTIEMPOTRAMIENTO - Cont.

14. Guarde la plataforma (FIG. 80-1). Después, centre la cinta de visibilidad (reflectiva) en el tubo del antiempotramiento como se muestra en la FIG. 80-1. Retire el papel de la cinta y fijela al dispositivo de antiempotramiento (FIG. 80-1).



**AÑADIR LA CINTA DE VISIBILIDAD  
FIG. 80-1**



## PASO 16 - POSICIONAR LAS LUCES POSTERIORES DEL VEHÍCULO (SI SE REQUIERE)

**NOTA:** Las luces posteriores pueden interferir con el elevador hidráulico. Las luces posteriores y las herramientas no se brindan con el elevador. Si es necesario, instale las luces posteriores del vehículo para cumplir con los requisitos estatales y federales para las luces posteriores en los vehículos, tales como FMVSS 108.

# COLOCAR LAS ETIQUETAS

**NOTA:** Se muestra la posición preferente de las etiquetas; éstas se colocan desde la fábrica. Si el vehículo no permite este orden, tanto las etiquetas del manual como las del kit de etiquetas deben ser colocadas de manera que sean inmediatamente visibles al acercarse al vehículo para utilizar el elevador. Utilice el sentido común al momento de ubicar estas etiquetas en el vehículo.

**NOTA:** Verifique que el lugar donde colocará las etiquetas esté libre de residuos, polvo y/o corrosión. Si es necesario, limpie la superficie antes de adherirlas.

**Precaución**  
**Siempre manténgase fuera del área de la plataforma.**  
N/P 282522-02

**⚠ Advertencia**

Lea detenidamente la siguiente información

- La operación inadecuada de este elevador puede provocar lesiones graves. En caso de no contar con una copia del instructivo de operación, solicítela a su patrón, distribuidor o arrendador antes de operar este elevador.
- No opere si detecta señales de mantenimiento deficiente, daño a partes vitales, o plataforma resbalosa hasta que se hayan corregido estas deficiencias.
- En caso de utilizar una transmisión manual, asegúrese de poder maniobrarla con seguridad.
- No use montacargas sobre este elevador.
- Nunca exponga ninguna parte del cuerpo bajo, entre o alrededor de las partes del mecanismo del elevador, entre la plataforma, suelo o camión que pueda quedar atrapada.
- Si otra persona permanece en el elevador junto a usted, asegúrese de no estar en peligro de colisión con cualquier obstáculo en movimiento o potencialmente desplazable.
- **HAGA USO DEL SENTIDO COMÚN.**
- Si la carga no parece estar colocada de manera segura, no active el elevador.

Visite nuestra página web [www.maxonlift.com](http://www.maxonlift.com) para descargar copias gratuitas de manuales de este modelo de elevador hidráulico, o llame a nuestro Servicio al Cliente (800) 227-4116. N/P 282522-02

**Instrucciones de seguridad**

Lea todas las etiquetas y el Manual de operación antes de operar este elevador

1. No manipule este elevador hasta que haya recibido la capacitación adecuada; haya leído y familiarizado con las instrucciones de operación.
2. Asegúrese que el vehículo esté estacionado de manera adecuada y con freno de seguridad antes de iniciar la operación del elevador hidráulico.
3. Siempre inspeccione este elevador asegurándose tenga el mantenimiento adecuado y ningún signo de daño.
4. No lo sobrecargue.
5. Asegúrese que la zona donde se desplegará la plataforma esté despejada antes de desplegarla o repliegarla.
6. Asegúrese que la zona de la plataforma y área circundante estén despejadas en cualquier momento de la operación del elevador hidráulico.
7. Este elevador hidráulico está destinado exclusivamente a operaciones de carga y descarga. No lo utilice para ningún otro propósito.

N/P 282522-02

**⚠ Advertencia**  
**Existe riesgo de caer desde o ser prensado por el elevador.**  
**Mantenga manos y pies fuera de las zonas de pliegue.**  
**Asegúrese de tener la carga estable y usted parado firmemente sobre el elevador.**

Lea y comprenda todas las instrucciones y ADVERTENCIAS previa operación

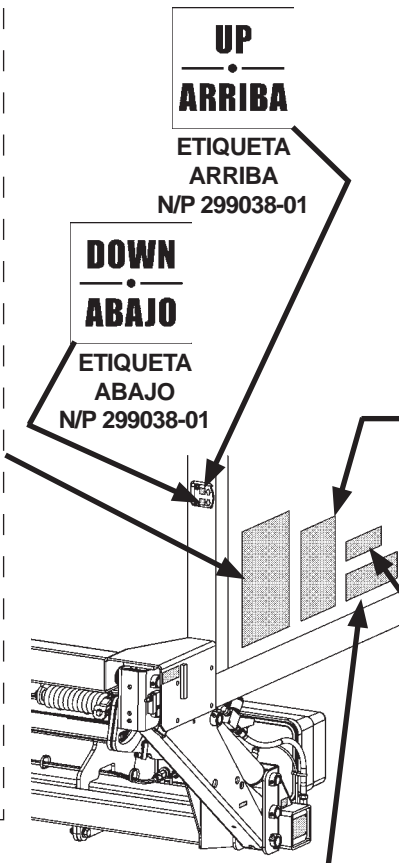
**HOJA DE ETIQUETAS (ADVERTENCIA Y PRECAUCIÓN-PEQUEÑA)**  
**N/P 282522-02**

**⚠ Advertencia**

Un elevador hidráulico abierto en vehículo en movimiento puede ocasionar daños y lesiones a objetos y personas circundantes. Cierre apropiadamente antes de poner el vehículo en movimiento.

Etiqueta N/P 282847-05

**ETIQUETA DE ADVERTENCIA DE GUARDADO**  
**N/P 282847-05**



INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

GPTLR

Escanee este código QR para ver el video o manual de operación.

OPERAR	REPLEGAR
<p>Empuje hacia abajo el interruptor de control para descender la plataforma.</p> <p style="text-align: center;">1 DEBE TOCAR EL SUELO</p>	<p>Eleve la plataforma, después doble y empuje la rampa abatible hacia abajo.</p> <p style="text-align: center;">1</p>
<p>Despliegue la plataforma.</p> <p style="text-align: center;">2</p>	<p>Doble la plataforma para que se sitúe en la placa de extensión.</p> <p style="text-align: center;">2</p>
<p>Eleve la plataforma, después empuje hacia abajo, desenganche y despliegue la rampa abatible.</p> <p style="text-align: center;">3</p>	<p>Descienda la plataforma hasta que se doble.</p> <p style="text-align: center;">3</p>
<p>Eleve / Descienda</p> <p style="text-align: center;">4</p>	<p>Eleve la plataforma para repliegarta.</p> <p style="text-align: center;">4</p>

ETIQUETA, N/P 299361-02

**ETIQUETA DE INSTRUCCIONES**  
**N/P 299361-02**

LA CAPACIDAD MÁXIMA DE ESTE ELEVADOR ES

--- LB [ --- KG ]

SIEMPRE QUE LA CARGA ESTÉ CENTRADA EN LA PLATAFORMA TRANSPORTADORA.

**ETIQUETA DE CAPACIDAD (CONSULTE TABLA 82-1)**

ETIQUETAS DE CAPACIDAD	
CAPACIDAD	NÚM. PARTE
2500 lbs [1134 kg]	220382-02
3300 lbs [1500 kg]	220388-06
4400 lbs [2000 kg]	253155-01
5500 lbs [2500 kg]	253161-01

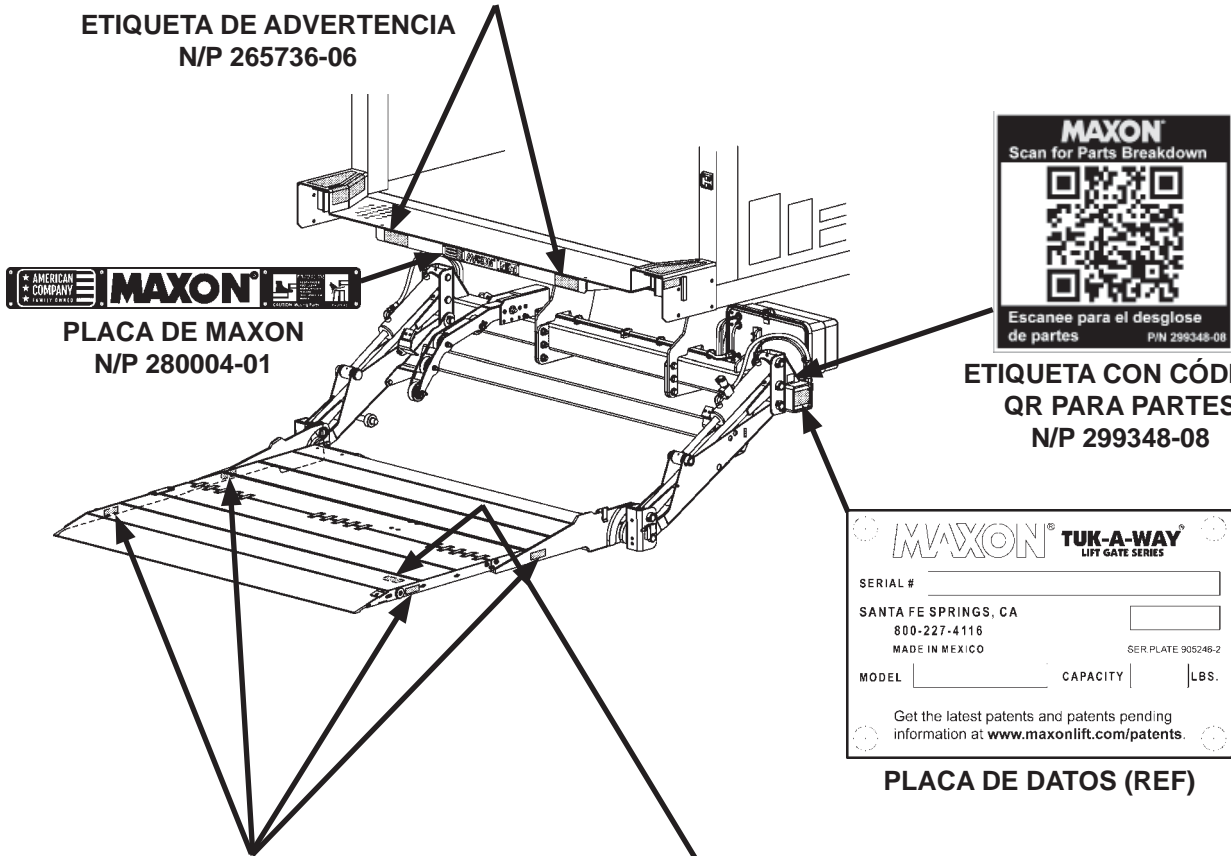
**TABLA 82-1**

**FIG. 82-1**

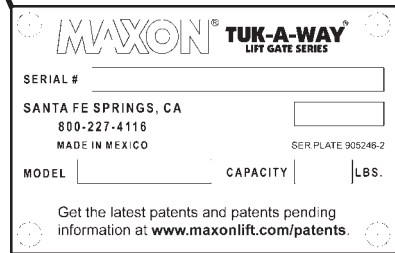
# ETIQUETAS Y PLACAS



**ETIQUETA DE ADVERTENCIA**  
 N/P 265736-06



**ETIQUETA CON CÓDIGO QR PARA PARTES**  
 N/P 299348-08



**PLACA DE DATOS (REF)**



**ETIQUETA DE ADVERTENCIA**  
 N/P 265736-07



**ETIQUETA DE PRECAUCIÓN (RAMPA ABATIBLE EQUIPADA SOLO CON PESTILLO)**  
 N/P 267694-02

**FIG. 83-1**

# ADHESIVOS ANTIDERRAPANTES Y CINTA DE SEGURIDAD

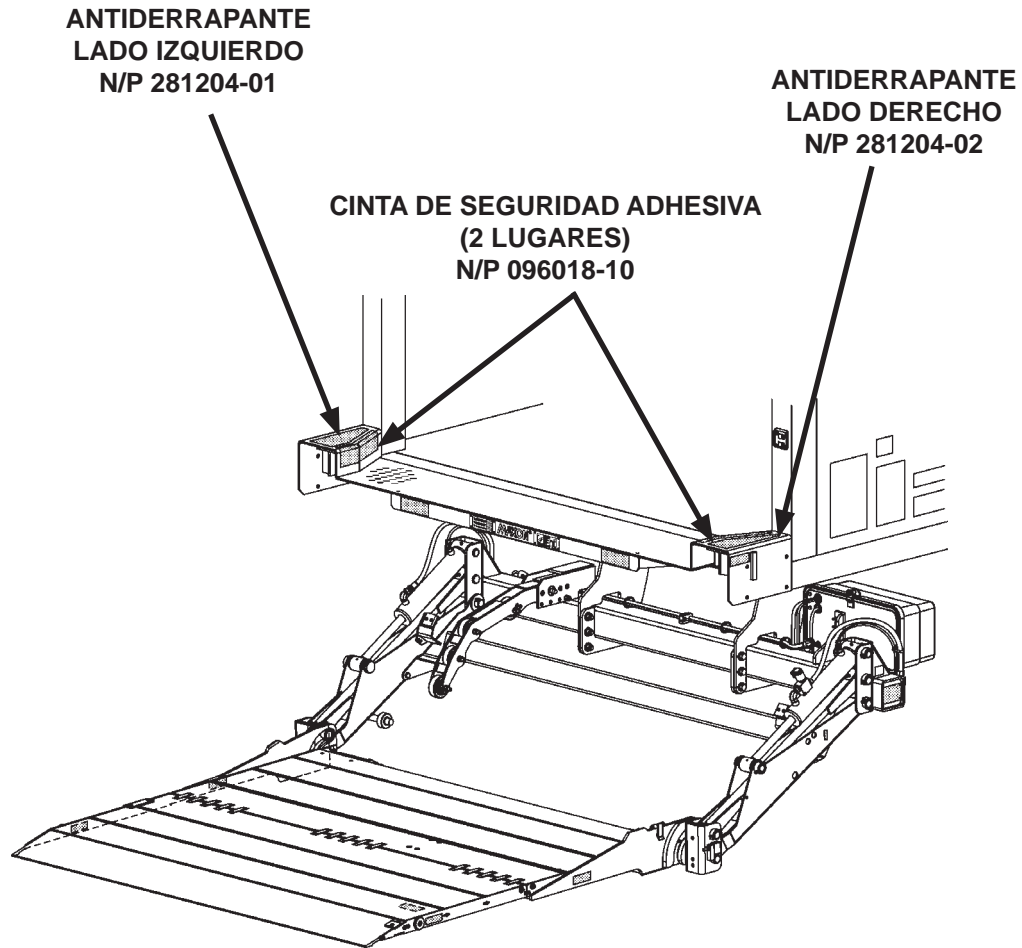


FIG. 84-1

## RETOCAR ACABADO DE GALVANIZADO

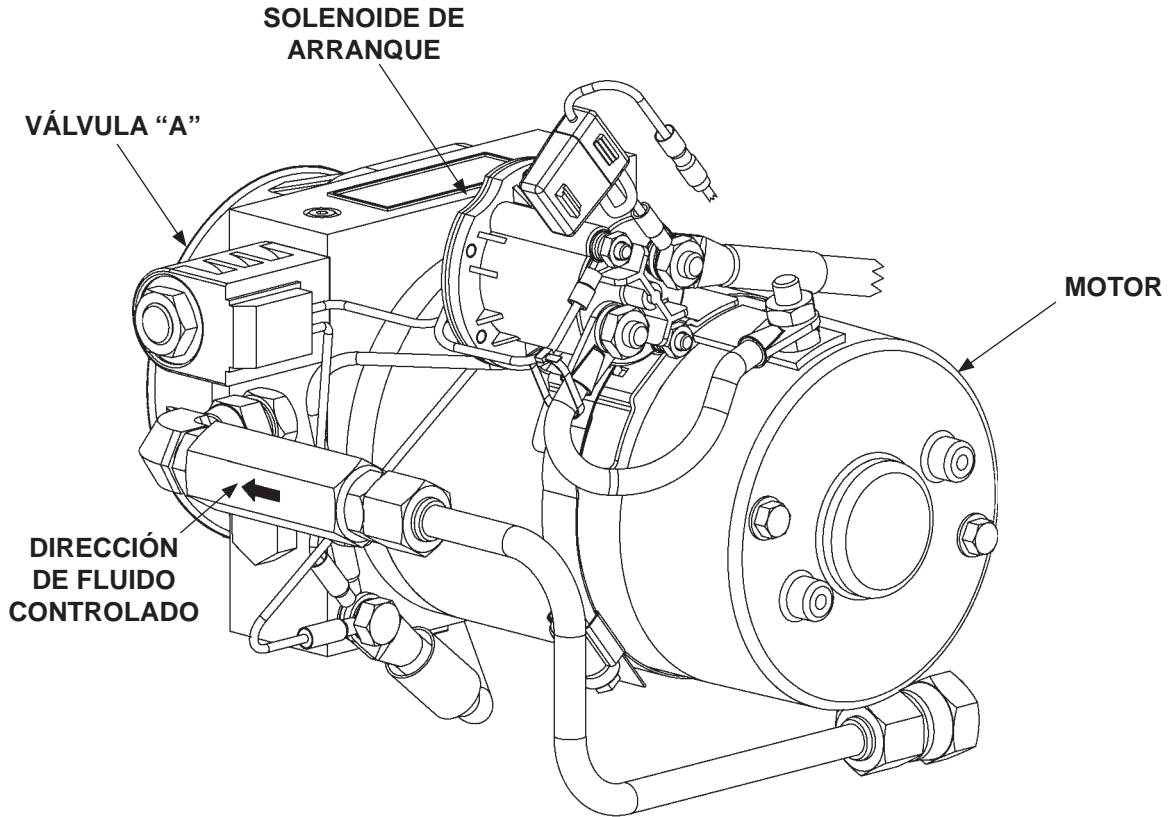
### PRECAUCIÓN

**Pintar la parte pulida del vástago del cilindro hidráulico puede provocar daños a los sellos y contaminar los fluidos hidráulicos. Para prevenir tales daños, proteja la parte pulida expuesta del vástago del cilindro mientras pinta.**

Si el metal desnudo está expuesto en las partes galvanizadas del elevador hidráulico, retoque el acabado galvanizado. Para conservar la protección que brinda el acabado galvanizado original de fábrica, Maxon recomienda utilizar un aerosol para galvanizado en frío.

# DIAGRAMAS DEL SISTEMA

## OPERACIÓN DE LA BOMBA Y DEL MOTOR SOLENOIDE (DESCENSO POR GRAVEDAD)

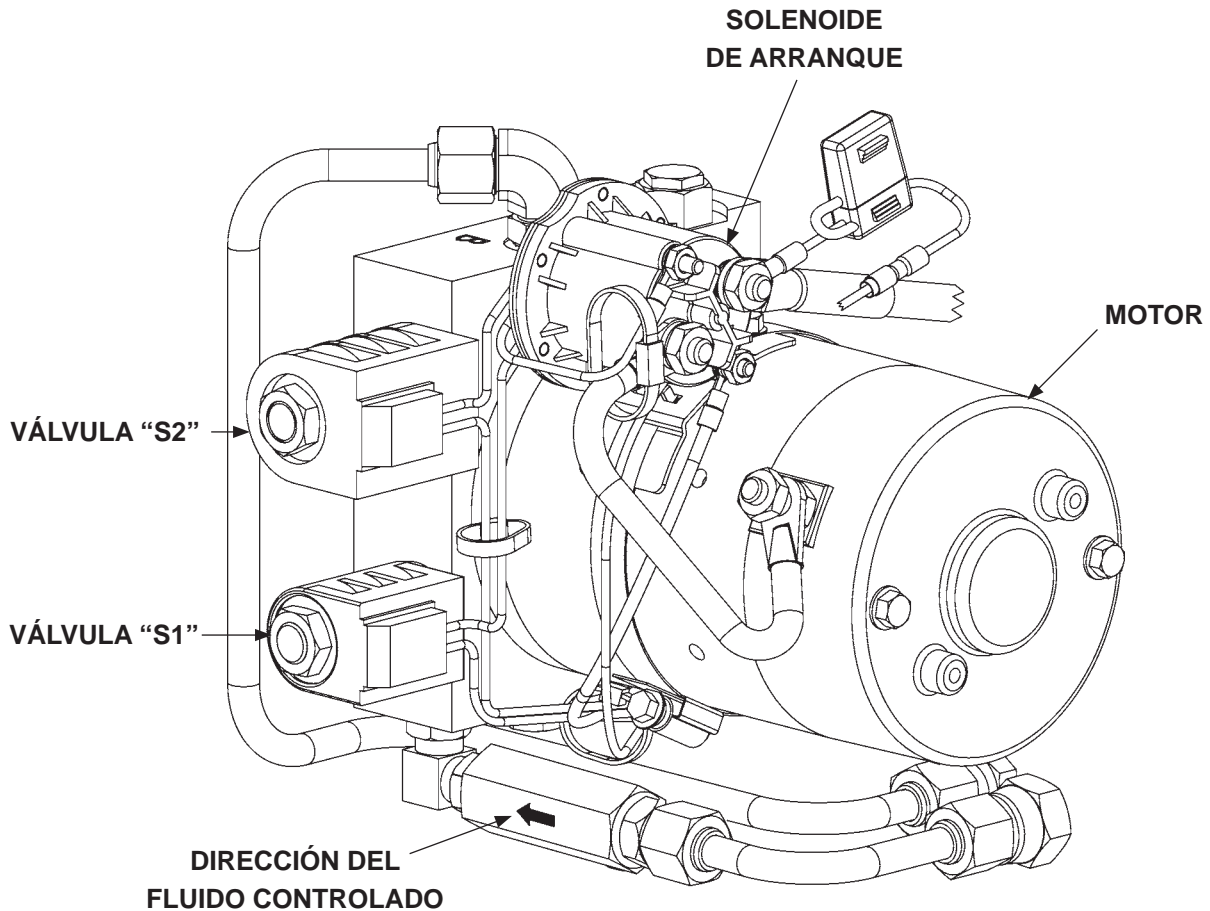


**UNIDAD DE PODER DE DESCENSO POR GRAVEDAD  
FIG. 86-1**

OPERACIÓN DEL MOTOR Y DEL SOLENOIDE DE ARRANQUE				
FUNCIÓN DEL ELEVADOR HIDRÁULICO	PUERTO	OPERACIÓN DEL SOLENOIDE (✓ SIGNIFICA ENERGIZADO)		
		MOTOR	VÁLVULA "A"	VÁLVULA DE BLOQUEO
ELEVAR	A	✓	-	-
DESCENDER	VENT	-	✓	✓
CONSULTE EL ESQUEMA HIDRÁULICO PARA IDENTIFICAR LAS VÁLVULAS				

**TABLA 86-1**

## OPERACIÓN DE LA BOMBA Y DEL MOTOR SOLENOIDE (DESCENSO ASISTIDO)



**UNIDAD DE PODER DE DESCENSO ASISTIDO  
FIG. 87-1**

OPERACIÓN DEL MOTOR Y DEL SOLENOIDE DE ARRANQUE					
FUNCIÓN DEL ELEVADOR HIDRÁULICO	PUERTO	OPERACIÓN DEL SOLENOIDE (✓ SIGNIFICA ENERGIZADO)			
		MOTOR	VÁLVULA "S2"	VÁLVULA "S1"	VÁLVULA DE BLOQUEO
ELEVAR	A	✓	-	✓	-
DESCENDER	B	✓	✓	-	✓

CONSULTE EL DIAGRAMA HIDRÁULICO PARA IDENTIFICAR LAS VÁLVULAS

**TABLA 87-1**

## ESQUEMA HIDRÁULICO (DESCENSO POR GRAVEDAD)

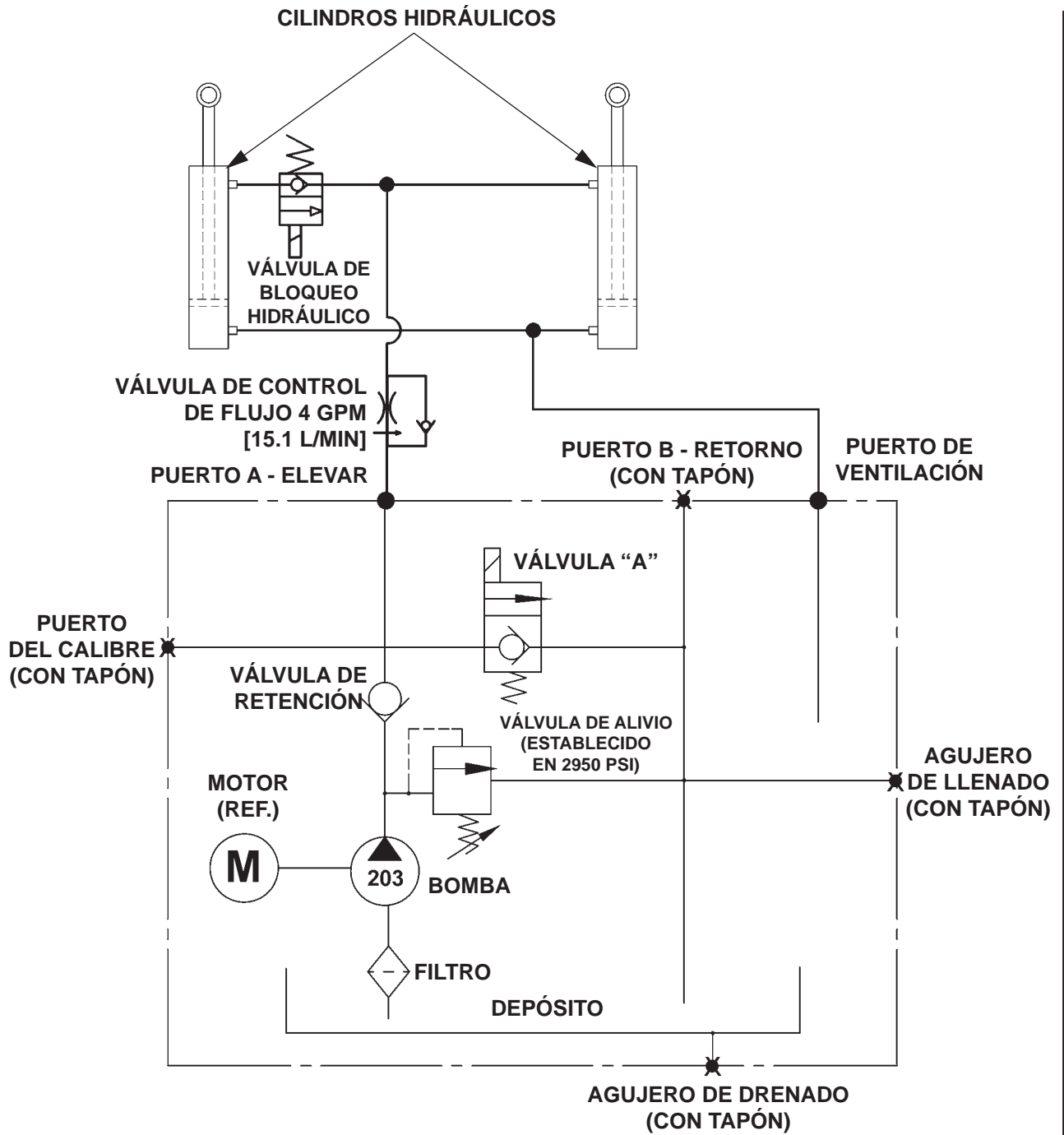


FIG. 88-1



# ESQUEMA HIDRÁULICO (DESCENSO ASISTIDO)

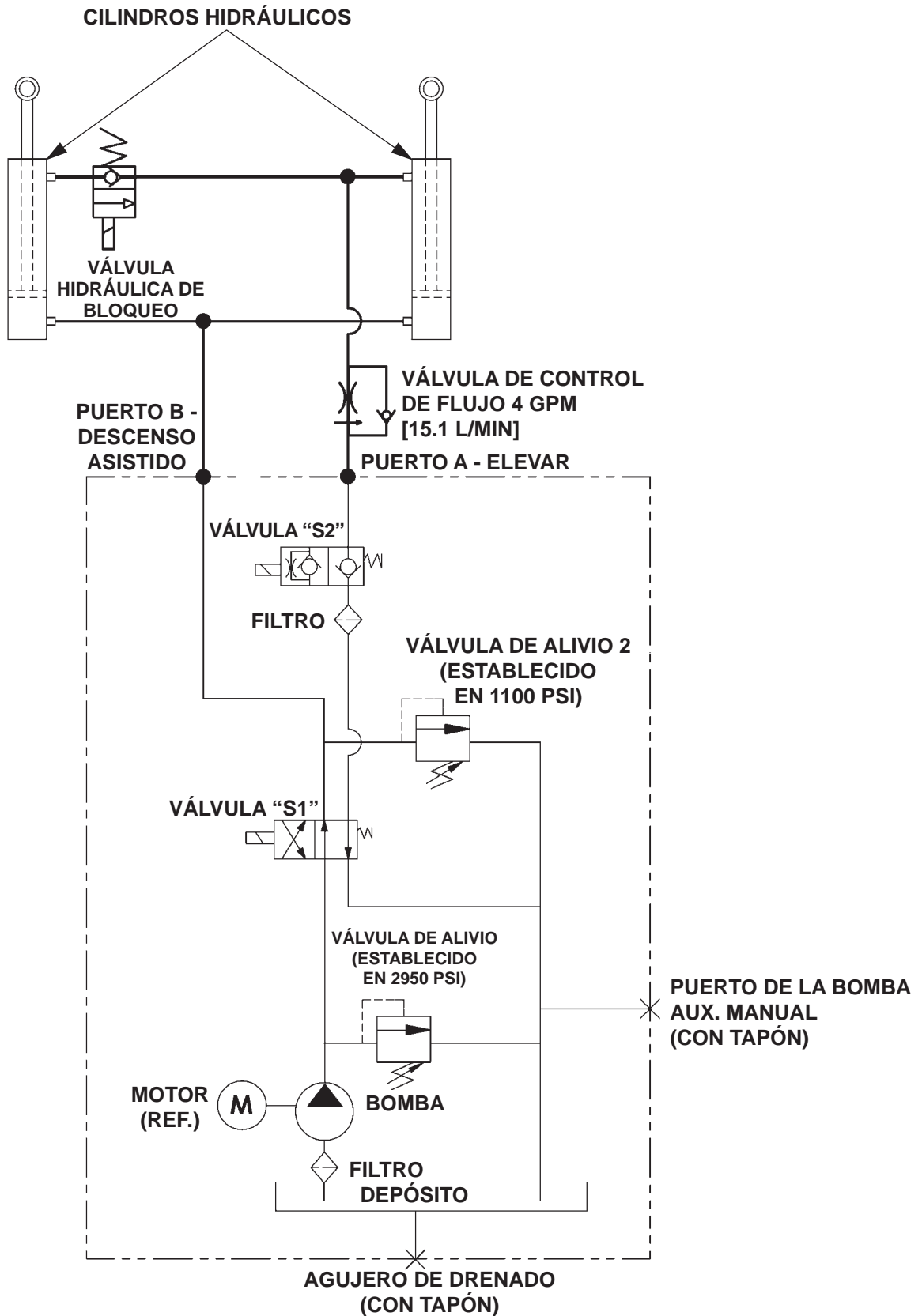


FIG. 89-1

# ESQUEMA ELÉCTRICO (DESCENSO POR GRAVEDAD)

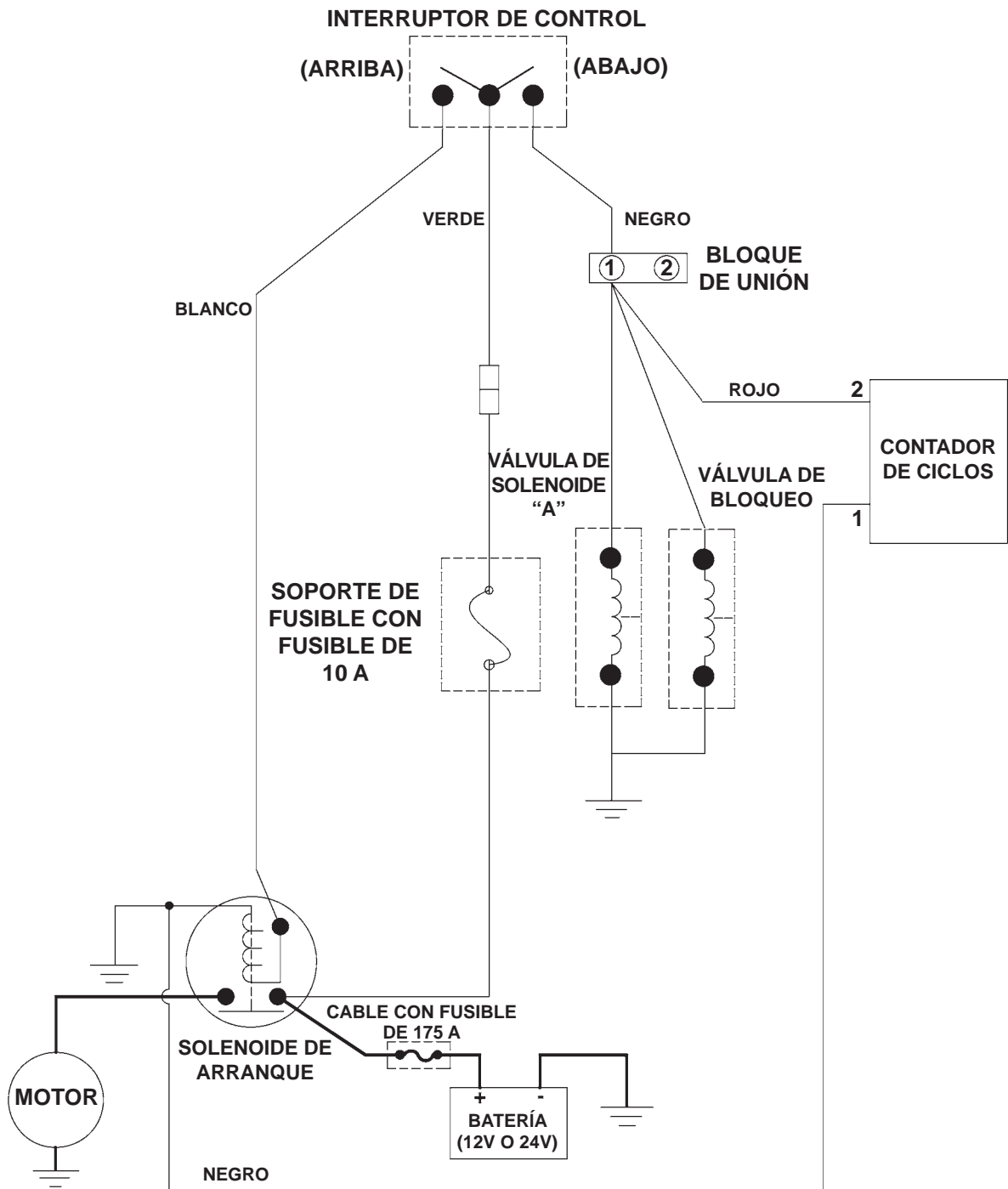
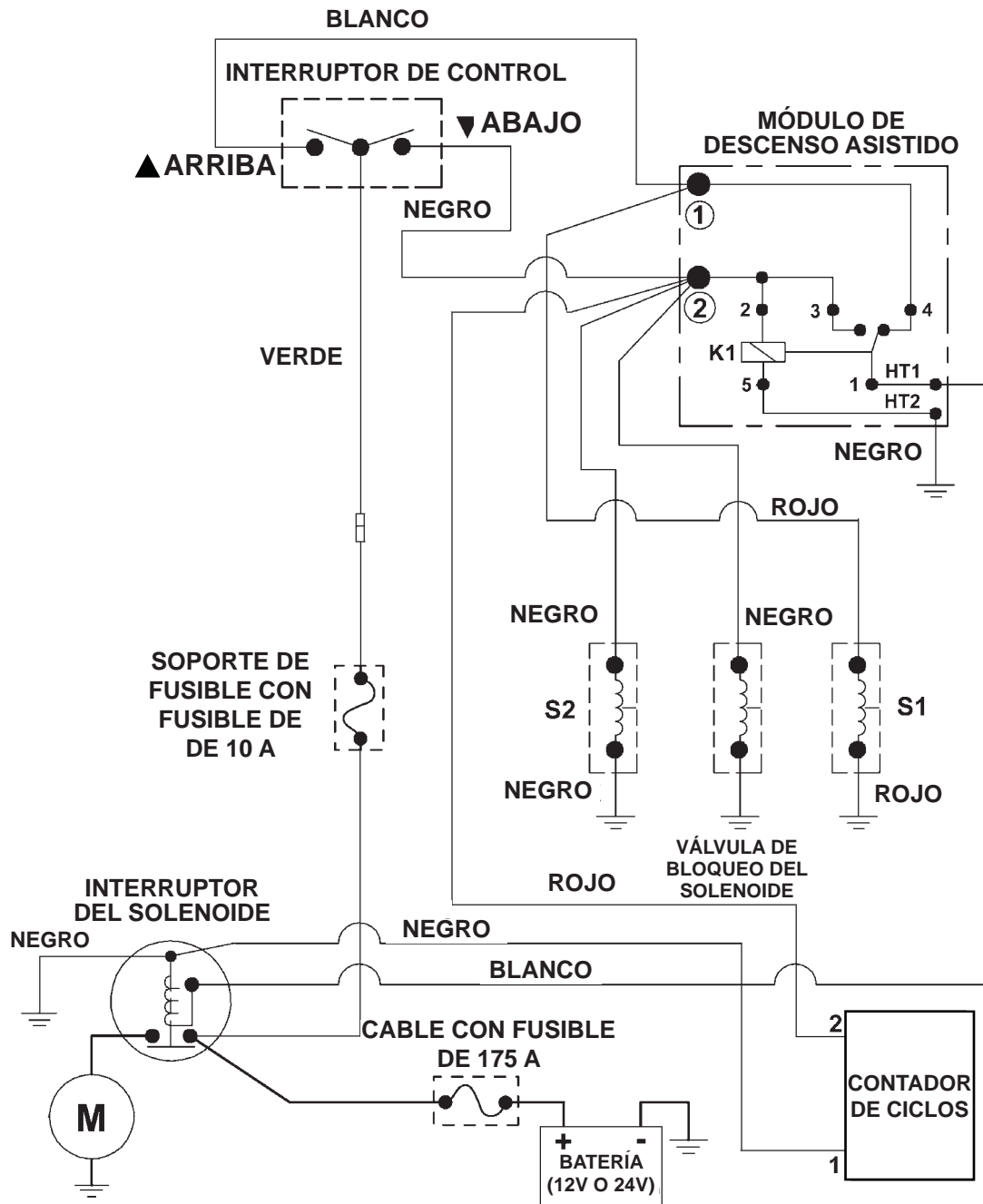


FIG. 90-1

# ESQUEMA ELÉCTRICO (DESCENSO ASISTIDO)



**NOTA:** Un ciclo se cuenta cuando el interruptor hacia abajo se activa de 5-7 segundos continuos.

FIG. 91-1

# DIAGRAMAS DEL SISTEMA

## VALORES ELÉCTRICOS DEL GPTLR Y ESPECIFICACIONES DE TORQUE

<b>Interruptor del solenoide:</b>	<b>12V</b>	<b>24V</b>
Resistencia de bobina:	5.4Ω @70°F ±15%	20.1Ω @70°F ±15%
Amperaje:	2.2A	1.2A
Torque para terminal de bobina: <b>10 - 15 lb-in [1.1 - 1.6 Nm] máximo</b>		
Torque para terminal de contacto: <b>30 - 35 lb-in [3.3 - 3.9 Nm] máximo</b>		
<b>Válvulas Solenoides (A, S1, y S2)</b>		
Resistencia de bobina:	4.0Ω @ 70°F ±15%	26.7Ω @ 70°F ±15%
Amperaje:	3A, 2.5A @10V	
Torque para terminal de bobina: <b>15 - 45 lb-in [1.6 - 5 Nm] máximo.</b>		
Torque para el cartucho de la válvula: <b>25 - 30 lb-ft [33.8 - 40.6 Nm] máximo</b>		
Torque para la tuerca de la bobina: <b>15 - 45 lb-in [1.6 - 5 Nm]</b>		
<b>Válvula de bloqueo del solenoide</b>		
Resistencia de bobina:	8.0Ω @ 70°F ±15%	30Ω @ 70°F ±15%
Amperaje:	1.5A	0.8A
Torque para terminal de bobina: <b>3 - 4.5 lb-ft [4 - 6.1 Nm] máximo.</b>		
Torque para el cartucho de la válvula: <b>18.5 - 22 lb-ft [25 - 29.8 Nm] máximo.</b>		
<b>Contador de Ciclos Digital</b>		
Voltaje	4V - 30V	4V - 30V
Amperio	<2mA	
<b>Cable a tierra</b>		
Torque al tornillo con cabeza: <b>24 lb-ft [32.5 Nm] máximo.</b>		

TABLA 92-1

# OPCIONES

## COMPONENTES OPCIONALES PARA EL ELEVADOR HIDRÁULICO

<b>KITS MISCELÁNEOS</b>	<b>NÚM. PARTE</b>
INTERRUPTOR DE ENCENDIDO/APAGADO PARA CABINA	250477
TRÁILER SIN BASTIDOR, GPTLR, 102" [2.5 m] DE ANCHO	282562-01
TRÁILER SIN BASTIDOR, GPTLR, 102" [2.5 m] DE ANCHO, GALVANIZADO	282562-01G
TRÁILER SIN BASTIDOR, GPTLR, 96" [2.4 m] DE ANCHO	282562-02
TRÁILER SIN BASTIDOR, GPTLR, 96" [2.4 m] DE ANCHO, GALVANIZADO	282562-02G
DISYUNTOR (150 A)	251576
CONOS DE TRÁFICO	268893-01
SOPORTE DE MONTAJE PARA BASTIDOR CON 2 LUCES OVALADAS, GALVANIZADO	282372-01G
SOPORTE DE MONTAJE PARA BASTIDOR CON 2 LUCES OVALADAS, SIN TERMINADO	282372-03
BOMBA MANUAL, GPTLR, DESCENSO POR GRAVEDAD	287369-01
BOMBA MANUAL, GPTLR, DESCENSO ASISTIDO	287389-01
SOPORTE DE MATRÍCULA Y LUZ	210799-01
SOPORTE DE MATRÍCULA	210799-02
<b>KITS DE INTERRUPTORES E INTERRUPTORES EXTRA</b>	<b>NÚM. PARTE</b>
INTERRUPTOR MANUAL, TUK-A-WAY	280570-07
INTERRUPTOR MANUAL, TUK-A-WAY, 120" [3 m]	263260-13
INTERRUPTOR MANUAL, TUK-A-WAY, 240" [6 m]	263260-14
INTERRUPTOR CONTROL LATERAL A LA CARRETERA, TUK-A-WAY	297116-01
INTERRUPTOR DOBLE, TUK-A-WAY	297115-01
<b>KITS DE ESCALONES</b>	<b>NÚM. PARTE</b>
ESCALÓN DOBLE, GPTLR-25/33, GALVANIZADO	281312-01G
ESCALÓN DOBLE PARA EL LADO DE LA CALLE GPTLR-25/33 GALVANIZADO	281312-02G
ESCALÓN DOBLE PARA EL LADO DE LA ACERA, GPTLR-25/33 GALVANIZADO	281312-03G
ESCALÓN DOBLE, GPTLR-44/55, GALVANIZADO	281311-01G
ESCALÓN DOBLE, GPTLR, GALVANIZADO (ENSAMBLE DE LA PLACA DE EXT. CON 102" [2.5 m] DE LARGO 283678-01G)	283685-01G
ESCALÓN ABATIBLE PARA TODOS LOS MODELOS DE GPTLR (1 KIT PARA CADA LADO)	267835-01
ESCALÓN DOBLE, FLEXIBLE, GPTLR-25/33, GALVANIZADO	281312-01-101G
ESCALÓN DOBLE, FLEXIBLE, GPTLR-44/55, GALVANIZADO	281312-01-201G
<b>KITS DE PARACHOQUES</b>	<b>NÚM. PARTE</b>
PARACHOQUES PARA MUELLE DE CAUCHO, GPTLR-25/33	281305-02
PARACHOQUES PARA MUELLE DE CAUCHO, GPTLR-44-55	281305-01
PARACHOQUES PARA MUELE, 3-1/2" X 7" X 1-1/2", UHMW, SOLO GPTLR-25/33	281517-02
PARACHOQUES PARA MUELE, 3-1/2" X 7" X 2", UHMW, SOLO GPTLR-44/55	282333-01

11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

**MAXON**<sup>®</sup>

# MAXON®

## SOLICITUD PARA INSPECCIÓN ANTES DE LA ENTREGA

**¡Importante!** Esta solicitud para la inspección antes de la entrega es una ayuda para que el instalador confirme la instalación adecuada de este producto Maxon. No es una lista completa y no reemplaza el uso de las instrucciones en este manual de instalación. El instalador es responsable de asegurarse que todas las instrucciones de instalación se hayan seguido.

Modelo: \_\_\_\_\_

Fecha: \_\_\_\_\_

Número de Serie: \_\_\_\_\_

Técnico: \_\_\_\_\_

### Inspección Previa a la Instalación:

- Modelo correcto
- Capacidad correcta
- Tamaño correcto de plat.
- Opciones correctas
- Manuales y etiquetas

### Inspección de la estructura:

- Inspeccione la alineación del ensamble final
- Inspeccione el montaje seguro de la caja de la bomba
- Inspeccione todas las soldaduras de instalación
- Verifique los pernos, de pasador y los sujetadores
- Inspeccione la tensión de las herramientas utilizadas para asegurar el elevador al vehículo
- Verifique que la punta de la rampa en la plat. toque el suelo o no se encuentre a más de **1/4" [6 mm]** del mismo
- Asegure que la base del tubo en el antiemp. no esté a más de **21-1/2" [54.6 cm]** del sueldo y no más de **11" [27.9 cm]** enfrente del extremo posterior del vehículo
- Los parachoques Up-stop están en una posición segura debajo de la placa de extensión

### Inspección Hidráulica:

- Nivel de fluido apropiado (consulte el paso de **REVISAR EL FLUIDO HIDRÁULICO** en este manual)
- Revise si hay fugas en los conectores hidráulicos en la caja de la bomba
- Revise si hay fugas en las conex. de líneas hidráulicas

### Inspección Eléctrica:

- Verifique el tapón o la terminal de energía/alim. eléctrica
- Verifique el ajuste de conexiones de los cables
- Disyuntor (150A) instalado en la caja de batería (si se equipa) o con batería de camión/tráiler
- Asegure que las baterías estén cargadas totalmente, todas las conex. estén ajustadas y las ligas también
- Inspeccione todas las conexiones en solenoides
- Verifique todas las conex. en el arnés del cableado eléc.
- Verifique que las conexiones eléctricas en los cables estén ajustadas y seguras

### Inspección de la Operación:

**NOTA:** Las sig. opciones son para una altura de cama de 55" [139.7 cm], plataforma de alum. y rampa abatible, aceite Exxon Univis HVI-13 y temperatura de 70°F [21°C]. Las opciones solo son para referencia y pueden variar en plataformas más grandes, pequeñas o cambios de temperatura.

- Verifique la operación de todos los interruptores de control principales y opcionales

#### Solo para GPTLR-25 ó GPTLR-33

- La plataforma sin carga desciende en **6 segundos**
- La plataforma sin carga se eleva en **15 segundos**

#### Solo GPTLR-44 ó GPTLR-55

- La plataforma sin carga desciende en **10 segundos**
- La plataforma sin carga se eleva en **25 segundos**

- TODOS LOS GPTLR:** La plat. sin carga se eleva y desciende de manera uniforme. En la placa de ext., la plat. no debe estar desigual más de **1/4" [6 mm]**, de un lado al otro
- TODOS LOS GPTLR:** La fuerza de separación para que la plat. se despliegue es máx. **30 lb-ft [40.6 Nm]**. La fuerza de separación para que la plat. se repliegue es máx. **40 lb-ft [54.2 Nm]**
- TODOS LOS GPTLR:** La plat. se guarda de manera segura debajo de la carrocería del vehículo
- Verifique que el contador de ciclos funcione
- Etiquetas deben estar en la ubicación correcta y legible

### Verifique que las luces operen correctamente

(En luces brindadas por MAXON solamente)

- Las luces de la plataforma se **PRENDEN (ON)** cuando la plataforma está desplegada y se **APAGAN (OFF)** cuando la plataforma se guarda
- Las luces posteriores, frenos, direccionales y retroceso se **PRENDAN (ON)** y **APAGUEN (OFF)** correctamente

MAXON® 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

MAXON

